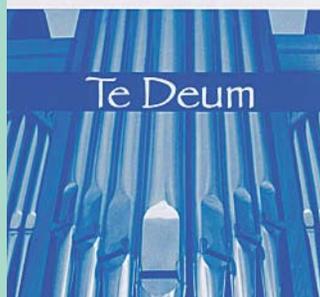


Aus dem Inhalt

- OB-Kolumne 3
- Seniorenseite 11

45. Fürther Kirchenmusiktage
7. - 23. November 2008



Weitere Infos auf Seite 21

Termine

- In aller Kürze 15
- Fürther Programm 17

[StadtZEITUNGspezial]

Küchen praktisch und schön,
Handwerk vorgestellt

- Amtsblatt 27
- Ärzte und Apotheken 32
- Familiennachrichten 34
- infra ab 40

Grüner Markt

- Kleinanzeigen 43
- Impressum 44

Mehr dazu in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG

T Umbau macht städtisches Pflegeheim fit für die Zukunft

Mehr Seniorenappartements für selbstständiges Wohnen – Solaranlage auf Dach – Hohe Pflegequalität



Foto: Mittelsdorf

Oberbürgermeister Thomas Jung, Heimleiterin Annemareike Merk, Sozialreferent Karl Scharinger und Pflegedienstleiter Horst Hammerbacher (v.li.) studieren vor einem der Flügelgebäude die Umbaupläne für das städtische Alten- und Pflegeheim.

Im städtischen Alten- und Pflegeheim weht ein frischer Wind. Und das gleich in zweifacher Hinsicht. Zum einen hat seit Anfang September mit Annemareike Merk eine neue Leiterin das Sagen, zum anderen beginnen im November umfangreiche Bauarbeiten, die die Einrichtung in der Stiftungsstraße

und im Stillen Winkel fit für die Zukunft machen und die Konkurrenzfähigkeit langfristig sichern. „Wir nehmen im kommenden Jahr für Kinder und Jugendliche 16 Millionen Euro in die Hand, für die Betreuung älterer Menschen bringen wir 4 Millionen auf“, strich Oberbürgermeister

Thomas Jung bei der Vorstellung der Pläne heraus. Eine Besonderheit sei, dass man in Zukunft verstärkt auf betreutes Wohnen setzt. So sollen nach Abschluss der Bauarbeiten insgesamt 39 Ein- und Zwei-Zimmer-Appartements (bislang 24) zur Verfügung stehen, in denen die Senioren sich selbstständig versorgen können. „Viele ältere Menschen wollen heute in ihren eigenen, mit einem Alarmknopf ausgestatteten Einheiten leben“, erklärte Merk. „Möglich ist, dass Leistungen wie etwa ein Putzservice dann hinzugebucht werden“. Das entspreche immer mehr den Anforderungen, die an Seniorenheime gestellt werden.

Die Zahl der klassischen Pflegeplätze wird nach Auskunft von Sozialreferent Karl Scharinger hingegen um 15 von derzeit 123 auf 106 reduziert. Auch er betonte, dass Ziel des Vorhabens ist, die Einrichtung auf den neuesten Stand zu bringen und für zukünftige

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T Engagement im Umwelt- und Naturschutz ausgezeichnet

Naturnahe, ökologische Wohnbaukonzepte und langjähriger Einsatz für Erdkröten haben die Jury überzeugt



Foto: Gaßner

Ihr Einsatz für unser Ökosystem wurde mit einer Anerkennung im Rahmen des Umwelt- und Naturschutzpreises ausgezeichnet.

Umweltschutz, eine schonende Energiepolitik und der Erhalt der natürlichen Lebensgrundlagen zählen zu den primären Zielen der Stadt. Um diese langfristig umsetzen zu können, ist auch privates Engagement gefordert. Mit dem Umwelt- und Naturschutzpreis, der alle zwei Jahre für besondere Leistungen zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen, der Erhaltung und Verbesserung von Umweltbedingungen und der Verbesserung des Wohnumfeldes verliehen wird, honoriert die Stadt privaten oder

» Fortsetzung auf Seite 2 »



»» Fortsetzung von Seite 1 »»

Umbau macht städtisches Pflegeheim fit für die Zukunft

tige Entwicklungen zu wappnen. Dass jetzt schon Anfragen und Reservierungen für die einem Neubaustandard entsprechenden Seniorenwohnungen eingehen, bestätigt laut Heimleiterin Merk das Konzept.

Damit der Betrieb des Alten- und Pflegeheims möglichst unbeeinträchtigt bleibt und niemand ausziehen muss, wird die Baumaßnahme in zwei Abschnitte gegliedert. Zuerst werden die zurzeit leer stehenden zwei Flügelgebäude saniert. Nach ihrer Fertigstellung ziehen dort die Bewohnerinnen und Bewohner des Haupthauses ein, das im Anschluss – voraussichtlich ab Frühjahr 2010 – grundlegend renoviert wird.

Noch in diesem Jahr wird auf dem Altenheimgebäude eine Photo-

voltaikanlage installiert, die eine Spitzenleistung von fast 30 Kilowattpeak (kWp) erreicht und einen Jahresgesamtertrag von etwa 28 000 Kilowattstunden (kWh) liefert. OB Jung hofft, dass angesichts der steigenden Energiepreise auch andere Heime dem Beispiel folgen.

Annemareike Merk verspricht sich von den Maßnahmen zur Modernisierung auch weiterhin eine gute Marktposition. Dass in Sachen Pflegequalität seit Jahren eine Spitzenstellung eingenommen wird, zeige ein Qualitätssiegel, mit dem das städtische Altenpflegeheim vor einigen Wochen von einem unabhängigen Prüfinstitut in Filderstadt zum zweiten Mal ausgezeichnet wurde (wir berichteten). Und zwar als einzige Einrichtung in Mittelfranken. ■



»» Fortsetzung von Seite 1 »»

Engagement im Umwelt- und Naturschutz ausgezeichnet

betrieblichen Einsatz für unseren Lebensraum.

In diesem Jahr erhielt die Arbeitsgemeinschaft Krötenzaun des Bund Naturschutz eine Anerkennung, die mit 500 Euro dotiert ist. Seit 2001 errichten die Amphibienfreunde jährlich einen 300 Meter langen Zaun an der Geißäckerstraße in Burgfarrnbach, um die Lurche bei ihrer Wanderung zu den Laichgewässern abzufangen. Zweimal täglich werden die Kröten aufgesammelt und über die Straße gebracht. Dieses mit erheblich zeitlichem Aufwand verbundene Engagement wurde nun gewürdigt.

Für ihren Beitrag im Bereich Luftreinhaltung wurden die Familien Rosenboom, Krug und Sünkel, Krüger ausgezeichnet. Die Anerkennung, die mit einem Preis-

geld von jeweils 250 Euro verbunden ist, erhielten die Nachbarn in der Vacher Straße für die Verwendung natürlicher Baustoffe beim Hausbau und dem ökologisch ausgerichteten Energiekonzept.

Auch Familie Beyer, Mayer wurde im Rahmen des Umwelt- und Naturschutzpreises eine Anerkennung – verbunden mit 250 Euro – ausgesprochen. Naturnahes und ökologisches Wohnen war die Zielsetzung, als die Familie mit dem Bau ihres Lehmhauses begann und diese Vorgaben wurden innerhalb eineinhalb Jahre umgesetzt. Damit hat sich Familie Beyer, Mayer – ebenso wie die drei anderen ausgezeichneten Familien – gegen die herkömmliche und günstigere Bauweise und für einen wichtigen Beitrag zur Umweltverträglichkeit entschieden. ■



Chat mit dem OB

Am **Mittwoch, 26. November**, findet von **19 bis 20 Uhr** der nächste Internet-Chat mit Oberbürgermeister Thomas Jung statt. Unter der Adresse www.fuerth.de können alle Interes-

sierten direkt mit dem Fürther Stadtoberhaupt in Kontakt treten, über die verschiedensten Themen diskutieren oder auch einfach nur Anregungen und Kritik loswerden. ■



Nachruf

Der Träger des Goldenen Kleeblattes, Josef Peter Kleinert, ist am 28. Oktober 2008 im Alter von 89 Jahren verstorben.

Kleinert zählte über Jahrzehnte hinweg zu den wichtigsten Protagonisten der Fürther Kulturszene. Als Mitbegründer und langjähriger Geschäftsführer des Theatervereins – eine Tätigkeit, die er mehr als 30 Jahre lang ausübte – wirkte er mit herausragend hohem Engagement und in maßgeblicher Weise an der erfolgreichen Entwicklung des Stadttheaters mit.

So trug der frühere Studiendirektor entscheidend zum Aufbau eines Gastspielbetriebes bei, indem er mit einer bis dahin beispiellosen Sammelaktion einen erheblichen Beitrag für den Umbau des Theaters beisteuerte. Die in der Region und weit darüber hinaus bekannte und geachtete Theaterzeitung „Bretterbericht“ geht ebenso auf die Initiative von Josef Peter Kleinert zurück wie der Empfangsdienst im Stadttheater, der von zahlreichen Schülerinnen und Schülern des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums gerne übernommen wurde und wird. Durch Spendenaktionen wie die seit 1972 durchgeführte Theater-Tombola half er immer wieder,

die finanzielle Ausstattung der kulturellen Vorzeigeeinrichtung der Stadt Fürth zu verbessern.

Besonders am Herzen lag Kleinert aber die Förderung des künstlerischen Nachwuchses, dem er stets mit Rat und Tat zur Seite stand. So rief er zum Beispiel den Talentpreis des Theatervereins ins Leben, der für junge Künstlerinnen und Künstler wie zum Beispiel Thilo Wolf ein Sprungbrett für eine national und auch international beachtete Karriere darstellte.

Die Stadt Fürth würdigte die herausragenden Verdienste des energischen, aber immer lebenswerten Kulturfreundes mit der Verleihung des Goldenen Kleeblattes im Jahr 1995. 1999 wurde Josef Peter Kleinert zum ersten Ehrenmitglied des Stadttheaters ernannt.

Mit Josef Peter Kleinert verliert die Stadt Fürth eine hoch geschätzte und von vielen bewunderte Persönlichkeit, die sich mit bemerkenswertem und unermüdlichem Einsatz hohe Verdienste für das kulturelle Leben in Fürth erworben hat.

In unserer Erinnerung lebt er weiter.

Dr. Thomas Jung,
Oberbürgermeister ■



Volkstrauertag

Traditionell gedenkt die Stadt Fürth zum Volkstrauertag am **Sonntag, 16. November**, der Opfer von Krieg, Verfolgung und Diktatur.

Ab **9 Uhr** legt Oberbürgermeister Thomas Jung an den verschiedenen Gedenkstätten auf dem **städtischen Friedhof** an der Erlanger Straße Kränze nieder. Anschließend folgt eine **Gedenkfeier** auf dem **jüdischen Friedhof**, ebenfalls an der Erlanger Straße. Um **11 Uhr** findet eine **Feierstunde beim Ehrenmal im Stadtpark** neben der Auferstehungskirche mit Bürgermeister Markus Braun und den geistlichen Vertretern der ver-

schiedenen Kirchen und Glaubensgemeinschaften statt.

Zudem werden auch wieder Gedenkfeiern in den Stadtteilen abgehalten. In **Poppenreuth** nach dem **Ende des Gottesdienstes in der Peter und Paul Kirche**, in **Burgfarrnbach** und **Stadeln** jeweils um **10 Uhr**, in **Unterfarrnbach** und **Vach** um **10.30 Uhr**, in **Ronhof** und **Sack** um **11 Uhr** und in **Atzenhof** um **12 Uhr**.

Die Stadt Fürth lädt die Bevölkerung herzlich ein, sich an den Feierlichkeiten zu beteiligen und den Volkstrauertag als wichtigen Bestandteil der deutschen Erinnerungskultur zu erhalten. ■

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Parkplatzsituation Ufer-/Weierstraße

Lob gab es für:

- Apfelmarkt
- Aufgefüllte Fugen im Kopfsteinpflaster Waagstraße, Waagplatz
- Kunstwochenende mit geöffneten Ateliers

Wirtschaftsticker

Elke Gabsteiger, General Managerin des **NH Fürth-Nürnberg**, übergab Susanne Nückles von der Hepatitishilfe Mittelfranken e.V. einen Scheck in Höhe von 928 Euro. Die Spende des Vier-Sterne-Hotels der spanischen Gruppe NH Hotels stammt aus dem Verkauf von Speisen, Getränken und NH-Accessoires am Tag der offenen Tür im Oktober, für den das Hotel ein spannendes Programm zusammenstellte. Neben einem Blick hinter die Kulissen wurden die Gäste in der „Gschmarri-Suite“ von den Komödianten Martin Rassau und Bernhard Ottinger unterhalten. Darüber hinaus sorgten ein „Koffer-Schnellpack-Kurs“ und die „Gaudi-Kracher“ für beste Laune. Das NH Fürth-Nürnberg hat 118 Suiten und liegt in unmittelbarer Nähe zum Fürther Stadtzentrum in der Königstraße 140.

Einladung zu Sitzungen

- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 12. November, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Freitag, 14. November, 15 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 19. November, 14 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 19. November, 15 Uhr, Rathaus.
- **Umweltausschuss:** Donnerstag, 20. November, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten!

Herzlichen Glückwunsch

- Am 7. November vollendet **Hans Ammon**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 57. Lebensjahr,
- am 9. November Stadtrat **Peter C. Wirl** das 55. Lebensjahr,
- am 10. November **Robert L. McGeehan**, Träger des Goldenen Kleeblattes der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,
- am 11. November **Hans Parthemüller**, Geschäftsführer der infra fürth, das 51. Lebensjahr,
- am 16. November **Siegfried Volz**, Träger des Goldenen Kleeblattes der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr.

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

heute muss ich mich leider einem sehr ernstem Thema zuwenden.

Das Desaster der Bayerischen Landesbank nimmt unvorstellbare Ausmaße an und beschädigt auch die gute Entwicklung in unserer Stadt. Die Verantwortlichen in München haben weltweit spekuliert und viele Milliarden der bayerischen Steuerzahler in den Sand gesetzt.

So wurden beispielsweise für eine Bank in Island, wo gerade einmal 300000 Einwohner leben, Kredite in Höhe von mehr als einer Milliarde Euro gegeben. Dieses viele Geld wird möglicherweise dauerhaft verloren sein. Die Rechnung für dieses Unterfangen zahlen aber nicht die Verantwortlichen in München, sondern über Schutzmaßnahmen des Bundes die bundesdeutschen Steuerzahler und über die Beteiligung der Sparkasse auch die bayerischen Kommunen.

Allein unserer Sparkasse hier in Fürth werden durch diese unverantwortlichen Spekulationen in den kommenden Jahren Dividenderträge von über einer Million Euro fehlen; sechs Millionen Euro soll die Sparkasse als zusätzliche Einlage nach München überweisen. Und als weitere negative Auswirkung dieses Fiascos wird die Gewerbesteuer sinken.



Dies alles ist umso bedauerlicher als unsere Sparkasse selbst außerordentlich solide, seriös und erfolgreich arbeitet. Wir werden natürlich alles daransetzen, diese Schwierigkeiten gemeinsam zu meistern. Die Sparkasse hat gute Chancen, aus dieser Krise letztlich sogar gestärkt hervorzugehen.

Um Ihr Verständnis, wenn es in einzelnen wichtigen stadtpolitischen Projekten zu Verschiebungen und Verzögerungen kommt, muss ich aber bereits heute bitten. Beruhigend dabei ist, dass unsere mittelständisch geprägte Fürther Wirtschaft gut aufgestellt ist und diese Finanzkrise überstehen wird. Völlig ohne Einschränkungen und Beeinträchtigungen wird es aber auch hier vor Ort leider nicht abgehen.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de

Einladung zu öffentlichen Bürgerversammlungen

... des Stadtbezirkes **West** (umfasst die Stadtteile Atzenhof, Billiganlage, Burgfarnbach, Eigenes Heim, Hardhöhe, Scherbsgraben, Schwand, Unterfarnbach) am **Montag, 10. November, 20 Uhr**, in der Mensa der Hauptschule Soldnerstraße, Soldnerstraße 60, zu erreichen mit der Buslinie 171, Haltestelle Hardhöhe oder der U-Bahnlinie U1, Haltestelle U-Bahnhof Hardhöhe; ... des Stadtbezirkes **Süd** (umfasst die Stadtteile Altstadt, Dambach, Eschenau, Innenstadt, Oberfürberg, Südstadt, Stadtgrenze, Stadtpark, Unterfürberg, Weikershof) am **Donnerstag, 13. November, 20 Uhr**, in der Turnhal-

le der Jakob-Wassermann-Schule, Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd, Jakob-Wassermann-Straße 14, zu erreichen mit den Buslinien 178 und 67, Haltestelle Saarburger Straße.

Einlass zu den Bürgerversammlungen um 19 Uhr, **Beginn 20 Uhr**.

Bitte benutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel, da zum Teil nicht ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden sind.

Tagesordnung

- Ansprache des Oberbürgermeisters
- Probleme und Wünsche der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth

Es können nur Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen.

Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass und dgl.) mitzubringen. Es wird darauf hingewiesen, dass in der Bürgerversammlung keine privaten Einzelfälle, sondern nur Probleme von allgemeinem öffentlichen Interesse behandelt werden können. Ausgenommen sind ferner Anträge und Wünsche, für deren Erfüllung Bundes- und Landesbehörden oder andere, nichtstädtische Körperschaften zuständig sind.



Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Markus Braun findet am **Dienstag, 18. November**, von 14 bis 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 211, statt. Bitte telefonische Anmeldung unter 974-1011.



Fürther Freiheit 2a
 Telefon (0911) 749 95 31
 Montag 12-18 Uhr
 Di. - Fr. 10-14 + 15-18 Uhr
 Samstag 10-14 Uhr

- * Liegelind * Red & Blu * miniman *
- * catimini * Petit Bateau * Levis * Diesel *
- * PJE * Erge-Accessoire * u.v.m *



MARCCAIN Marc Cain Sports
 Die neueste Kollektion
 ab 15. November
 exklusiv im
VIVA MARIA
 Wir freuen uns auf Sie.

VIVA MARIA
 Mode an der Freiheit
 www.mode-vivamaria.de

90762 Fürth
 Friedrichstr. 3/Ecke Moststraße
 Tel. 0911 - 76 65 45 4



Der Chocolatier von Wagner-Pralinen kommt am 15.11. zur Trüffelverkostung

Vorführung von Trinkschokoladen- und Kaffeebereitern am 14. und 15. 11. bei uns im Laden.

Julius Staudt
 www.julius-staudt.de • Tel. 0911/77 08 83
 Fürther Freiheit 4 • 90762 Fürth
 Mo.-Fr. 9.30-19 Uhr, Sa. 9.30-18 Uhr

Klavier Kreisel
 seit 1864



Große Auswahl an Flügeln und Klavieren – Neu und gebraucht
 Miete, Kauf oder Teilzahlung – für jeden Geldbeutel passend.

Rufen Sie doch einfach an – vorbeischaun lohnt sich!

Rud.-Breitscheid-Str. 3-5 · Fürth · Tel. 77 04 81
 www.Klavier-Kreisel.de

Fürther Sahnehäubchen
Geschenkideen aus „LebensLust“

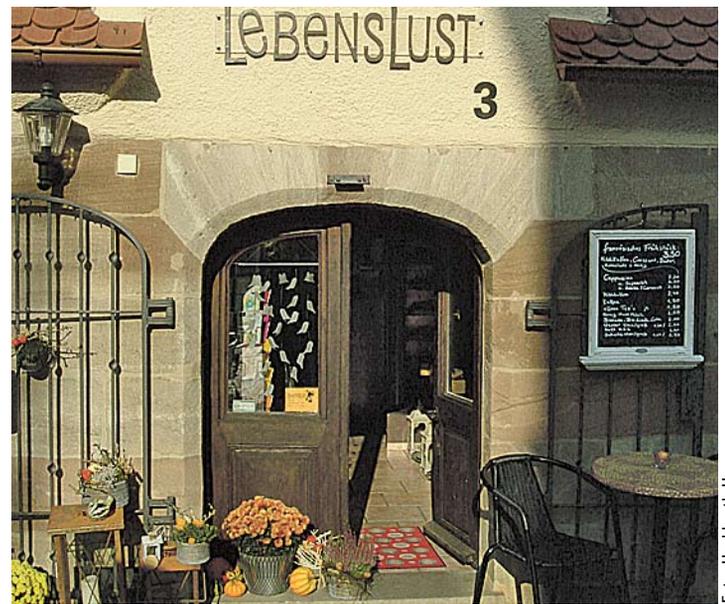


Foto: Hackbarth-Herrmann

Viele Geschenkideen halten die Inhaber des Ladens „LebensLust“ in der Waagstraße für ihre Kunden bereit.

Die guten Dinge des Lebens und dazu eine Portion Gemütlichkeit, so kann man das Motto des Ladens „LebensLust“ in der Waagstraße beschreiben. Neben ausgefallenen Geschenkideen servieren die beiden Inhaberinnen Birte Baumgärtner und Monika Ginser eine entspannte Atmosphäre gratis dazu. Zum Kaffee können Kunden die wechselnden Sortimente an Mitbringseln in aller Ruhe betrachten. Eine wohltuende Erfahrung in puncto entspanntes Einkaufen in Fürths kleinstem Haus. Dazu werden verschiedene vegetarische Gerichte angeboten, die aus hochwertigen biologischen Zutaten hergestellt werden. Bei allen Geschenkideen wird ebenfalls darauf geachtet, dass es sich um ausgesuchte Waren handelt. Deshalb ist das Angebot aus der

Region, von kleinen Herstellern oder Familienbetrieben so vielfältig. Massenware sucht man vergeblich.

Beispielsweise bietet „LebensLust“ derzeit Textilschmuck von Ulla Jugl aus Fürth und handgemachten Glasschmuck des Familienbetriebes Gubo aus dem Allgäu. Passend zum Wohlfühlen sind auch rußfreie Kerzen eines kleinen dänischen Familienunternehmens sowie Filzwaren von Ina Weissmantel. Der besinnlichen Jahreszeit vorausgehend, füllt sich nun das Hauschen mit ersten Ideen, wie außergewöhnliche Adventskalender für Kerzen, Biotee, Teelichter, weihnachtliche Tassen und hochwertige Klippan-Decken. Weiterhin im Sortiment: schöne und besondere Kartengrüße deutscher Hersteller, Taschen, Laternen, Vasen, Windlichter, Bilderrahmen, Espresso- und Cappuccinotassen und viele kleine Dinge aus dem Reich der Poesie.

Immer mittwochs um halb eins kann man neuerdings bei der kulinarischen Mittwochs-Lesung eine kleine Auszeit nehmen.

Info: LebensLust, Waagstraße 3, Telefon (01 79) 463 84 27 oder (01 72) 845 05 29, E-Mail: LebensLust@hotmail.de, Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag von 11 bis 19 Uhr, Samstag von 9 bis 14 Uhr.

Mona Lisa umgezogen

Seit vielen Jahren sind Rita Erhardt und ihr Team bekannt für hochwertige Dessous-Mode und kompetente Beratung. Ab sofort ist das Geschäft in der Altstadt nahe der Michaelis-Kirche in der Gustavstraße 56 zu finden. Ende Oktober wurde die Eröffnung stilecht mit Modenschauen, Fingerfood und Jazzband gefeiert. ■

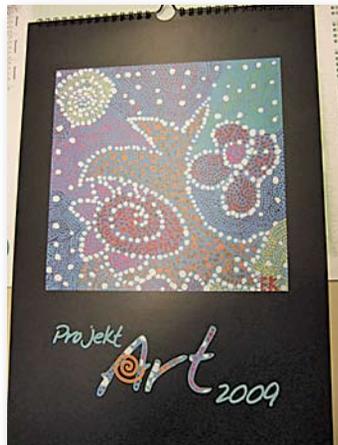


Fürth-Shop aktuell

Neu im Shop

Projekt-Art 2009

Auch dieses Jahr gibt es den farbenfrohen Kalender „Projekt-Art“ für 2009, herausgegeben von Sabine Hardege. Die Bilder wurden von den Schülerinnen und Schülern der Klasse 7b der Hauptschule Soldnerstraße gemalt. Der Kalender kostet 9,90 Euro.



Fürth-Schoppen aus dem Bocksbeutel

Der Fürth-Schoppen im kleinen Bocksbeutel gibt es nun auch für 3,90 Euro als Rotwein. Der 2006er trockene Thüingersheimer Spätburgunder ist mit drei verschiedenen Fürth-Etiketten erhältlich.



Honigglühwein

Passend zur Jahreszeit lockt der Waldhonig-Glühwein. Er ist ein Met nach Sherry-Art mit Gewürzen aus naturbelassenem fränkischen Honig. Heiß oder kalt getrunken ein Genuss. Die Flasche kostet 5 Euro.



Fürther-Kaffeebecher und Sparschwein

Die Fürth-Tassen mit dem Kleeblattmotiv sind jetzt in einer neuen Tassenform erhältlich. Auch Spargroschen kann man ab sofort im Fürth-Design sammeln. Die Tasse kostet 6,95, das Sparschwein 4,95 Euro.

Geschenkideen aus dem Shop

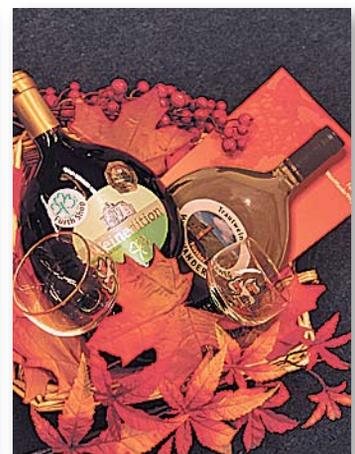
Geschenkorb „Wein“

Für Weinliebhaber gibt es das Buch „Weinwanderweg“ mit Bocksbeutel und passenden Gläsern. Ein entsprechender Geschenkorb wird ab 28 Euro zusammengestellt.



Geschenkorb „Genießen“

Leckerer Honig, feine Pralinen, Bocksbeutel, Landleberwurst und Limoncinolikör laden zum Genießen ein. Den Geschenkorb gibt es ab 40 Euro.



Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt.

Wir finden die Sparkasse Fürth Gut...

2. FÜRTHER KUNDENSPIEGEL®

Platz 1
TESTSIEGER

Untersucht: 9 GELDINSTITUTE
81,7% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
Freundlichkeit: 87,6% (Platz 1)
Beratungsqualität: 81,2% (Platz 1)
Preis-Leistungs-Verhältnis: 78,3% (Platz 1)
Kundenbefragung: 01/2008
N (Banken) = 850 von N (Gesamt) = 906

MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
www.kundenspiegel.de • Tel. 09901/945601



Gut. Für die Region.



...weil sie uns seit Jahrzehnten erfolgreich bei unseren Investitionen unterstützt.

Dipl. Ing (FH) Paul Heinz Bruder und Heinz Bruder, Inhaber von BRUDER Spielwaren GmbH + Co. KG, Fürth

ihr-guter-stern.de

David **Reformhaus**
 natürlich gesund leben
 Schirmstraße 1 · 90762 Fürth · Tel. 216 56 90
NEUERÖFFNUNG

Große Auswahl Kleine Preise Top Beratung Super Service

Optik-Hosemann Schwabacher Str. 67 Fürth 7425269

Der Heimkino-Schnatzky – Ihr Fachgeschäft
 mit größter Auswahl an Plasma- und LCD-Fernsehgeräten in der
 Region, inkl. kostenloser Aufstellung im Großraum.
 – Wer noch nicht bei uns war, weiß nicht was er versäumt hat –

TV HIFI
schnatzky sehen + hören = genießen

Fürther Freiheit 6 · 90762 Fürth ☎ 77 22 11 www.schnatzky.de

FABRIK-LAGERVERKAUF

Wann:
 Freitag, 07. November 9–18 Uhr
 Samstag, 08. November 9–14 Uhr

Wo:
STEHMANN
AUSSENLAGER LANGENZENN
 Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8,
 beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

Was:
10.000 Damenhosen
 Winter- / Sommerhosen, Jeans,
 Musterteile und 1b-Ware

jede Hose **5 €**



Baustellen im Stadtgebiet Fürth

Die StadtZeitung informiert über die aktuelle Baustellensituation in Fürth. Alle neuen Baustellen werden vor Beginn an dieser Stelle veröffentlicht. Auch die Beendigung einer Baumaßnahme wird bekannt gegeben.

Innen- und Altstadt Schießplatz und Wilhelm-Löhe-Straße: Straßenarbeiten, Bauzeit voraussichtlich bis Ende Dezember 2008. Im genannten Abschnitt wird ein verkehrsberuhigter Bereich eingerichtet. Von der Ammonstraße erfolgt die Verkehrsführung über die Wilhelm-Löhe- zur Königstraße. Im Bereich des Schießplatzes ist mit Behinderungen zu rechnen. Die Arbeiten werden voraussichtlich bis Weihnachten in der Wilhelm-Löhe-Straße fortgesetzt. Die Ammonstraße wird in diesem Zeitraum zur Sackgasse mit Gegenverkehr.

Lange Straße: Verschiedene Maßnahmen, Bauzeit voraussichtlich bis Ende 2009. Derzeit werden ein Oberwasserkanal verlegt und Straßenausbauarbeiten im Auftrag des Tiefbauamtes fortgesetzt. Im ersten Bauabschnitt ist mit Behinderungen und Einschränkungen zwischen Jakobinenstraße und Meckstraße zu rechnen.

Bahnunterführung Scherbsgraben zwischen Berlinstraße und Parkstraße: Arbeiten an der S-Bahntrasse, Bauzeit bis voraussichtlich Ende Juni 2009. Die Verbindung zwischen Dam- bach und Scherbsgraben ist während der Maßnahmen für den Individualverkehr, Radfahrer und Fußgänger komplett gesperrt. Die Umleitungsstrecken sind: Richtung Innenstadt: Parkstraße - Forsthausstraße - Am Europakanal - Graf-Stauffenberg-Brücke - Breslauer Straße - Hardstraße - Berlinstraße - Scherbsgraben.

Richtung Südstadt: Cadolzb-urger Straße - Breslauer Straße - Graf-Stauffenberg-Brücke - Heil- stättenstraße - Am Europakanal - Fahrgastlande/Verbindungs- straße West - Zirndorfer Straße. Begründung: Am Bahnübergang Forsthausstraße darf nicht nach links zur Parkstraße abgebogen werden.

Weststadt, Hardhöhe und Eigenes Heim

Robert-Koch-Straße (östliche Seite), Vacher Straße und Feld- straße: Straßenbau und Gaslei- tung, Bauzeit voraussichtlich bis Ende November 2008. In der Ro- bert-Koch-Straße finden noch zahlreiche Arbeiten statt, wie un- ter anderem die Hangsicherung zur Damaschkestraße. Zwischen der Einfahrt Klinikum und der Vacher Straße werden im Auftrag der infra Gasleitungsarbeiten aus- geführt. Von der Friedrich-Ebert- Straße bis zur Einfahrt Klinikum kann die Robert-Koch-Straße im Gegenverkehr befahren werden, ebenso zwischen Vacher Stra- ße und Dialysezentrum. Im Be- reich zwischen Einfahrt Klini- kum und Dialysezentrum ist die Robert-Koch-Straße nur in Rich- tung Vacher Straße befahrbar. In der Vacher Straße werden die Ar- beiten der infra bis zur Straße Am Grünerpark fortgesetzt. Hier wird der Verkehr durch eine Am- pelanlage geregelt. In der Feld- straße werden im Rahmen des Deckenprogramms derzeit Vor- arbeiten an Rinne und Randstein ausgeführt. Deswegen kann die Feldstraße nur in Einbahnrich- tung zur Friedrich-Ebert-Straße befahren werden. Im November ist für zwei Tage der Bereich zwi- schen Friedrich-Ebert-Straße und Damaschkestraße für den Durch- gangsverkehr voll gesperrt. Nä- heres zu gegebener Zeit. Weitere Informationen zur Bau- stellensituation erteilt Ronald Heinrich vom Straßenverkehrs- amt unter Telefon 974-2251, E- Mail: baustelle@fuerth.de. Stand: 17. Oktober 2008 ■



Beste Bayern

Der Radiosender „Bayern 1“ des Bayerischen Rundfunks sucht beim dritten Wissenskampf der Regionen aus Unter-, Mit- tel- und Oberfranken, der Ober- palz, Schwaben sowie aus Ober- und Niederbayern „Bayerns bes- te Bayern“. Nach zwei Wochen Radioquiz wird feststehen, wo

» Fortsetzung auf Seite 7 »

Modeunternehmen vergrößert



Foto: privat

Das junge Unternehmen „Simone Weghorn – München Paris“ in der Königstraße 33 ist nicht mehr nur ein „Ein-Frau-Unternehmen“. Die Modedesignerin Weghorn (2.v.re.) hat es zwei Auszubildenden ermöglicht, eine Maßschneiderlehre zu absolvieren. Darüber hinaus beschäftigt sie seit einigen Monaten eine Teilzeitkraft, die auch Herrenmode anfertigt. Die Unternehmerin hat dieser Tage eine neue Kollektion im Hotel Restaurant „Schwarzes Kreuz“ vor vielen Gästen präsentiert. Das Thema lautete „La vie en rose – Das Leben in Rosa“. Inspirieren ließ sie sich dabei vom Lebensstil der 30er Jahre in Paris.

» Fortsetzung von Seite 6 » Beste Bayern

die Bayern leben, die am meisten über ihre Heimat wissen. Wie in den Vorjahren wird die beste Einzelspielerin oder der beste Einzelspieler mit einem attraktiven Preis belohnt. Als Gewinn winkt ein Flug nach Singapur mit Weiterreise im Eastern Oriental Express nach Bangkok und anschließendem Badeurlaub in Thailand. Zusätzlich ist das Radioquiz in diesem Jahr auch eine Benefizaktion. Soziale Einrichtungen in Bayern können insgesamt sieben VW-Transporter T5 („VR mobil

XXL“) gewinnen. Die Fahrzeuge stellen die bayerischen Volks- und Raiffeisenbanken zur Verfügung. Jeder Bezirk, der eine bestimmte Punktegrenze überschreitet, gewinnt einen VW-Bus. Soziale Einrichtungen, die ein Fahrzeug gewinnen wollen, bewerben sich ab sofort unter www.bayern1.de. Mitspieler beim Radioquiz können ab sofort mit einem Anruf unter der kostenfreien Telefonnummer (0800) 8080456 teilnehmen. Mehr Infos im Programm Bayern 1 und unter www.bayern1.de. ■

„Stiftung-Warentest“-Hefte für November liegen aus

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? – Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerberatung im Technischen Rathaus, Eingang Hirschenstraße 2, Zimmer 1, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22 und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tannerstraße 20 zur Einsicht aus. „Test“-Heft Die aktuelle Ausgabe beinhaltet Beiträge über die Themen Internetprovider, Camcorder, Kühl-

schränke, Autokindersitze, Carvingskier, Bestatter, Digitale Diashow, Aktionsware, Mittel gegen Altersbeschwerden, Bankenkrise und Smoothies im Test. „Finanztest“-Heft Das aktuelle Heft informiert unter anderem über folgende Themen: Autoversicherungen, Riester-Banksparrpläne, Reiserücktrittversicherungen, Modernisierung auf Kredit, Finanzkrise, Abgeltungssteuer, günstiger Ökostrom, Kredite unter Privatleuten, Fonds im Dauertest und Kinderbetreuungskosten. ■

Salon Ramona
Königstr. 13 · Tel. 77 40 63

Herbst Aktion

• im Salon •
Fragen Sie nach unter
77 40 63
Ihr Team Ramona

MONA LISA
DRESS & MODE

NEU in der
marlieslekkers UNIDRESS

90762 Fürth · Gustavstraße 56
Telefon 0911/77 59 47

Entdecken Sie unsere hochwertigen Essenzen mit ätherischen Ölen ...

Willkommen auf der Insel der Behaglichkeit

Neue Düfte eingetroffen!

DAS BAD & MEHR

KRAUSS

Schwabacher Str. 18
Fürth · Fußgängerzone
U-Bahn Rathaus

Winteröffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10-19.00 Uhr
Sa. 10-18 Uhr
Telefon 77 09 42

mau-mau

ZÜNGENTATTOO

Cooler Idee für den Adventskalender
10 Stk. 1,95 im Set

Moststr. 19 · Fürth · Tel. 77 36 64

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung

Subrau

TEXTILREINIGUNG
SAUBER & PREISWERT
seit 1878

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33
Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

Ihr Meisteratelier für

STOFF-PELZ-LEDER

Brandaktuelle Kollektionen 2008 / 2009

GETRAGENE PELZE NEU GESTALTEN

- Kostenlose Bewertungs- und Umgestaltungsberatung
- Inzahlungnahme möglich

Raab & Metz Pelze

Raab & Metz Pelze · Fürther Str. 343 · 90429 Nbg / Stadtgrenze
www.raab-und-metz-pelze.de · Service-Tel. 0911 / 320836



Mit dem Quali-Crashkurs in den Ferien zum erfolgreichen Schulabschluss

In Fürth leben derzeit Bürgerinnen und Bürger aus über 130 Nationen, der Anteil von Menschen, die ausländischer Staatsangehörigkeit sind, beträgt 14,6 Prozent. Das städtische Integrationsbüro und der Integrationsbeirat, der sich seit mehr als 20 Jahren um die Interessen der Fürtherinnen und Fürther aus anderen Nationen kümmert und im Dezember neu gewählt wird, initiieren und unterstützen eine ganze Reihe von Programmen, die die Eingliederung und das Miteinander fördern. Die Stadtzeitung stellt bis zur Wahl die wichtigsten Aktivitäten und Programme vor – heute: **Quali-Crashkurs – in den Ferien zum erfolgreichen Schulabschluss.**

Als eines der erfolgreichsten Integrationsprojekte in der Stadt Fürth läuft der „Crashkurs zur Vorbereitung auf die Prüfung zum Qualifizierenden Hauptschulabschluss“ seit mittlerweile neun Jahren. In enger Zusammenarbeit von Integrationsbüro und Staatlichem Schulamt werden regelmäßig Ferienkurse für alle interessierten Schülerinnen und Schüler der 9. Klasse Hauptschule angeboten, deren Muttersprache nicht deutsch ist und die sich optimal auf die Prüfungen vorbereiten möchten. Im Quali-Crashkurs üben die Jugendlichen intensiv jeweils eine Woche lang täglich einige Stunden, vor allem den Unterrichtsstoff in Deutsch und Mathematik. Betreut werden sie dabei von

Gymnasiasten und Studenten, die ihr Wissen als Honorarkräfte zur Verfügung stellen.

Durch die Teilnahme am Kurs hat sich die Quote der Schülerinnen und Schüler mit einem Qualifizierenden Hauptschulabschluss erfreulich erhöht – eine wichtige Voraussetzung für eine erfolgreiche Berufsausbildung. Die Finanzierung des Kurses erfolgt nahezu vollständig über die Integrationsberatung und den Integrationsbeirat der Stadt Fürth. Zudem beteiligen sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer seit dem Schuljahr 2005/2006 jeweils mit einer Kursgebühr in Höhe von 25 Euro.



**Beirat für Integration
und Migration der Stadt Fürth**

Ansprechpartnerinnen:

Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth/Integrationsbüro, Rathaus, Königstraße 86, Anke Kruse, Integrationsbeauftragte der Stadt Fürth, Telefon 974-1960, Fax 974-1966, E-Mail: anke.kruse@fuerth.de; Staatliches Schulamt, Annita Reim, Fachbetreuerin „Unterricht ausländischer Schüler und interkulturelle Erziehung“, Stresemannplatz 11. ■



Neues Obdachlosen- und Sozialwohnheim in der Oststraße nimmt Gestalt an

In „atemberaubender Geschwindigkeit“ Rohbau erstellt – Beratungsangebot wird ausgebaut – Einsparungen beim Energieverbrauch



Foto: Mittelsdorf

Richtfest für den in Rekordzeit entstandenen Rohbau des neuen Obdachlosen- und Sozialwohnheimes in der Oststraße.

Richtfest in der Oststraße. In Rekordzeit hat die Tochter der städtischen Wohnbaugesellschaft (WBG), „Soziales Wohnen Fürth“, den Rohbau für das neue Obdachlosen- und Sozialwohnheim fertig gestellt. Da das alte Gebäude aus den

1960er Jahren heruntergewirtschaftet war, hatte sich der Stadtrat für die Errichtung eines Neubaus entschieden, der im Frühjahr 2009 fertig gestellt werden soll und aus zwei Blöcken besteht. In einem entstehen 27 Übergangswohnungen zwischen

47 und 65 Quadratmetern für sozial Benachteiligte. Im anderen wird die neue Obdachlosenunterkunft mit 50 Einzelzimmern untergebracht. Für Frauen ist ein abgegrenzter Bereich geplant, der durch einen eigenen Eingang erreichbar ist.

Komplettiert wird das Projekt, für das die Stadt etwa 2,75 Millionen Euro aufbringt, von der Sanierung der benachbarten Gebäude Oststraße 108 und 108a. Ziel ist, die Situation für Fürtherinnen und Fürther, die aus den unterschiedlichsten Gründen ihre Wohnung verloren haben, zu verbessern. „Es ist sehr selten, dass eine Kommune einen Neubau für diese Menschen errichtet“, erklärte Sozialreferent Karl Scharringer, der zudem hervorhob, dass auch das Beratungs- und Betreuungsangebot für wohnungs- bzw. obdachlose Menschen verbessert werden soll. Dazu habe der Stadtrat die Schaffung einer Halbtagsstelle für einen Sozialpädagogen beschlossen.

Dass der Neubau in „atemberaubendem“ Tempo entsteht, ist laut WBG-Geschäftsführer Hans Parthemüller einer Holzfertigbauweise zu verdanken. Durch die neue Dämmung der Gebäude erwarte man ein spürbares Einsparpotenzial beim Energieverbrauch. So werden nach Auskunft von Parthemüller 776.000 Kilowattstunden pro Jahr weniger verbraucht, was einer Reduzierung des CO₂-Ausstoßes um etwa 196 Tonnen entspricht. ■

Gemeinsam in Fürth – Gemeinsam **für Fürth!**

Die Wahl rückt näher!

18 Personen unterschiedlichster Nationalität und Herkunft kandidieren für einen Sitz im Integrationsbeirat. Am 10. November wird Bürgermeister Braun als Wahlleiter die gültigen Wahlvorschläge öffentlich bekannt geben (siehe Amtsblatt).

Nun seid Ihr alle aufgerufen, zur Wahl zu gehen. Die Wahlbenachrichtigungen wurden Ende Oktober an alle ausländischen Wahlberechtigten verschickt.

Bist Du eingebürgert oder gehörst zur Gruppe der Spätaussiedler? Dann darfst auch Du wählen! Allerdings musst Du Dich in die Wählerliste eintragen lassen.

Komm in unsere Geschäftsstelle und bringe Deine Einbürgerungsurkunde bzw. Deinen Vertriebenenausweis mit. Du hast hierfür bis spätestens zum 14. November Zeit (siehe Amtsblatt).

Los geht's, Deine Stimme zählt!

Ohne Deine Hilfe geht es nicht - Mach mit!

Die **WAHL** des Integrationsbeirates findet statt vom
1.- 5. Dezember 2008



Beirat für Integration
und Migration der Stadt Fürth

Weitere Informationen gibt es in
unserer Geschäftsstelle:

Integrationsbüro der Stadt Fürth

Ansprechpartnerin: Anke Kruse
Königstraße 86 im Rathaus · 90762 Fürth
Telefon 974-1960 od. -1961
Telefax 974-1966

integrationsbeirat@fuerth.de

Haben Sie Probleme mit Ihrer **Gleitsichtbrille?**
Fragen Sie uns!
Wir bieten Alternativen!

BillMANN optik
Rudolf-Breitscheid-Str. 19, 90762 Fürth
Tel.: 77 77 48, gegenüber Paradiesbrunnen
geöffnet: Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 14 Uhr

100 Jahre in Fürth

Galster
MODEN

Jubiläumsangebot!*

GERRY WEBER
ZERRES
MODEN-DESIGN

versch. **Markenhosen** z.B.
nur € **39,-** *solange Vorrat reicht

Aktuelle Markenmode für Sie
in Fürth, Erlanger Straße 19
Tel: 0911-7906794  im Hof
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr


RELAX
Gestylt von Kopf bis Fuß

Sie sind herzlich eingeladen am
Samstag, 15. November 2008

**ZUM KOSTENLOSEN
BERATUNGSTAG**

LERNEN SIE UNS UND UNSERE
PROFESSIONELLE ARBEIT KENNEN ...

- ▶ Mikrodermabrasion von REVIDERM
- ▶ Fußpflegen
- ▶ Nagelmodellagen
- ▶ Permanent Make Up

... DENN WIR TUN ALLES FÜR
IHRE SCHÖNHEIT.

Es freuen sich Edith & Anja Kunze,
Sandra Hübschmann und Hanna
Schanzenbach

**! Exklusiv an diesem Tag
Verlosung von Gutscheinen !**

RESERVIEREN SIE SICH EINEN TERMIN:
Studio Relax
Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth
Tel. 0911/75 67 166
www.studiorelax-kunze.de



Szenische Lesung „Verbrennt mich!“

Die Katholische Erwachsenenbildung veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Heinrich-Schliemann-Gymnasium eine szenische Lesung mit dem Titel „Verbrennt mich!“ am **Montag, 10. November, um 19.30 Uhr** im Heinrich-

Schliemann-Gymnasium, Königstraße 105. Es geht dabei um Bücher von Autorinnen und Autoren, die 1933, vor 75 Jahren, im Zuge einer sogenannten Säuberungsaktion der Nationalsozialisten verbrannt wurden. Ihre Namen

sollten ausgelöscht werden, ihre Werke spurlos verschwinden. Einige der Schriftsteller, unter anderem Jakob Wassermann, werden an diesem Abend vorgestellt. Nähere Informationen bei der KEB Fürth, Telefon (09 81) 14044. ■

Vor 70 Jahren: Die Pogromnacht in Fürth Wir vergessen nicht!



Gedenkveranstaltung am Sonntag, 9. Nov. 2008

um 11.00 Uhr,
am Mahnmal in der
Geleitgasse, Fürth

Glocken der Kirchen mahnen und erinnern.

Es sprechen:

Manfred Lehner
Sprecher des Bündnisses

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister der Stadt Fürth

Michael Helmbrecht
Sprecher des Bürgerforums Gräfenberg

Vertreter der Antifaschistischen Jugend Fürth

Dekan Michael Höchstädter
Evang. Lutherisches Dekanat Fürth

Rabbiner Shlomo Wurmser
Israelitische Kultusgemeinde Fürth

Musik: Marienstraßenorchester



Veranstalter: Stadt Fürth, Israelitische Kultusgemeinde Fürth, Evang.-Luth. Dekanat Fürth und Erzbischöfliches Dekanat Fürth, die Fürther DGB-Gewerkschaften, Fürther Bündnis gegen Rechtsextremismus und Rassismus



Neuer Vorstand gewählt



Foto: Schuller

Der Freundeskreis Marmaris belebt aktiv die Städtepartnerschaft zwischen Fürth und der türkischen Stadt an der Ägäis. Nun wurde neu gewählt. Erster Vorsitzender bleibt weiterhin Hüseyin Koror (4. v. li.), Zweiter Vorstand und Kassierer ist Herbert Schlicht (3. v. li.) und Dritter Abdurrahman Gümrükcü (nicht im Bild). Sonja Soydan (2. v. li.) fungiert als Schriftführerin, Ingrid und Heinz Kvasnicka (re.) als Sportbeauftragte. Anfang 2009 sind Vorträge über Geschichte und Kultur geplant. Wer sich für Marmaris interessiert, ist im Freundeskreis jederzeit willkommen. Nähere Infos und Termine bei der Städtepartnerschaftsbeauftragten Hilde Langfeld (li.) unter Telefon 974-1235.



Feuerwehrmänner geehrt



Foto: privat

Auch dieses Jahr wurden wieder zahlreiche Feuerwehrmänner für ihren langjährigen Dienst bei den Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Fürth ausgezeichnet. Beim traditionellen Feuerwehrball überreichte Oberbürgermeister Thomas Jung den ehrenamtlichen Helfern für ihre 15-, 25- und 40-jährige aktive Dienstzeit eine Urkunde und ein Dienstabzeichen und dankte für ihr großes Engagement.

Die Abgeltungsteuer auf Kapitalerträge ab 01.01.2009

Alle Anleger sind davon betroffen!

Deshalb – unser Tipp:
Warten Sie nicht, handeln Sie sofort.
Lassen Sie sich jetzt von uns beraten.
Dabei nutzen Sie rechtzeitig alle Möglichkeiten.

Denn unsere Empfehlungen sind Ihre Vorteile.

2. FÜRTH
KUNDENSPIEGEL [®]

Platz 1
TESTSIEGER

Untersucht: 9 GELDINSTITUTE
81,7% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
 Freundlichkeit: 87,6% (Platz 1)
 Beratungsqualität: 81,2% (Platz 1)
 Preis/Leistungsverhältnis: 76,3% (Platz 1)
Kundenbefragung: 01/2008
 N (Banken)= 860 von N (Gesamt) = 906

MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
 www.kundenspiegel.de ; Tel: 09901/948601



Die Abgeltungsteuer auf Kapitalerträge kommt – nur noch 2 Monate.

Ja, ich will mich richtig auf die Abgeltungsteuer vorbereiten.

Bitte vereinbaren Sie mit mir einen Termin:

 Name, Vorname

 Straße, Nr.

 PLZ, Ort

 Telefon / Mobil

 E-Mail

Gleich ausfüllen und in Ihrer Geschäftsstelle abgeben.
 Oder faxen: (09 11) 78 78 - 29 00.



Telefon: (09 11) 78 78 - 0
 www.sparkasse-fuerth.de



Nürnberger Polizeiinspektion lässt Puppen tanzen

Präventionsarbeit der Polizeipuppenbühne mit Sicherheitspreis ausgezeichnet – 200 Auftritte pro Jahr



Foto: Gaßner

Die drei Puppenspieler in Uniform: Thomas Kurz, Uli Egelkraut und Wolfgang Simmerlein (v. li.) erhielten aus den Händen von OB Thomas Jung den Sicherheitspreis der Stadt Fürth.

Wenn Uli Egelkraut, Thomas Kurz und Wolfgang Simmerlein mit ihren Handpuppen zu spielen beginnen, steht nicht nur kurzweilige Unterhaltung auf dem Programm. Ziel der drei Polizisten ist es, mit ihren Aufführungen Präventionsarbeit zu leisten. Dabei werden Themen wie richtiges Verhalten im Straßenverkehr oder Fremden gegenüber auf spielerische Weise kindgerecht auf die Bühne gebracht.

Den Akteuren der Puppenbühne der Polizeiinspektion Nürnberg geht es nicht darum, Kinder mit dem erhobenen Zeigefinger auf Gefahren hinzuweisen, sondern wie sie in brenzligen Situationen richtig reagieren. Diese wichtige Form der Präventionsarbeit honorierte Fürth nun mit dem Sicherheitspreis.

Der Preis wurde 2006 ins Leben gerufen, um Bürgerinnen und Bürger stärker für die The-

men öffentliche Sicherheit und Kriminalprävention zu sensibilisieren. Ein Ziel, das auch die Polizei mit ihrem Puppenspielprojekt verfolgt. Und das mit großem Erfolg: bis zu 200 Auftritte pro Jahr absolvieren die drei Beamten mit ihren flauschigen Handpuppen.

Was 1990 in Nürnberg zunächst als ergänzende kindgerechte Erziehungsmaßnahme begonnen hat, zählt heute mit zu den wirk-

samsten Maßnahmen in der Verkehrspädagogik. Auch in anderen Bundesländern leisten die Figurenspiele einen wichtigen Beitrag bei der Präventionsarbeit, in Bayern sind allerdings erst drei Polizeipuppenbühnen im Einsatz. Umso lobenswerter ist der Einsatz der Nürnberger Ordnungshüter, die in diesem Jahr bereits zum fünften Mal zusammen mit dem Bayerischen Elternverband das Internationale Festival der Polizeipuppenbühnen organisiert haben. Durch die alle zwei Jahre stattfindende Veranstaltung bietet sich einmal mehr die Gelegenheit, die Kinder auf spielerische und interaktive Weise auf Gefahren aufmerksam zu machen.

Seit 2004 stehen auch Puppenspiele für die ältere Generation auf dem Programm. So werden in einer Kombination aus Vortrag und Spiel Seniorinnen und Senioren über Gefahren im Straßenverkehr informiert und vor Trickbetrügereien gewarnt.

Ein Teil des Preisgeldes, das von dem Lebensmittelkonzern Norma gespendet wurde, ist von den drei Akteuren schon verplant. Neue Figuren stehen auf der Wunschliste der Puppenspieler ganz weit oben. ■



Geschichtsmeile führt durch die Innenstadt

Tafeln bleiben bestehen und werden zur dauerhaften Einrichtung

Geschichte im Vorbeigehen erleben. Unter diesem Motto präsentiert die „Jubiläumsmeile“ auch in Zukunft eine historische Zeitreise durch die Innenstadt. Informativ Tafeln entführen den Spaziergänger in verschiedene Epochen der Stadtgeschichte.

17 Stationen entlang der Königstraße hat der Geschichtsverein Fürth anlässlich der 1000-Jahrfeier installiert. Sie stießen auf Zustimmung und großes Interesse. Als dann das vorgesehene Ende der historischen Meile nahte, setzten sich zahlreiche engagierte Bürgerinnen und Bürger für den dauerhaften Erhalt ein.

Mit Erfolg, denn jetzt steht fest: die Geschichtstafeln bleiben, wo sie sind. Was als einmalige

Aktion zum Stadtjubiläum begann, avanciert also nun zu einer dauerhaften Kultureinrichtung. Die Geschichtsmeile führt von der Furt und damit dem Ort der Stadtgründung durch die Altstadt im Bereich der Unteren Königstraße und dem Marktplatz (Grüner Markt), am ehemaligen Schulhof vorbei und streift so auch wichtige Orte und Plätze der jüdischen Geschichte. Weiter geht es zum Rathaus, zur Feuerwache, Schliemann-Gymnasium und Stadttheater. Hier steht die Entwicklung zur Industriestadt während des 19. Jahrhunderts im Mittelpunkt. Der historische Spaziergang endet bei der Kirche „Unsere Liebe Frau“.

Die vom Geschichtsverein erstellten Tafeln bleiben erhalten. ■



Foto: Landgraf

Mit Unterstützung des Tiefbauamtes und des Straßenverkehrsamtes sowie der Firma Johann Schütz



Pflegestammtisch des Seniorenrats

Der Seniorenrat hat dieser Tage zum ersten Mal einen Pflegestammtisch mit Vertretern des Klinikum Fürth, ambulanten Pflegediensten und Seniorenheimen veranstaltet. Ziel ist die Beseitigung von Problemen bei der Betreuung älterer Menschen. Während der von Gerhard Grabner geleiteten Diskussion arbeiteten die insgesamt 60 Teilnehmerinnen und Teilnehmer her-

aus, dass dazu auch strukturelle Veränderungen notwendig sind. Der Pflegestammtisch will zudem besonders für Angehörige ein offenes Forum sein und sich als feste Einrichtung etablieren. Interessierte erhalten im Seniorenbüro ein schriftliches Protokoll über das erste Treffen. Der Termin für den nächsten Stammtisch wird rechtzeitig bekannt gegeben. ■



Kirchweihbesuch

Einen gelungenen Ausflug haben 17 Bewohner des Fürther Seniorenstifts am Südpark erlebt. Gemeinsam mit einigen Mitgliedern des Arbeitskreises „Soziales Engagement“ des Hardenberg-Gymnasiums (HGF), weiteren freiwilligen Schülern sowie fünf Pflegern des Bayernstifts besuchten sie die Michaelis-Kirchweih. Der Ausflug wurde nicht

nur von den Bewohnern der Einrichtung begrüßt, auch den Jugendlichen machte es Freude, die Senioren aus ihrem Alltag zu „entführen“. Die generationenübergreifende Unternehmung, initiiert von Bayernstift-Mitarbeiterin Janette Götz und ihrem Sohn Dominique (Schüler des HGF), soll zum Weihnachtsmarkt wiederholt werden. ■



Senioren-Kultur-Treff

Die Seniorenbeauftragte lädt Fürther Bürgerinnen und Bürger ab 60 Jahren zum Senioren-Kultur-Treff am **Mittwoch, 12. November, um 14 Uhr** (Eingang Schlehenstraße; Hinweis: Männer bitte Kopfbedeckung tragen) ein.

Über den Jüdischen Friedhof führt Barbara Ohm.

Um Anmeldung im Seniorenbüro unter Telefon 974-1785 oder 974-1789 wird gebeten. Der Unkostenbeitrag beträgt zwei Euro und wird zu Beginn der Veranstaltung eingesammelt.

Vorankündigung: Das nächste Treffen findet am 10. Dezember in der Buchhandlung Jungkuz statt. ■



Rat und Hilfe

Das Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet, weitere Termine nach Vereinbarung. Kontakt: Seniorenbeauftragte Elke Übelacker, Telefon 974-1785, elke.uebelacker@fuerth.de oder Seniorenrat (dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr), Telefon 974-1839, seniorenbuero@fuerth.de. ■



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth

Telefon 0911/97 61 08-0

www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

SPORTFORUM

Das Gesundheits - Studio in Fürth

Rückenfitness-Zentrum®
by Dr. WOLFF

**JETZT
Vorteile
2008
sichern!**



Beginnen Sie jetzt mit Ihrem Gesundheits-Training!

☎ 0911 778936

Der Muskel ist das Erfolgsorgan

Das Herz ist aus leistungsphysiologischer Sicht nur der Lieferant für die erforderliche Energie. Benötigt der Muskel keine Energie mehr, wird das Herz nicht mehr gefordert und entwickelt sich zurück. Voraussetzung für ein starkes Herz ist deshalb leistungsfähige Muskulatur.

Eine starke Muskulatur schont die Gelenke.

Mit zunehmendem Spiel im Gelenk beginnen die Gelenke zu schlagen, bis sie ausgeschlagen sind. Nur starke Muskeln sind in der Lage, die Gelenke fest ineinander zu halten und damit den Verschleiß zu reduzieren.

Starke Muskulatur verbessert die Koordination

und damit die Trittsicherheit. Damit verunfallen Menschen mit mehr Kraft seltener. In höherem Alter ist dieser Aspekt der Kraft vor allem einer hohen Beinkraft, der entscheidende Aspekt für die lebensverlängernde Wirkung regelmäßigen Trainings.

Muskulatur erschwert den Fettansatz

Egal, ob in Ruhe oder unter Belastung: Muskeln verbrauchen Energie. Als Faustregel benötigt ein Kilogramm Muskulatur 100 kcal pro Tag. Verliert der Mensch in 20 Jahren 10 kg an Muskeln, hat er seinen Grundumsatz um 1.000 Kcal reduziert. Der Verlust an Muskulatur (durch Mangel an Bewegung) ist eine der wichtigsten Gründe für übermäßigen Fettansatz.

Starke Muskeln erhalten die Freude an der Bewegung.

Sinkt die Muskelkraft, verschlechtert sich das Verhältnis der Muskelkraft zum Körpergewicht. Damit erfordert jede Bewegung mehr Anstrengung. Strengen schon einfache Alltagsbewegungen an, bewegt man sich immer weniger. So beginnt ein Teufelskreis.

SPORTFORUM - Das Gesundheits-Studio

Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | direkt hinter der Stadthalle

info@sportforum-fuerth.de

Besuchen Sie uns auch im Internet: www.sportforum-fuerth.de



Kindermartinsumzug in der Fürther Innenstadt

Verlorene Wette von OB Jung wird eingelöst – Kurzzeitig sind Verkehrsbehinderung möglich

Wettschuld ist Ehrenschild, das weiß auch Oberbürgermeister Thomas Jung. Im vergangenen Jahr hat das Fürther Stadtoberhaupt gewettet, dass anlässlich der Jubiläumsveranstaltung „1000 Laternen für Fürth“ keine 1000 Kinder den Martinszug begleiten würden. Selbst die Veranstalter waren von der beeindruckenden Teilnehmerzahl überrascht: etwa 1200 Mädchen und

Buben begleiteten den hoch zu Ross reitenden St. Martin auf dem Weg durch die Fußgängerzone zum Grünen Markt. Nun muss der Rathauschef seinen Einsatz einlösen und selbst als St. Martin verkleidet den diesjährigen Laternenzug anführen. Wer den OB und Naxane, so der Name des Pferdes, begleiten möchte, sollte sich am **Dienstag, 11. November, ab 17.30 Uhr** am Dreiherr-

renbrunnen in der Fußgängerzone einfinden. Von hier aus geht es dann – nach der Aufstellung der kleinen Laternenträger – über den Kohlenmarkt, die Ludwig-Erhard Straße, die Mohrenstraße und die Schwammberger Straße in die untere Königstraße auf den Grünen Markt, wo die Abschlussveranstaltung stattfindet. Hier können sich Kinder und Erwachsene bei Musik und Lecke-

reien aufwärmen und die schönsten Laternen bestaunen. Damit die Kinder sicher ihren Weg zum Grünen Markt gehen können, kann es auf Grund einer kurzzeitigen Sperrung der **unteren Königstraße zwischen 18.15 und 18.45 Uhr zu Behinderungen kommen.**



Nur hier! TÜV nach ISO 9001 TÜVgeprüfte Qualitätssicherung



Mit besseren Noten ins neue Schuljahr.

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Schülercoaching: mehr als Nachhilfe

Tel: 77 4 880
www.schuelerhilfe.de

Beratung vor Ort: Mo.-Fr., 14.00-17.00 Uhr
Fürth • Schwabacher Str. 44 • 0911/774880

Schülerhilfe!



Kniggekurs für Jugendliche kam gut an

Der Jugendtreff Corner und die Tanzschule Streng veranstalteten Benimm-Kurs

Wie verhalte ich mich in bestimmten Situationen in der Öffentlichkeit richtig? Mit dieser Frage haben sich Jugendliche bei einem von Rosemarie Beer geleiteten Knigge-Schnellkurs in der Tanzschule Streng auseinandergesetzt.

Vor rund 200 Jahren machte sich der berühmte Freiherr Adolph Knigge stilprägende Ge-



Foto: privat

Rosemarie Beer erläutert wichtige Grundregeln für gutes Benehmen.

Erfolgreich durchs Schuljahr! - Nachhilfezentrum DIE PAUKKAMMER



Kompetente & professionelle Nachhilfe:

- alle Fächer & alle Schularten
- keine langfristige Bindung
- Prüfungs- & Übertrittsvorbereitung
- keine Anmeldegebühren

Fürth, Schwabacherstr. 45 15 x in Bayern Nürnberg, Königstr. 73
☎ 977 987 00, Mo-Fr 13-17.30 Uhr 15 Jahre Erfahrung ☎ 27 26 727, Mo-Fr 13-17.30

Internet: www.paukkammer.de Übrigens, wir sind auch in den Ferien für Sie da!

Grund- und Leistungskurse, Workshops und Einzelkurse für:

FOTOSCHULE

IN DER KUNST & MEDIENFABRIK Fürth www.fotoschule-fuerth.de Tel.: (0911) 70 94 03

- Studiofotografie
- Bildbearbeitung
- Webdesign

Jeden Dienstag ab 19 Uhr
HAPPY SCHNITZEL 5,55 Euro

Jeden Mittwoch ab 19 Uhr
DAY OF THE SCHWEINBRATEN 5,55 Euro

Jeden Donnerstag ab 19 Uhr
ALLMÄCHDNAA!
3 FRÄNKISCHE BRATWÜRSTE 4,44

INTERNATIONALER BRUNCH
Sonntags 10 - 14.30 Uhr
10,90 Euro p.P.

KOFFERFABRIK

MO-SA 19-1 Uhr, SO 10-1 Uhr
Lange Straße 81, 90762 Fürth, Tel. 0911/706806, www.kofferfabrik.cc

Destillery

Flaschen
Gläser
Körbe
Geschenke

Essig & Öl

tolle Nadeln
Feinkost
Senfe Gewürze

Fürth-Fußgängerzone Mathildenstr.1 0911 7607 876

danken über den menschlichen Umgang. Taktgefühl und Höflichkeit galten zu seiner Zeit als Allheilmittel gegen peinliche Situationen. Doch wie sieht es heute im Zeitalter von Handy und Internet mit den Umgangsformen aus? Neben Offenheit und Kommunikationsfähigkeit sollte man weiterhin einige Benimmeregeln beachten. In einer modernen Informationsgesellschaft gewinnen zudem Spielregeln des Umgangs wieder enorm an Bedeutung. Was tun, wenn zum Beispiel im Restaurant plötzlich das Handy klingelt? Ohne Nachzudenken einfach den Anruf annehmen ist der falsche Weg. Kursleiterin Rosemarie Beer erarbeitete mit den Jugendlichen zusammen eine zeitgemäße Lösung. Demnach

nimmt man den Anruf an, bietet den Gesprächspartner um einen kleinen Moment, entschuldigt sich bei der Begleitung am Tisch und verlässt ohne großes Aufsehen das Restaurant, um das offensichtlich wichtige Telefonat führen zu können. Diese und andere Situationen wie beispielsweise das korrekte Begrüßen von Erwachsenen üben die jugendlichen Kursteilnehmer in verschiedenen Rollenspielen. Benimmtrainerin Beer gab den Jugendlichen zum Abschluss des Kurses noch eine wichtige Grundregel mit auf den Weg. Sicheres Auftreten ist wichtig. Die richtige Körpersprache signalisiert Selbstbewusstsein. Also demnächst daran denken: Brust raus, Bauch einziehen und die Schultern gerade!

Freie Hortplätze in der Pfisterstraße und in Burgfarrnbach

Im Schülertreff Pfisterstraße, der montags bis freitags von 12 bis 17 Uhr geöffnet hat, sind in diesem Schuljahr noch Plätze in der Nachmittagsbetreuung für Schüler der vierten bis siebten Klassen frei. Neben einem frisch zubereiteten Mittagessen (für 1,50 Euro) gibt es täglich eine intensive Hausaufgabenbetreuung. Insgesamt kümmern sich vier Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter um die Mädchen und Buben. Zusätzlich wird ein abwechslungsreiches Angebot für kreative Freizeitgestaltung angeboten. Ein türkischsprachiger Mitarbeiter hilft bei Verständigungsproblemen. Das Angebot kostet 75 Euro pro Mo-

nat. Weitere Infos sind bei Sabina Schöner unter der Rufnummer 766 1081 71 erhältlich.

Kinder von der ersten bis zur vierten Klasse aus dem Einzugsgebiet Burgfarrnbach finden noch im Hort Zehentweg Platz, der Montag bis Donnerstag von 11 bis 16.30 und freitags von 11 bis 15 Uhr geöffnet hat. Der Hort kostet ab 75 Euro (bei Mindestbuchung von 20 Stunden pro Woche) im Monat. Weitere Infos erteilt Irina Kaul-Meier, Telefon 753 91 03.

Für beide Angebote gilt, dass die Stadt Fürth bei Anspruch auf wirtschaftliche Jugendhilfe die Gebühren übernimmt. ■

„Mal-Zeit“ – ein integratives Kunstprojekt

Im Herbst 2006 startete die Schule der Phantasia Fürth in Zusammenarbeit mit der Kinderklinik in das integrative Kunstprojekt „Mal-Zeit“ für Kinder und Jugendliche, die zum Beispiel an chronischen Erkrankungen leiden oder mit belastenden Lebenssituationen konfrontiert sind. Das Besondere daran ist, dass die Jungen und Mädchen bei diesem Projekt Raum und Rahmen erhalten, ihren eigenen Bedürfnissen nachzugehen. Beim Gestalten erleben sie ihre Kompetenzen und ihre Kreativität. Das stärkt ihr Selbstwertgefühl sichtbar. „Mal-Zeit“



findet einmal monatlich an einem **Samstag von 14 bis 16.30 Uhr** im Haus Phantasia, Wasserstraße 5, statt. Die Teilnehmekosten betragen 10 Euro pro Kind und Treffen. Detaillierte Informationen geben die Dozentinnen Katharina Hager unter Telefon 749 86 52 und Heidemarie Schweiger unter Telefon 75 80 31 00. Weitere Infos unter www.schulederphantasia-fuerth.de. ■

... in aller Kürze

Neues vom Müze

Das nächste Themenfrühstück des Mehrgenerationenhauses im Mütterzentrum (MGH) „Fit durch den Winter mit ätherischen Ölen“ findet am **Mittwoch, 12. November, von 9 bis 11 Uhr**, im Café 13 des MGH, Gartenstraße 13, statt. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 77 27 99. Beim Workshop Entspannung und Klangmeditation für Kinder von sechs bis elf Jahre mit einem Elternteil am **Samstag, 15. November, von 16.30 bis 18 Uhr** und beim Wellness-Partnerabend

für Paare am **Samstag, 15. November, von 18.30 bis 20.30 Uhr** sind noch Plätze frei. Beide Kurse finden im Müze, Gartenstraße 14, statt. Weitere Informationen erteilt die Kursleiterin Martina Spangler unter Telefon (01 72) 848 51 65.

Freie Plätze

In den Kursen Nachhilfe Deutsch für die fünfte Klasse, deutsche Grammatik für Frauen mit Migrationshintergrund und im Nähkurs

» Fortsetzung auf Seite 16 »

Kursangebot

Ein Gruppenangebot für Kinder aus Trennungs- und Scheidungsfamilien im Alter von sieben bis zehn Jahren bietet der Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Fürth e.V. in zehn Gruppenstunden vom **26. November bis 11. Februar**, jeweils **mittwochs von 15 bis 16.30 Uhr**, an. Für Kinder ist das Auseinandergehen der Eltern eine leidvolle Erfahrung und es kostet viel Kraft, sich mit der neuen Familiensituation zurecht zu finden. In der Gruppe haben die Mädchen und Jungen die Möglichkeit, über ihr verändertes Leben zu sprechen. Das Fachpersonal hilft den Kleinen mit zahlreichen Tipps und Ratschlägen.

Eine **Anmeldung** ist bis zum 14. November erforderlich, Kosten 20 Euro (Ermäßigung möglich). Nähere Infos gibt es bei Karl-Heinz Poppick (Dipl.-Pädagoge und Familientherapeut), Caritasverband Fürth e.V., Königstraße 112-114, Telefon 740 50 40 oder 74 05 00. ■

Warum mehr bezahlen?
Schepis

Nürnberger Str. 41 · 90762 Fürth
Telefon/Fax 0911/653 87 55
Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa 8.30-16 Uhr

FREITAG & SAMSTAG WEINPROBE

Preise und Qualität

Prosciutto San Daniele ...	1,99 €/100g
Spianata aus Calabrien...	1,19 €/100g
Salame Finocchiona.....	1,19 €/100g
Salame Milano	1,19 €/100g
Porchetta Toscana.....	1,35 €/100g
Mortadella Fiorucci.....	0,59 €/100g
Pecorino Ruccola	1,28 €/100g
Pec. Nero di Sicilia	1,28 €/100g
Käse Auriccio Trav.....	1,53 €/100g
Käse mit Wein	1,53 €/100g
Olio Extra Vergine.....	4,49 €/1,00l

Weine **Bis zu 30 % Rabatt**

Lagrima di Christo	8,90 €/0,75l
Greco di Tufo	9,49 €/0,75l
Falanghina.....	7,99 €/0,75l
Montepulciano Tollo.....	4,49 €/0,75l
Chianti Sonnino	3,99 €/0,75l
Barbera d'Asti.....	9,50 €/3x0,75l
Montepulciano	3,49 €/1,50l
Cerasuolo Rosé.....	2,00 €/1,50l
Nero D'avola	2,00 €/1,50l
Pasta Divella.....	0,65 €/500g

CHINESISCH-MONGOLISCHES GRILLRESTAURANT

GLÜCKSSTERN

Mongolischer Grill · Chinesisches Buffet · Sushi

ALL YOU CAN EAT

9,60 €*
pro Person
statt 12,80 €

Kennenlern-Coupon

* Gültig für 2 Personen, einzulösen bis 30.11.2008
Samstag und Sonntag von 17.30 bis 23.30 Uhr

- Kostenlose Parkplätze
- 190 Sitzplätze
- Familienfeiern u. Betriebsfeste
- Separater Raucher-Raum

Gabelsbergerstraße 1
Am Marktkauf in Fürth/1. Etage

ÖFFNUNGSZEITEN
täglich von 10.30 bis 15 Uhr
und 15.30 bis 23.30 Uhr

MONGOLISCHER GRILL
täglich von 18 bis 22 Uhr
Sonn- und Feiertage auch
von 12.30 bis 14.30 Uhr

RESERVIERUNGEN ERWÜNSCHT UNTER (0911) 77 07 28



www.hairkiller.com
Mit der Lizenz zum Stylen

Alles ab **13,00 €**

BIG-KILLER-Paket

Haarschnitt	13,00
Färben/Tönen	15,00**
Föhnen	13,00
Intensivkur	7,00
Stylingprodukt	2,00
	50,00

Paket-Preis ab 39,00

**90762 Fürth
Friedrichstr. 6**

** je nach Aufwand/Technik
Alle Preise inkl. Haarwäsche, inkl. ges. MwSt.

KLEIN & JACOB

**Vergolder-, Restauratoren
& Künstlerbedarf**

Fachkundige Beratung zu
allen Produkten & Arbeitsweisen

**Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen**

Wehler Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

**B+D GmbH
electronic**

LAMPEN



Industrielampen, Haushaltslampen, Autolampen, Allgebrauchslampen, Backofenlampen, Birnenlampen, Chip-LED's, EX-Lampen, Fotolampen, Glassockellampen, Glimmlampen, Halogenlampen, Metall-dampflampen HQI/HQL, Kerzenlampen, Taschenlampen-Birnchen, Scheinwerfer-Lampen, Leuchtstofflampen, Mikroskoplampen, Nählicht-Lampen, Pilotlampen, Projektionslampen, Röhrenlampen, Skalenlampen, Spielzeuglampen, Telefonstecklampen, Tropfenlampen, Energiesparlampen, LED...

...erst zu B+D!

**Königstr. 107 90762 Fürth
fon +49 (0)911 77 30 40
info@bdelectronic.de**



» Fortsetzung von Seite 15 »
... in aller Kürze

für Anfängerinnen des MGH Mütterzentrum sind noch Plätze frei. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 772799.

Erzieher gesucht

Die Stadt Fürth betreibt 24 kommunale Kindertagesstätten. In den Einrichtungen kommt es immer wieder zu Personalwechsel, die zum Teil durch externe Einstellungen abgedeckt werden. Interessierte Erzieherinnen und Erzieher können sich deshalb zur unverbindlichen Vormerkung mit ihren persönlichen Bewerbungsunterlagen direkt an das Jugendamt der Stadt Fürth, Königsplatz 2, 90744 Fürth, wenden.

„In Versen durch das Jahr“

Ein neuer Gedichtband mit dem Titel „In Versen durch das Jahr“ – Heimat-Lyrik ohne Kitsch, aber mit dem Blick für fränkische Eigenheiten der Fürther Autorin Tina Christ ist im Verlag „Edition Printis“ erschienen. Tina Christ ist auch einmal im Monat in der Sendung „Gut aufgelegt“ auf „Radio F“ mit einem Gedicht zu hören. Der Band ist im Buchhandel oder direkt beim Verlag (www.edition-printis.de) zum Preis von 9,95 Euro erhältlich.

LesArt-FORUM verschoben

Die Veranstaltung LesArt-FORUM „Weisheit erlernen“ mit Gert Scobel wurde von Montag, 10. November, 20 Uhr, auf **Sonntag, 16. November, 19 Uhr**, verschoben. Veranstaltungsort bleibt das Kulturforum in der Würzburger Straße 2. Eintrittskarten können nur in der Vorverkaufsstelle, in der sie erworben wurden, zurückgegeben oder umgetauscht werden.

Herbstbasar

Der Herbstbasar der Fürther Tafel e.V. findet dieses Jahr am **Sonntag, 8., und Sonntag, 9. November, von 10 bis 17 Uhr** im Pfarrzentrum St. Heinrich, Ecke Sonnen- und Kaiserstraße, statt. Es gibt eine Tombola mit vielen attraktiven Preisen. Mit dem Erlös der Veranstaltung werden die Arbeitsplätze der Fahrer der sozialen Einrichtung gesichert.

Sammlung des VdK

Die Sammlung „Helft Wunden heilen“ des Sozialverbandes VdK wird vom **Freitag, 7., bis Sonntag, 16. November**, durchgeführt. Über einhundert ehrenamtliche VdK-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus Stadt und Land bitten um finanzielle Unterstützung. Der Sozialverband leistet seit über 60 Jahren aktive Hilfe, um Notleidenden zu helfen und Armut zu bekämpfen.

Hospizbasar im City-Center

Der 18. Hospizbasar mit Tombola des Hospizvereins Fürth findet von **Donnerstag, 20., bis Samstag, 22. November**, im City-Center während der Öffnungszeiten statt. Die Erlöse kommen der Betreuung schwerkranker und sterbender Menschen zu Gute. Durch die ehrenamtlichen Helfer werden jedes Jahr hunderte Menschen vom Bekanntwerden ihrer Erkrankungsdiagnose bis zum Tod begleitet. Soziale Hilfen, die Koordination von Pflegemaßnahmen, die Einrichtung von Pflegezimmern und die Unterstützung von pflegenden Angehörigen gehören zum Aufgabenbereich. Sollte die Betreuung in den eigenen Wänden nicht mehr möglich sein, stehen im AWO-Altenheim vier Hospizappartements zur Verfügung.

Spende für Jugendhaus

Im Kinder- und Jugendhaus Catch Up engagieren sich seit September die Jungköche in der hauseigenen Küche. Gemeinsam überlegen sie, was zu einem fast perfekten Dinner gehört und anschließend wird das Menü des Abends festgelegt. Tischdekoration und das Aufräumen sind feste Bestandteile des pädagogischen Angebots. Die Einrichtung vermittelt dabei den Kindern schmackhafte und gesunde Alternativen zum oft bevorzugten Fast Food. Die Firma Selgros hat das Projekt mit 750 Euro unterstützt. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nahmen zusammen mit den Kindern und Jugendlichen die Spende des Großhändlers entgegen.

Alleinerziehende unterstützen

Der Verein LAVENIR e.V., den es zur Zeit nur in Bayreuth gibt, unterstützt allein erziehende Eltern durch Patenschaften und Sachleis-

tungen, darüber hinaus will er entlasten und vor allem zum Wohle der betroffenen Kinder beitragen. Zur Gründung eines Ortsverbandes in Fürth werden noch engagierte Frauen und Männer gesucht, die die Problematik von Ein-Eltern-Familien kennen. Sie sollten nach Möglichkeit nicht selbst alleinerziehend sein und ausreichend Zeit und Einsatzfreude mitbringen, die für die Neugründung des Vereins nötig sind. Die Kontaktstelle zwischen Alleinerziehenden und dem Verein sowie den Paten würde das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth darstellen, wo auch der Alleinerziehendentreff monatlich stattfindet. Interessierte, die sich in dem Verein engagieren möchten, melden sich bitte im Mütterzentrum unter der Rufnummer 772799 oder per E-Mail unter muetterzentrum-fuerth@nefkom.net. Weitere Informationen zur Arbeit von LAVENIR in Bayreuth gibt es auch unter www.lavenir-ev.de.

Aktion hilft Kindern in Not

Die Heilig-Geist-Gemeinde beteiligt sich heuer wieder an der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“. Ziel ist, einem Kind in Not ein unvergessliches Weihnachtsfest zu bereiten. Infos zur Aktion im Internet unter www.Geschenke-der-Hoffnung.org oder unter Telefon 73 17 03. Die gepackten Schuhkartons können bis 15. November im Pfarramt, Max-Planck-Straße 15, zu den üblichen Bürozeiten abgegeben werden.

„Create your shirt“

Für Mädchen ab 13 Jahren, die ihre Klamotten selbst fertigen möchten, bietet das AWO-Jugendwerk einen Kurs unter dem Motto „Create your shirt – pimp your clothes“ am **Mittwoch, 12. November, von 17 bis 19 Uhr** in der AWO-Begegnungsstätte Eigenes Heim, Feldstraße 10. Als erstes werden eigene Shirts entworfen und hergestellt. Für den ersten Teil sind drei Nachmittage geplant. Über die Fortsetzung entscheiden die Teilnehmer selbst. Eine Anmeldung ist nötig. Weitere Informationen und eine Ausschreibung gibt es beim AWO-Jugendwerk, Hirschenstraße 24, Telefon 89 10 1000 oder per Mail info@awo-fuerth.de. ■



Program

Veranstaltungen, Termine und Tipps



Mittwoch, 5.11.

Musik

19.30 Uhr

„Vorsicht Klassik!“, Satirisch-heitere Konzert mit Dieter Hildebrandt und den Philharmonischen Cellisten Köln
Stadttheater

21 Uhr

Blueswednesday: „Dr. Leyk's Blues“
Kofferfabrik Fürth

21 Uhr

„Los Natas“ und „Under Brooklyn Palms“
Kunst Keller o27

Theater

19.30 Uhr

„Zu früh gefreut“, Theatergruppe der Wilhelm Löhe Gedächtniskirche
Gewächshaus Blumen Strobel, Kronacher Straße 53

19.30 Uhr

„Na Bravo!“, mit Michl Müller
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„Kana da!“, Impro-Comedy-Show mit Scratch und 6aufKraut
Kofferfabrik Fürth

Ausstellungen

bis 12.11.

„Landschaften“, Werke von Almina Pongratz
Stadttheater

bis 15.11.

„mysterium phantasticum“, Hommage a Massimo Rao; Zeichnungen von Lars Herrmann
„Kleines Atelier“

bis 17.11.

„Gegenwelten?“, Zeichnungen, Fotografien und Objekte verschiedener Künstler; Veranstalter: Internetgalerie Artnori und Galerie Kleines Atelier
„Kleines Atelier“

bis 9.11.

„Michaela Fuchs-Jalloh“
Werkstatt Galerie

bis 14.11.

10. Aktion Kunst & Handel: „Abstrakte Malerei und Skulpturen“
verschiedene Veranstaltungsorte in Fürth

bis 28.11.

„Syrisches“, Malerei von Shafik Kreit und Birgit Möller-Klimek
Atelier Süd

bis 19.12.

„Traumtänzer“, Werke von Sabine Bazan
Galerie in der Promenade

bis 22.2.

„Meine Bilder werden immer wilder“, Bilder von John Elsas
Jüdisches Museum Franken in Fürth

bis 23.11.

„Die Fürther Spielwarenproduktion gestern und heute“
Schloss Burgfarnbach

bis 23.11.

„Birgit Götz“, Malerei
„Im Korridor“, Kunstpräsentationsplattform, Bahnhofunterführung

Film/Medien

19.30 Uhr

Filmreihe: „Dekalog 4“, Infos unter Tel. 749 99 00
Gemeinderaum Auferstehungskirche

20 Uhr

„Broken Flowers“, OmU, Jim Jarmusch, USA 2005, 106 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

bis 22.11.

„1. Fürther Kinder Kultur Wochen“
verschiedene Veranstaltungsorte in Fürth

10 bis 12 Uhr

Zur Ausstellung „Die Fürther Spielwarenproduktion gestern und heute“: „Kinderprogramm für Großeltern und ihre Enkel“, mit den Museumspädagogen Jana Mantel und Stephan Schwarzmann; Anmeldung unter Tel. 787 48 87; Veranstalter: Geschichtsverein Fürth e.V.
Schloss Burgfarnbach

und sonst

14 bis 17 Uhr

„Haha! KunstTheater – Theater-Kunst“, die Künstlerin Hannah Höch in Wort und Bild; kulturpädagogisches Kooperationsprojekt des Stadttheaters mit der kunst galerie fürth.
Treffpunkt: Vorverkaufskasse des Stadttheater

19.30 Uhr

Vortrag: „Metabolic Balance – Die ideale Herbstkur zur Entgiftung, Gewichtsregulation u.a. beim metabolischen Syndrom“, Referentin: Heilpraktikerin Gabriele Ott; Anmeldung unter Tel. 76 23 46
Gesundheitszentrum, Königstraße 135

Donnerstag, 6.11.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „Groovin' High Quartett feat. Doris Dischner“
Grüne Halle

21 Uhr

„Tim McMillian“
Kofferfabrik Fürth

Theater

19.30 Uhr

Internationaler Männertag 2008: „Männerträume“, Musikkabarett mit Lizzy Aumeier
Stadttheater

19.30 Uhr

„Na Bravo!“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Ausstellungen

19 Uhr Vernissage

bis 23.12.

„Bilderausstellung“, von Gisela Luschner-Schiller
Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 22

19 Uhr Vernissage

bis 13.1.

„Neue fränkische Landschaftsimpressionen“, von Werner Hofmann
Galerie in der Kofferfabrik

Film/Medien

20 Uhr

LesArt: „Nackt unter Wölfen“, Frank Beyer, DDR 1962, 116 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

10 bis 12 Uhr

Zur Ausstellung „Die Fürther Spielwarenproduktion gestern und heute“: „Kinderprogramm für Großeltern und ihre Enkel“, (s.o.)
Schloss Burgfarnbach

und sonst

12 bis 22 Uhr

„Rundfunkmuseum XXL“, lange Öffnung
Rundfunkmuseum

18 Uhr

Vortrag zur Ausstellung „Die Fürther Spielwarenproduktion gestern und heute“: „Bruder Spielwaren – Entwicklung eines Fürther Spielwarenunternehmens“, Referent: Heinz Bruder; Veranstalter: Geschichtsverein Fürth e.V.
Schloss Burgfarnbach

20 Uhr

„DoArt“, Feierabend-Atelier; Infos unter www.schulederphantasie.de und 212 88 85
Haus Phantasia – Schule der Phantasia, Wasserstraße 5

Freitag, 7.11.

Musik

19.30 Uhr

45. Fürther Kirchenmusiktag „Te Deum“: „Orgelkonzert zum Lob des Herrn“
Kirche St. Heinrich

Theater

19.30 Uhr

„Na Bravo!“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Ausstellungen

18 Uhr Vernissage

bis 21.12.

„Hannah Höch“, Collagen
kunst galerie fürth

Film/Medien

19 Uhr

LesArt: „Nackt unter Wölfen“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

„Meine Mütter“, Rosa v. Praunheim, D 2007, 87 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19 bis 1 Uhr

WinterSaunaNacht: „Kastanien-Fest“
Fürthermare

19 Uhr

„German-American Friendship Club Stammtisch“, Veranstalter: Kontakt/Outreach Nürnberg/Fürth; Infos unter Tel. 48 49 23

Gaststätte Our Place

19.30 Uhr

„Verleihung der Kulturförderpreise der Stadt Fürth und der Talentpreise des Theatervereins Fürth e.V.“

Stadttheater

Kirchweih in Leonrod 7.11.-10.11.08

Sonntag geöffnet

„Hans Gobala, Hans Gobala etz is widder so weit in Leonrod is Kerwazzeit.“

Hast dei Äpfel und Niss etz scho blodn, dann hol mer uns den Kerwabündel in an von denna ihr'n Lodn“

Kerwabündel

1 kleine Mettwurst
1 gr. Würstdose nach Wahl
1 Pfund Stadtwurst

6,66 €

Do brauchst gor net weid laafen, denn überall in den Läden kannst den Kerwabündel im November kaafen.

in Cadolzburg
in Nbg.-Kleinreuth
in Burgfarnbach



Gaststätte Metzgerei **Paul**
Weinländer GmbH

Leonrod 19
90599 Dietenhofen
Telefon 0 98 24/254
Fax 0 98 24/55 00

Samstag, 8.11.

Musik

19.30 Uhr

Das Konzert: „Trimotion“
Musikschule Fürth,
Konzertsaal

Theater

19.30 Uhr

„Tango Five – Best of!“, Musik-Comedy mit Bobbi Fischer, Veit Hübner, Gregor Hübner und Bernd Ruf
Stadttheater

19.30 Uhr

„Na Bravo!“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Tanz

20 Uhr

„Disco Mania – Die Charivari-Tanznacht“
Stadthalle

Lesungen

20 Uhr

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: „Gipsy – Die Geschichte einer großen Sinti-Familie“, Jazz & Lesung mit Dotschy Reinhardt und dem Dotschy Reinhardt Ensemble
Kulturforum

Film/Medien

19 Uhr

„Meine Mütter“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

LesArt: „Nackt unter Wölfen“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr

Kinder Kultur Wochen: „Der Gigant aus dem All“, dF, Brad Bird, USA 1999, 94 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

9.30 Uhr

„Martini-Basar mit Tombola“, Erlös zu Gunsten des Vereins der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth e.V.
Pfarrzentrum „Unsere Liebe Frau“

10 bis 16 Uhr

„Stoffmarkt“, Veranstalter: Fa. Stoffmarkt Holland
Fürther Freiheit

11 bis 16 Uhr

Annahme der Ware: „Skibasar – Alles rund um den Wintersport“, Veranstalter: Skiabteilung des TV Fürth 1860
Sportzentrum des TV Fürth 1860

Sonntag, 9.11.

Musik

18 Uhr

45. Fürther Kirchenmusiktage „Te Deum“: „Der du thronst über den Lobgesängen Israels“, Werke von Leonard Bernstein, Benjamin Britten, Dietrich Buxtehude u.a.
Auferstehungskirche

19 Uhr

„Wortweltenwanderer“, Konzert mit dem Liedermacher und Sänger Christoph Zehendner
Freie evangelische Gemeinde, Pfisterstraße 28

Theater

16 Uhr

„Na Bravo!“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr

„Das Herzklopfen – Spezial“, Impro-Thriller von Theater Zwangsvorstellung
raum 4

20 Uhr

„Poetry Slam“, Offene Bühne für Kleinkunst
Kofferfabrik Fürth

Führungen

11 Uhr

Kurzführungen durch die Ausstellung „Die Fürther Spielwarenproduktion gestern und heute“: „Die Bilderbuchfabrik Löwensohn“, mit Barbara Ohm; „Altes Spielzeug – Neues Spielzeug“, mit Franz Bader; Veranstalter: Geschichtsverein Fürth e.V.
Schloss Burgfarnbach

14 Uhr

„Wo ist Fürth? Überraschende Einsichten – ungeahnte Ausblicke – Ein Crashkurs nicht nur für Nürnberger“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Kulturforum Fürth

14 Uhr

„Denk-mal-stadt Fürth – Bauschönheiten in der Altstadt“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz

Lesungen

bis 16.11.

„Les Art – Fränkische Literaturtage in Fürth“
verschiedene Veranstaltungsorte in Fürth

20 Uhr

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: „Berichte aus der dunklen Welt“, Dževad Karahasan
Kulturforum

Film/Medien

17 Uhr

Filmmitschnitte von dem Benefizkonzert: **Rosemaries Stones Projekt: „The Little Bigger Bang“**
Babylon-Kino

18 Uhr

LesArt: „Nackt unter Wölfen“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20.30 Uhr

„Meine Mütter“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr

Kinder Kultur Wochen: „Der Gigant aus dem All“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug

8.55 Uhr

Tageswanderung: „Herbst in der Frankenalb“, Wanderführer: Gerhard Göttler; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

9 bis 12 Uhr

Verkauf: „Skibasar – Alles für den Wintersport“, Veranstalter: Skiabteilung des TV Fürth 1860
Sportzentrum des TV Fürth 1860, Coubertinstraße 9–11

10 Uhr

Internationaler Brunch: „Spezialitäten aus Frankreich“
Kofferfabrik Fürth

11 Uhr

Gedenkveranstaltung: „Wir vergessen nicht! Vor 70 Jahren – Die Pogromnacht in Fürth“
Mahnmal in der Geleitsgasse

Montag, 10.11.

Musik

21 Uhr

„Offene Bühne für Rock, Jazz, Folk u.a.“
Kofferfabrik Fürth

Theater

19.30 Uhr

„Zu wahr um schön zu sein“, mit Monika Gruber
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Lesungen

17 Uhr

„Eine Stadt liest“ Lim

Film/Medien

20 Uhr

„Meine Mütter“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst**14 Uhr**

1. Treff des Handlungsforums „Familie und Pflege“, Veranstalter: Fürther Bündnis für Familien
Geschäftsstelle des Bayerischen Roten Kreuzes

20 Uhr

„Bürgerversammlung des Bezirkes West“
Hauptschule Soldnerstraße

Dienstag, 11.11.**Musik****19.30 Uhr**

„Mnozil Brass“, Irmingard; Oper in zwei Akten von Mnozil Brass und Bernd Jeschek
Stadtheater

Theater**19.30 Uhr**

„Stars- & Sternenwelten“, mit Bernd Händel und die Peterlesbom Revivalband
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Lesungen**20 Uhr**

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: **„Schuhhaus Pallas. Wie meine Familie sich gegen die Nazis wehrte“**, Amelie Fried
Kulturforum

Film/Medien**20 Uhr**

„Meine Mütter“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst**19.30 Uhr**

Vortrag: **„Der Fall „Schickedanz“ – Anmerkungen zu einem Abrisierungsfall“**, Referent: Dr. Eckart Dietzfelbinger
Jüdisches Museum Franken in Fürth

20 Uhr

„Kneipenquiz“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik Fürth

Mittwoch, 12.11.**Musik****19.30 Uhr**

„Mnozil Brass“, (s.o.)
Stadtheater

21 Uhr

Blueswednesday: **„Curley and the Rockets“**
Kofferfabrik Fürth

21 Uhr

„The Hatepinks“ und **„The Aggravation“**
Kunstkeller o27

Theater**19.30 Uhr**

„Stars- & Sternenwelten“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Lesungen**20 Uhr**

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: **„Mehrkampf“**, Burkhard Spinnen
Kulturforum

Film/Medien**19.30 Uhr**

Filmreihe: **„Dekalog 5“**, Infos unter Tel. 749 99 00
Gemeinderaum der Auferstehungskirche

20 Uhr

„Meine Mütter“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst**9 bis 11 Uhr**

Themenfrühstück im Mehrgenerationenhaus: **„Fit durch den Winter mit ätherischen Ölen“**, Referentin: Heike Schemm; Anmeldung unter Tel. 77 27 99
Cafè 13, Gartenstraße 13

19.30 Uhr

Vortrag: **„Computergesteuerte Meridian-Messung“**, Referentin: Gesundheitsberaterin Sabine Metzeler; Veranstalter: Frauennetzwerk Fürth
Lim

20 Uhr

Informationsabend: **„Was ist Anthroposophie? – Über das Werk Rudolf Steiners“**, Referent: Dr. Hans Moritz Waldorfkindergarten, Dambacher Straße 96

Donnerstag, 13.11.**Musik****18 Uhr**

Green Hour: **„Trio Salato“**
Grüne Halle

19.30 Uhr

„Mnozil Brass“, (s.o.)
Stadtheater

Theater**19.30 Uhr**

„Stars- & Sternenwelten“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Lesungen**20 Uhr**

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: **„Ich bin's. Die ersten 68 Jahre“**, Rainer Langhans
Kulturforum

Film/Medien**20 Uhr**

Französische Filmtage: **„Ein perfekter Platz“**, OmU, Danièle Thomason, F 2006, 105 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug**13.15 Uhr**

„Jüdisches Leben im alten Fürth“, Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.; für Männer Kopfbedeckung erforderlich
Treffpunkt: U-Bahn-Station Rathaus

und sonst**19.30 Uhr**

Vortrag: **„Ein Verein in Bewegung – Gestern – Heute – Morgen: Vom Verein für Heimatforschung Alt Fürth zum Geschichtsverein Fürth“**, Referentin: Barbara Ohm; Veranstalter: Geschichtsverein Fürth e.V.
Schloss Burgfarnbach

19.30 Uhr

Begegnung zwischen Muslimen und

Christen: **„Abraham – Ismael – Isaak in Koran und Bibel“**, Veranstalter: Evangelisches und Katholisches Bildungswerk Fürth, Türkische Gemeinschaft und DITIB sowie der Verein zur Förderung des interkulturellen Zusammenlebens in Fürth (ViZ)
Türkische Gemeinschaft, Schwabacher Straße 58

20 Uhr

„Bürgerversammlung des Bezirkes Süd“
Förderzentrum Süd, Jakob-Wassermann-Straße 14

Freitag, 14.11.**Musik****19.30 Uhr**

„Mnozil Brass“, (s.o.)
Stadtheater

20 Uhr

45. Fürther Kirchenmusiktage „Te Deum“: **„Jubilate Deo“**, Konzert für Frauenchor und Orgel
Kirche St. Heinrich



Tipp:

Konzert „Wortweltenwanderer“

Der christliche Liedermacher und Sänger Christoph Zehender stellt sein neues Konzertprogramm und Soloalbum „Wortweltenwanderer“ am **Sonntag, 9. November, um 19 Uhr** im Gemeindehaus der freien evangelischen Gemeinde Fürth, Pfisterstraße 28, vor.

Rockig und fetzig, nachdenklich und sensibel, aber auch mit viel Humor singt Zehender in

seinem Konzert von einem Wal in Südafrika, von verwahten Kindern und zertrümmerten Hoffnungen, von Heimat, Liebe, Freundschaft und Tod. Er prägt seit Jahren die christliche Musikszene – über 250 Lieder stammen aus seiner Feder. Eintrittskarten zum Preis von zehn Euro sind unter Telefon (091 02) 84 46 und an der Abendkasse erhältlich. ■



Tipp:

Ausstellung „Menschenbilder“

Die Ausstellung „Menschenbilder“ des Künstlers Armin Mueller-Stahl ist vom **Sonntag, 16. November, bis Mittwoch, 14. Januar**, im Stadtheater Fürth zu sehen.

Mit expressiven Zeichnungen und emotionalen Bildern schreibt er eine Biographie des Theaterlebens und schafft mit seinen Portraits sensible Menschenbilder. Der vielseitig talentierte Künstler, der in der ehemaligen DDR aufwuchs und Musikwissenschaften studierte, ist heu-

te Schauspieler, Musiker, Autor, Maler und Grafiker.

Eine Lesung des Künstlers mit anschließender Führung durch die Ausstellung findet am **Sonntag, 23. November**, von 14 bis 16 Uhr, statt. Weitere Führungen werden an den Sonntagen, 14. Dezember, von 14 bis 16 Uhr sowie 11. Januar, von 11 bis 13 Uhr, angeboten. Besichtigungstermine können bei der Agentur Art-Agency Hammond unter Telefon 77 07 27 vereinbart werden. ■

20 Uhr

Das Konzert: „**LiebesLeid – chansons d'amour**“, Loes Sniijders & Norbert Emminger Quartett
Musikschule Fürth, Konzertsaal

Theater**19.30 Uhr**

„**Stars- & Sternenwelten**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„**Genannt Gospodin**“, mit Projekt-Margot
Kofferfabrik Fürth

22 Uhr

„**So will die Lust die Seele mir entföhren**“, mit Jutta Czurda, Norbert Nagel, Andreas Blüml
Stadtheater Fürth, „Nachtschwärmerfoyer“

Tanz**21 Uhr**

„**Swing Extravaganza**“
Kofferfabrik Fürth

Ausstellungen**19.30 Uhr Vernissage bis 17.12.**

Verkaufsausstellung: „**Des Lebens süße Würze – Gewürze und Kräuter aus der intakten Natur des Limousin**“
Lim

Lesungen**20 Uhr**

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: „**Andenken**“ und „**Gold und Silber**“, Lars Brandt
Kulturforum

Film/Medien**19 Uhr**

Französische Filmtage: „**Ein perfekter Platz**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.15 Uhr

Französische Filmtage: „**Chanson der Liebe**“, OmU, Christophe Honoré, F 2007, 92 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend**15 Uhr**

Farbkleckse – Fürther Kinder Kultur Wochen: „**Sternenreise**“, Erzählnachmittag mit Kindern der Grundschule Rosenstraße; Leitung: Martin Ellrodt, Geschichtenerzähler; Veranstalter: Quartiersmanagement Fürth in Kooperation mit Martin Ellrodt
Kulturforum

Ausflug**9 Uhr**

„**Wanderung durch das Tal der Aurach**“, Wanderführer: Karl Kamm; Veranstalter: Kneipp Verein Fürth
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst**19 Uhr**

„**Weinfest**“, Veranstalter: Marathonabteilung des TV Fürth 1860
Sportzentrum des TV Fürth 1860, Coubertinstraße 9–11

Samstag, 15.11.**Musik****19.30 Uhr**

45. Fürther Kirchenmusiktage „**Te Deum**“: „**Konzert für Klavier, Streichorchester und Chor**“
Auferstehungskirche

19.30 Uhr

„**Nikolai Tokarev, Klavier & Prague Philharmonia Orchestra**“
Stadtheater

20 Uhr

„**Amarillo**“, Veranstalter: Country & Western Friends Fürth e.V.
Gaststätte „Lucky“, Karolinenstraße 66

Theater**19.30 Uhr**

„**Stars- & Sternenwelten**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„**Genannt Gospodin**“, (s.o.)
Kofferfabrik Fürth

22 Uhr

„**So will die Lust die Seele mir entföhren**“, (s.o.)
Stadtheater Fürth, „Nachtschwärmerfoyer“

Lesungen**20 Uhr**

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: „**Eine Frage der Zeit**“, Alex Capus
Kulturforum

Film/Medien**19 Uhr**

Französische Filmtage: „**Chanson der Liebe**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

Französische Filmtage: „**Goldhelm**“, Omengl.U, Jacques Becker, F 1951, 98 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend**17 Uhr**

„**Pippi feiert Geburtstag**“, Familienmusical nach Astrid Lindgren; Theater auf Tour
Stadthalle

und sonst**14 bis 17 Uhr**

„**Schul-Trödelmarkt für Kinder und Eltern**“
Grundschule John-F.-Kennedy-Straße 15, Gebäude C

20.11 Uhr

„**Gemeinsame Dämmerung der drei Fürther Fastnachtsgesellschaften CFK, Treue Husaren und Fränkische Kanal Flotte**“
Gaststätte Seeacker, Kronacher Straße 140

Sonntag, 16.11.**Musik****18 Uhr**

45. Fürther Kirchenmusiktage „**Te Deum**“: „**Zur Ergoetzung des Gemüths**“, Barocke Kammermusik von Händel, Marais, Telemann, Rebel
Kirche St. Matthäus

21 Uhr

„**Arabrot**“
Kunst Keller o27

Theater**16 Uhr**

„**Stars- & Sternenwelten**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„**Nachtcafe zum Untergang**“
Kofferfabrik Fürth

Ausstellungen**11 Uhr Vernissage bis 14.1.**

„**Armin Mueller-Stahl: Menschenbilder**“
Stadtheater

Führungen**11 Uhr**

Führung durch die Ausstellung „Hannah Höch“
kunst galerie fürth

14 Uhr

„**Denk-mal-stadt Fürth: Bauschönheiten in den Prachtstraßen**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Ecke Hornschuchpromenade und Luisenstraße

14 Uhr

„**Der israelitische Friedhof in Fürth – Auf den Spuren einer jahrhundertalten Gemeinde**“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.; Männer bitte

Kopfbedeckung mitbringen

Treffpunkt: Alter Jüdischer Friedhof, Schlehengasse

Lesungen**19 Uhr**

LesArt – Fränkische Literaturtage in Fürth: „**Weisheit erlernen**“, Gert Scobel
Kulturforum

Feste**9.30 Uhr**

„**Feier zur Grundsteinlegung der St. Heinrichskirche vor 100 Jahren**“
Kirche St. Heinrich

Film/Medien**11.30 Uhr**

Französische Filmtage: „**Goldhelm**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

15.30 Uhr

Französische Filmtage: „**Le Ballon Rouge**“, o. Dialog, Albert Lamorisse, F 1956, 33 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

19 Uhr

Französische Filmtage: „**5, avenue Marceau, 751116 Paris**“, Omengl.U, David Téoul, F 2002, 85 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

Französische Filmtage: „**Mein Bester Freund**“, OmU, Patrice Leconte, F 2006, 90 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend**15 Uhr**

KinderForum: „**Karlsson vom Dach**“, Hohenhoftheater Firlfanz; für Kinder ab vier Jahren
Kulturforum

Ausflug**10 Uhr**

„**Wanderung nach Neuhaus**“, Wanderführer: E. Moch; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

15 Uhr

Märchenspaziergang: „**Märchen vom Wasser des Lebens**“, Veranstalter: Fürther Märchen Wiese
Treffpunkt: Stadtförsterei, Heilstättenstraße 130

und sonst**10 Uhr**

Internationaler Brunch: „**Spezialitäten aus Griechenland**“
Kofferfabrik Fürth

10 bis 17 Uhr

„Markt der Ideen“
Stadthalle

14 bis 18 Uhr

„Praxisfest“
Praxisgemeinschaft Hopfenscheune,
Schwabacher Straße 20

Montag, 17.11.

Musik

21 Uhr

„Doug McCloud“
Kofferfabrik Fürth

Lesungen

17 Uhr

„Eine Stadt liest“
Lim

Film/Medien

19 Uhr

Französische Filmtage: „Mein Bester
Freund“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

Französische Filmtage: „Herzen“,
OmU, Alain Resnais, F 2006, 120 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

10 sowie 11 Uhr

45. Fürther Kirchenmusiktage „Te
deum“: „Eberhards verwegene
Abenteuer“, Orgelkonzert für Kinder
Kirche „Unsere Liebe Frau“

und sonst

8.30 bis 12 sowie 13 bis 15.30 Uhr

„Sprechtage der Deutschen Renten-
versicherung“, Terminvergabe unter
Tel. 974-16 09

Bürgeramt, Abteilung Versicherungs-
amt, Zimmer 234, Ämtergebäude Süd

11 bis 15 Uhr

„Tag der offenen Tür“
Kinderarche gGmbH, Theresienstraße
17 Rückgebäude

19.30 Uhr

„Französischsprachiger Stamm-
tisch“
Lim

Dienstag, 18.11.

Musik

21 Uhr

„Les Grosses Papilles“
Kofferfabrik Fürth

Theater

19.30 Uhr

„Buddenbrooks“, Schauspiel von
John von Düffel nach der Familien-
chronik von Thomas Mann; Gastspiel
Euro-Studio
Stadttheater

19.30 Uhr

„Opernstadt“, mit Martin Raussau,
Bernhard Ottinger & Gebrüder Sing
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

19 Uhr

Französische Filmtage: „39,90“,
OmU, Jan Kounen, F 2007, 104 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.15 Uhr

Französische Filmtage: „Herzen“,
(s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative
Fürth e.V.

und sonst

19.30 Uhr

Vortrag: „Tod und Jenseits – Berich-
te von den Grenzen des irdischen
Lebens“, Referentin: Sieglinde Fuchs
Stadthalle

Regelmäßige Termine

Führungen

Mittwoch jeweils

14 Uhr

„Friedhofsführung zu den neuen
Bestattungsformen Friedpark, Ur-
nenbiotop usw.“

Treffpunkt: Friedhof an der Erlanger
Straße am Allgemeindenkmal zwi-
schen Aufbahrungs- und Ausseg-
nungshalle

Sonntag jeweils

14 Uhr

Führung durch das Rundfunkmu-
seum
Rundfunkmuseum

Lesungen

Mittwoch jeweils

12.30 bis 13 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung –
Geschichten zu einer feinen Suppe“
LebensLust

Kinder

Samstag jeweils

11 bis 13 Uhr

„Die Samstagswerkstatt“, für Kin-
der ab fünf Jahren; Infos unter www.
schulederphantasie-fuerth.de und Tel.
212 88 85

Haus Phantasia – Schule der Phan-
tasie

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und
Sonntag

zu verschiedenen Zeiten

„Kindermalstunde und Malen für
Kinder“, für Kinder in verschiede-
nen Altersstufen; Infos und Anmel-
dung unter Tel. 70 57 00; mit Anette
du Mont
verschiedene Veranstaltungsorte



Tipp:

Musical „Aschenputtel“

Das Musical „Aschenputtel“,
aufgeführt vom Theater Liberi,
wird am **Sonntag, 23. Novem-
ber, um 14 und 17 Uhr** in der
Stadthalle Fürth präsentiert.
Das Publikum erwartet eine
Bühnenshow, die neben den Kin-
der- auch die Erwachsenen-her-
zen höher schlagen lässt. Julia
Edda Lowack in der Hauptrol-
le wird nicht nur äußerlich dem
schönen Aschenputtel gerecht,
sondern verzaubert die Zuschau-
er auch mit ihrer Stimme. Das

mit Lichteffekten und Schatten-
rissen spielende Bühnenbild ver-
setzt Groß und Klein in die Welt
der Grimm'schen Märchen. Für
die musikalische Gestaltung sor-
gen Christian Becker und Chris-
toph Kloppenburg.
Eintrittskarten zum Preis von
12,50 Euro im Vorverkauf (zzgl.
Gebühren, Tageskassenpreis
15 Euro) gibt es bei allen be-
kannten Vorverkaufsstellen oder
unter der Ticket-Hotline (018 05)
6003 11.



Tipp:

45. Fürther Kirchenmusiktage

Unter dem Motto „Lobgesänge“
finden **vom 7. bis 23. November
2008** in sechs Fürther Gottes-
häusern Konzerte aus vielerlei
Sparten und Epochen der Kir-
chenmusik statt. Eröffnet wer-
den die 45. Fürther Kirchenmu-
siktage am **Freitag, 7. Novem-
ber, 19.30 Uhr**, in St. Heinrich
mit dem Orgelkonzert „Te De-
um“. Die Kirchen Unsere Lie-
be Frau, Sankt Matthäus, Sankt
Nikolaus, St. Heinrich, St. Paul

und die Auferstehungskirche
sind die weiteren Stationen des
diesjährigen Konzertreigens. Er-
gänzt wird das Musikangebot
durch den ökumenischen Got-
tesdienst am Samstag, 8. No-
vember, um 18 Uhr in „Unse-
re Liebe Frau“. Alle Informa-
tionen und eine Auflistung der
Konzerte der 45. Fürther Kir-
chenmusiktage gibt es im separa-
ten Faltblatt oder unter www.
KMTF.de.

**Autoversicherung
Jetzt wechseln**



Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr
Angebot und überzeugen Sie
sich. Wir bieten:

- TOP-Schadenservice
- TOP-Partnerwerkstätten
- TOP-Tarife

Kündigungs-Stichtag 30.11.

Gleich informieren.
Wir beraten Sie gerne!

KUNDENDIENSTBÜRO

Angela Kirsch
Telefon 0911 745161
Telefax 0911 745131
angela.kirsch@HUKvm.de
Herrnstraße 9, 90763 Fürth
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8.30–12.30 Uhr
Mo. u. Mi. 14.00–18.00 Uhr
und nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Veranstaltungsorte und Vorverkaufsstellen

Veranstaltungsorte

Fürth

City-Center Fürth, Alexanderstraße 11, 90762 Fürth, Tel. 76 66 40

Comödie Fürth im Berolzheimerianum, Theresienstraße 1, 90762 Fürth, Tel. 74 93 40

EuromedClinic, Europa-Allee 1, 90763 Fürth, Tel. 971 40

Futura-Galerie, Fichtenstraße 61, 90763 Fürth, Tel. 977 39 51, Sa 10–14 Uhr und nach Vereinbarung

Galerie artoz & Galerie ZAK, Würzburger Straße 171, 90766 Fürth, Tel. 7 80 94 05, Do, Fr 9.30–20 Uhr, Sa 10–16 Uhr, www.artoz-media.de

Galerie „Im Rahmen“, City-Center Fürth, Basement, Alexanderstraße 11, Tel. 08 41/4 93 46 18 oder 01 74/9 90 89 41

Galerie in der Freibank der Bürgervereinigung St. Michael e.V., Waagplatz 2, 90762 Fürth, tägl. 15–19 Uhr, Tel. 77 12 80

Galerie Seeling, Mathildenstraße 20, 90762 Fürth, Tel. 32 99 32, Fr 18–20 Uhr, Sa 10–14 Uhr und nach Vereinbarung

Grüne Halle, Krautheimerstraße 11, 90763 Fürth, Tel. 979 00 60

Jüdisches Museum Franken in Fürth, Königstraße 89, 90762 Fürth, Tel. 77 05 77, Mi–So 10–17 Uhr, Di 10–20 Uhr

KIOSKI, Nürnberger Str. 3, 90762 Fürth, Tel. 9 51 87 70

Klinikum der Stadt Fürth, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, Tel. 7 58 00

Kofferfabrik, Lange Straße 81, 90762 Fürth, Tel. 70 68 06, **Fürther Bagaasch**: Tel. 70 85 83, **Couch Club**: Tel. 9 70 07 94, Mo–Sa 19–1 Uhr, So 10–1 Uhr, www.kofferfabrik-fuerth.de

Kulturforum Fürth, Würzburger Straße 2, 90762 Fürth, Tel. 97 38 40, www.kulturforum.fuerth.de

Kulturscheune Knorr, Mannhofer Straße 44, 90765 Fürth, Tel. 76 73 15

kunst galerie fürth, Königsplatz 1, 90762 Fürth, Tel. 9 74 16 90, Di 13–20 Uhr, Mi–Fr 13–19 Uhr, Sa+So 11–16 Uhr

Kunstkeller o 27, Ottostraße 27, 90762 Fürth, Tel. 77 68 36

Lim – Limoges- und Limousin-Haus, Gustavstraße 31, 90762 Fürth, Tel. 97 79 89 99, Mo–Fr 10–18 Uhr, Sa 10–13 Uhr

Logenhaus Fürth, Dambacher Straße 11, 90763 Fürth, Tel. 77 01 20

Raum für Kunst, Kreuzstraße 6, 90762 Fürth, Tel. 45 16 40

Rundfunkmuseum, Kurgartenstraße 37, 90762 Fürth, Tel. 7 56 81 10, Di–Fr 12–17 Uhr, Sa–So 10–17 Uhr, www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Schloss Burgfarnbach, Schloßhof 12, 90768 Fürth, Tel. 97 53 43

Musikschule/FÜ-JAZZ-Club Fürth, Südstadtpark 1, 90763 Fürth, Tel. 70 68 48, nur Abendkasse

solid – Solarenergie Informations- und Demonstrations-Zentrum, Heinrich-Stranka-Straße 3–5, 90765 Fürth, Tel. 79 20 35, Mi–Fr 13–19 Uhr, Sa 9.30–14 Uhr

Stadtarchiv und Bibliothek im Schloss Burgfarnbach, Schloßhof 12, 90768 Fürth, Tel. 97 53 43, Mo 8–17 Uhr, Di–Do 8–16 Uhr, Fr 8–12 Uhr

Stadthalle Fürth, Rosenstraße 50, 90762 Fürth, Tel. 74 91 20, www.stadthalle.fuerth.de

Stadtmuseum im Schloss Burgfarnbach, Schloßhof 12, 90768 Fürth, Tel. 97 53 43

Stadttheater Fürth, Königstraße 116, 90762 Fürth, Tel. 97 42 10, Di–Sa 10–13 Uhr, Mi, Do 15–18 Uhr, Vorverkauf: Tel. 97 42 40 00, Fax 97 42 44 44, www.stadttheater.fuerth.de

TKKG-Theater aus dem KulturKammer-Gut, Karten/Info: Tel. 9 90 30 43

Uferpalast/Kinokooperative Fürth e.V., Würzburger Straße 2, im Kulturforum Schlachthof, Tel. 9 73 84 40

vhs Fürth gGmbH, Volkshochschule Fürth, Hirschenstraße 27/29, 90762 Fürth, Tel. 9 74 17 00, www.vhs.de

Volksbücherei (Hauptstelle), Fronmüllerstraße 22, 90763 Fürth, Tel. 9 74 17 33

Vorverkaufsstellen

Fürth

Franken-Ticket, Königstraße 95, Tel. 74 93 40, Mo–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–16 Uhr

Kulturforum Fürth, Würzburger Straße 2, 90762 Fürth, Tel. 97 38 40, Do 16.30–18.30 Uhr, Fr 12–15 Uhr

Nürnberg

Abendzeitung, Winklerstraße 15, Tel. 23 26 95

fanatix (im Saturn), Vordere Ledergasse 30, Tel. 77 77 44, www.fanatix.de

Nürnberg Ticket GmbH, Im U1 Fashionstore, Ludwigsplatz 12–24 90403 Nürnberg, Tel. 241 85 22

Karstadt-Servicezentrum, Königstraße 14, Tel. 2 13 20 50 o. 20 84 40

Erlangen

erlangenticket, Grande Galerie, Nürnberger Straße 24–26, Tel. 091 31/221 95

Infothek im E-Werk, Fuchswiese 1, Tel. 091 31/80 05 12

Die vhs Fürth informiert

Bei folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Informations- und Aktionskreis für Frauen (12504) Neubeginn einer Gruppe: ab 13. November (10 Mal) Donnerstag, jeweils 10.30 bis 12 Uhr, 44 Euro.

Powerpoint 2007 kompakt (26603) Wochenendseminar: 21./22. November, Freitag 18 bis 21.15 Uhr, Samstag 9 bis 16.15 Uhr, 65 Euro.

Englisch – 5week intensive Refresher B1 (31301): ab 18. November (10 Mal) Dienstag und Donnerstag, jeweils 18 bis 20.30 Uhr, 75 Euro.

Italienisch – Grundstufe I (33007) Kompaktkurs an 3 Wochenenden: 14./15. November, 12./13. Dezember, 16./17. Januar, freitags 18 bis 20.30 und samstags 9 bis 15.30 Uhr, 92 Euro.

Praxis des Sehtrainings (40102) Besser Sehen kann man lernen:



ab 13. November (6 Mal), Donnerstag, 18 bis 19.30 Uhr, 54 Euro.

Die fünf Elemente (53017) Acrylmalerei, Wochenendseminar: 14./15. November, Freitag 18 bis 21.15 Uhr, Samstag 9 bis 16.15 Uhr, 45 Euro (zzgl. 5 Euro Materialkosten im Kurs).

Anmeldung: vhs Fürth, Hirschenstraße 27, 90762 Fürth, **Öffnungszeiten:** Montag, Dienstag, Donnerstag 9 bis 13 und 15 bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, **Telefon** 974-1700, **Fax** 974-1706, **E-Mail** anmeldung@vhs-fuerth.de oder über www.vhs-fuerth.de. Das **vhs Bistro** hat Montag bis Samstag von 8.30 bis 14 Uhr geöffnet. ■



Neu ab November an der vhs

Pädagogische Abendgespräche
Unter Leitung der Lern-Mentorin Christine Tackenberg bietet die Volkshochschule ab Freitag, 21. November, Pädagogische Abendgespräche für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger an. Dabei wird der Frage nachgegangen, welche neuen, kreativen Lern- und Lehrformen uns besser helfen können, den steigenden Anforderungen im Alltag einer Wissensgesellschaft gerecht zu werden. Die Reihe beginnt am **Freitag, 21. November, um 18.30 Uhr** (Ende ca. 20 Uhr) im Haus der Volkshochschule, Hirschenstraße 27, 2. Stock, Raum II.5., mit einem Kurzvortrag zum Thema „Der Nürnberger Trichter ist out! Neues Wissen ist gefragt: Was brauchen unsere Schulkinder heute für die Zukunft?“ Anschließend ist Zeit für Fragen und Austausch. Ziel ist es, den Teilnehmenden mehr Sicherheit, Wissen, Humor und Kraft im Umgang mit dem Bildungs-Alltag zu vermitteln. Die Teilnahme an den Pädagogischen Abendgesprächen ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich. ■

Lernsprechstunde
Am Freitag, 21. November, findet am selben Ort von 14 bis 17.30 Uhr eine **individuelle Lernsprechstunde** für Bürgerinnen und Bürger statt. Die Lernsprechstunde bietet die Möglichkeit, sich aktuell und persönlichkeitsorientiert in der Selbst-Lernkompetenz („Lernen lernen“) schulen zu lassen. Eine rechtzeitige Beratung und Begleitung unterstützt Lernen in Schule, Studium und Beruf nachhaltig. Die Lernsprechstunde hilft dabei, Strategien einzusetzen, Prüfungen vorzubereiten, Selbstvertrauen und Motivation zu stärken, Gedächtnisleistung zu optimieren und Aufmerksamkeit zu trainieren. Die Lernsprechstunde eignet sich auch für Eltern von Schülerinnen und Schülern, (Einzelgespräch, ca. 25 Minuten, Entgelt 5 Euro, Anmeldung erforderlich über den Fachbereich Gesellschaft, Gabriele Hammer, Telefon 974-17 20). Nähere Informationen auch auf der vhs-Website www.vhs-fuerth.de. ■





Reisebericht von Stadtheimatpfleger Alexander Mayer über das Dorf im Reisfeld

Pokhara ist mit 190 000 Einwohnern die drittgrößte Stadt Nepals und stark touristisch geprägt. Am Phewa See reihen sich Geschäfte aneinander, die Kunsthandwerk, aber auch Trekkingbedarf anbieten. Denn Pokhara ist der Ausgangspunkt für Touren durch das Annapurnagebiet. Manche wandern von dort aus durch das tiefste Tal der Welt, das Kali-Gandaki Tal, aber auch zum Annapurna Base Camp. Andere, wie ich selbst, wählen den abenteuerlichen Flug nach Jomsom, um von dort aus zu verklärten Klöstern und Heiligtümern zu wandern.

Eines meiner Ziele auf dieser Reise war das Children's Village am Phewa See.

Die Entstehung des Dorfes ist eine erstaunliche, geradezu unglaubliche Geschichte. Gegründet wurde es von Alexander Schmidt aus Bad Endbach und Raj K. Shrestha aus Kathmandu, unterhalten wird es vom Freundeskreis Nepalhilfe e.V. Ein wichtiger Unterstützer ist die „Nepalhilfe im Kleinen Rahmen“ von Manfred Losert aus Cadolzburg.

Seit dem Kauf des Grundstückes 1995 entstand nahe Pokhara ein Dorf für 80 Kinder in Not, aufgeteilt in vier Häusern, eines davon erbaut mit Geldern der „Nepalhilfe im Kleinen Rahmen“. Jüngst konnte es mit einer Solaranlage versehen werden, so dass die Kinder sich im Winter nicht mit acht Grad kaltem Quellwasser waschen müssen, was sie bisher ohne Murren taten.

Das Kinderdorf hat nun sogar die neue maoistische Regierung beeindruckt, während andere Organisationen verboten wurden, weil die europäischen Mitarbeiter zu demonstrativ ihren Wohlstand zur Schau stellten. Mit einem durchschnittlichen europäischen Gehalt kann man in Nepal fast so



Im Hintergrund das von der Cadolzburger „Nepalhilfe im Kleinen Rahmen“ finanzierte Haus D, das demnächst von 20 bis 25 Kindern bezogen wird.

leben wie der kürzlich abgesetzte König.

Das Kinderdorf erfreut sich dagegen dem zunehmenden Wohlwollen des Innenministeriums, wengleich vieles noch im Fluss ist. Positiv wird von der Regierung vor allem gesehen, dass nur Nepalesen beschäftigt sind und immer auch die Entwicklung des umliegenden Gebietes berücksichtigt wird.

Das Kinderdorf bei Pokhara wurde Kristallisationspunkt für das konventionelle Dorf Bakhunde. Immer mehr Einheimische siedelten sich um das Children's Village an. So konnte auch eine Schule neben dem Dorf aufgebaut werden. Sie hat mittlerweile 430 Schüler, die von 19 Lehrern unterrichtet werden. Das Jahresbudget der Schule liegt bei 30 000 Euro. Wohlgemerkt: Sach- und Personalkosten zusammengekommen! Davon trägt die Nepalhilfe e.V. etwa ein Viertel, für dies und für die Beschäftigten sowie den Unterhalt der Kinder im Children's Village selbst bringt die Nepalhilfe e.V. 80 000 Euro im Jahr auf.

Einen schweren Rückschlag erhielt das Kinderdorf und die sich angliedernde Gemeinde am 8.

September vergangenen Jahres: Ein Erdbeben vom Aussichtsbereich Sarangkot zerstörte zahlreiche Häuser, der vom Monsunregen zum reißenden Strom angeschwollene Bach verlegte seinen Lauf und richtete weitere Zerstörungen an, im umliegenden Dorf gab es einige Tote.

Die „Nepalhilfe im Kleinen Rahmen“ sprang ein und stellte einen größeren Betrag zur Verfügung,

um die Schäden zu reparieren und vor allem den Lauf des Bergbaches mit Hilfe von sogenannten Gabionen zu sichern. Das sind mit dickem Maschendraht zusammengehaltene Geröllbündel, die nun die Wassermassen bändigen sollen. Im Monsun 2008 hat es jedenfalls geklappt.

Inmitten von Reisfeldern liegt so ein kleiner Funken Hoffnung in einem Land der Gegensätze: unbeschreiblich schöne Landschaften und ebensolche Kunstschätze kontrastieren mit großer Armut. Gäste aus Deutschland sind im Kinderdorf stets willkommen (einfach von Phokara/Lakeside in

nordwestlicher Richtung bis zum Ende des Phewa Sees weiterfahren), auch Übernachtungen und Praktika sind mitunter möglich.

Alexander Mayer,
Stadtheimatpfleger

Spendenkonto: Nepalhilfe im Kleinen Rahmen, Stichwort Kinderdorf Pokhara/Bakhunde, Sparkasse Fürth, Konto 190 150 227, BLZ 762 500 00. ■



Spende für Fürther Tafel

Im Oktober hat mit der zweiten Fürther PIPE SHOW eine Ausstellung internationaler Pfeifenmacher mit Versteigerung besonderer, gespendeter Stücke zugunsten der

Fürther Tafel stattgefunden. Die Vorsitzende der Wohltätigkeitsorganisation, Traudel Cieplik, konnte mit Freude einen Betrag in Höhe von 750 Euro entgegennehmen. ■



Französisch lernen im Lim

Schülerinnen und Schüler, die ihr Französisch verbessern wollen, erhalten im Lim-Haus die perfekte Hilfe. Es sind noch Plätze frei in folgenden Kursen: Schulbegleitende Unterstützung für **Sechst- bis Zehntklässler, jeweils mittwochs ab 14.30 Uhr (Start am**



12. November) und Abiturvorbereitung, jeweils freitags ab 14 Uhr. Infos und Anmeldung im Lim-Haus, Gustavstraße 31, Telefon 97 79 89 99. ■



Moshammeroper in Fürth

Gefeiertes Stück von Robert Lehmeier gastiert im Kufu



Foto: Stadttheater

Das schillernde Leben von Rudolph Moshammer bringt Regisseur Robert Lehmeier auf die Bühne.

Rudolph Moshammer war ein Mensch, der viele Gesichter hatte. Er wusste sich und sein Leben zu inszenieren. Bekannt als Modedesigner, beliebt als Star in der Münchner High Society und Klatschpresse, wurde er auch für sein soziales Engagement geachtet. Der junge niederländische Komponist Bruno Nelissen, Gewinner des Berliner Opernpreises 2006, und Autor Ralph Hammerthaler zeichnen in ihrer Kammeroper

das subjektive Bild eines rigorosen Selbstdarstellers.

Regisseur Robert Lehmeier – dem Fürther Publikum durch die Inszenierung der Oper „Ganna oder die Wahnwelt“ bereits bekannt – feierte mit der „Moshammeroper“ im August 2007 in Berlin einen triumphalen Erfolg. Die „Moshammeroper“ ist vom **20. bis 22. November, jeweils um 19.30 Uhr** im Kulturforum zu sehen. ■



Werke der Miterfinderin der Fotocollage in der kunst galerie fürth

„Collagen“ – so lautet der Titel einer Ausstellung von Hannah Höch in der kunst galerie fürth, die am **7. November um 18 Uhr** eröffnet wird und bis zum **21. Dezember** zu sehen ist. Nachdem die Galerie im Jahr 2004 eine große Raoul Hausmann-Ausstellung präsentierte, wird nun endlich die langjährige Lebensgefährtin des „DADAsophen“ vorgestellt.

Hannah Höch, Miterfinderin der Fotocollage und Fotomontage, die 1889 im thüringischen Gotha geboren wurde und 1978 in Ber-

lin gestorben ist, gilt als eine der bedeutendsten und bekanntesten deutschen Künstlerinnen der klassischen Moderne.

Gemeinsam mit ihrem damaligen Lebensgefährten Raoul Hausmann erfand sie die Fotomontage, für die sich nach 1945 der Begriff „Collage“ durchsetzte. Die Ausstellung legt den Schwerpunkt auf diese Art der fotografischen Gestaltung. Zusätzlich werden einzelne Scherenschnitte gezeigt.

Die Idee zur neuen Schau entstand im Nachklang der großen



Farbkleckse statt grauer Herbsttage

Fürther Kinder Kultur Wochen locken mit buntem Programm

Der November, sonst immer trist und grau, wird in diesem Jahr abwechslungsreich und farbenfroh – zumindest für den Nachwuchs. Musik, Workshops, Lesungen und Spaßaktionen garantieren Kindern zwischen sechs und 14 Jahren noch **bis zum 22. November** aufregende Tage. Da bei einigen Angeboten die Teilnehmerzahl begrenzt ist, heißt es jetzt, sich noch rechtzeitig Plätze zu sichern. Genaue Informationen zu den einzelnen Terminen und Veranstaltungsorten gibt es im separaten



Programmheft und auf www.fuerth.de oder www.spielmobil.de. Ergänzt werden die Fürther Kinder Kultur Wochen durch die zweite „Kinder-Erfinder-Messe“, die noch **bis 14. November** im elan zeigt, wie aus vermeintlichen Wegwerfartikel phantasievolle Spielsachen gezaubert werden können. **Bis 21. November** laden die **28. Fürther Brettspieltage** zum grenzenlosen Spielen ein. Genaueres zu den einzelnen Orten, an denen die besten Spiele, jeweils nach Altersklassen gestaffelt, präsentiert werden, gibt es unter www.jugendarbeit.fuerth.de. ■



Fürther Raoul-Hausmann-Ausstellung im Jahr 2004. Denn die siebenjährige Schicksalsgemeinschaft der beiden Künstler war für das jeweilige Gesamtwerk entscheidend. Während Hausmanns Ruhm aus DADA-Zeiten langsam verblasste, feierte das Publikum in den späten 1960er Jahren Höchs Werk erneut. Heute wird ihre Arbeit in Ausstellungen weltweit gezeigt.

Zu ihrem Markenzeichen wurde eine eigenartige Sensibilität der Neuschöpfungen aus zerschnittenem Fotomaterial. Das gestal-

terische Neuland, welches die Künstlerin damals betrat, lebt aktuell im Computerzeitalter in Programmen zur digitalen Bildbearbeitung fort. Im Jahr 1946 sagte sie in einem Vortrag: „Wir haben es hier mit einer Quelle zu tun, die nicht zu erschöpfen ist.“ Zur Ausstellungseröffnung spricht Ursula Peters vom Germanischen Nationalmuseum.

Weitere Informationen zu den zahlreichen Begleitveranstaltungen und Führungen gibt es im Internet unter www.kunst-galerie-fuerth.de. ■



Kunst- und Kulturszene feiert ihre Talente

Herausragende Leistungen in den Bereichen Bildende Kunst, Theater und Musik werden honoriert

Die Gewinner stehen schon fest: In diesem Jahr dürfen sich Sascha Banck, Daniela Holweg und das Theater aus dem KulturKammerGut e.V., kurz TKKG, über die drei Kulturförderpreise der Stadt Fürth freuen. Seit 1966 honoriert die Kleeblattstadt künstlerisches Wirken entweder mit einem Kulturpreis, um langjähriges Engagement zu würdigen, oder mit drei Kulturförderpreisen, um junge Künstlerinnen und Künstler in ihrer Begabung zu bestärken.

Die Verleihung der Kulturförderpreise und der Talentpreise findet am **Freitag, 7. November**, um **19.30 Uhr** im Stadttheater Fürth statt. Der Eintritt ist frei.

Sascha Bancks künstlerische Arbeit wird durch ihre zahlreichen

Bilder und Ausstellungen dokumentiert, aber auch durch ihre Bühnenarbeit, die insbesondere seit der Gründung der „Rampenschweineerei“ ein Podium für experimentierfreudige Kleinkunst in der Stadt Fürth bietet.

Daniela Holweg bewegt sich in ihrem musikalischen Schaffen im Spannungsfeld zwischen Alter Musik auf historischen Instrumenten und Musik der Avantgarde. Seit 1999 unterrichtet sie an der Musikschule Fürth hauptberuflich die Fächer Blockflöte und Querflöte und betreut verschiedene Ensembles.

Das **TKKG** feierte im letzten Jahr sein zehnjähriges Bestehen. Die freie Theatergruppe ist bekannt für Inszenierungen klassischer

Stücke auf hohem künstlerischen Niveau. Die schauspielerischen Leistungen des Ensembles um Markus Nondorf und Katharina Tank finden mit dem Kulturförderpreis eine würdige Anerkennung. Seit 1982 verleiht der Theaterverein Fürth e.V. jährlich Talentpreise an begabte junge Menschen. Heuer freuen sich Julius und Moritz Beck (Duo Violine-Gitarre), Fabian Engelhardt (Oboe), Alyssa Hagemann (Tanz), Jonathan Hofmeister (Jazzpiano), Felicia Kern (Klarinette) und Moritz König (Violine) über die Anerkennung.



Viel Stoff für Kreative



Foto: Stoffmarkt Holland

Der Stoffmarkt Holland bietet eine große Auswahl an Stoffen und Nähzubehör.

Der erste Stoffmarkt Holland ist am **Samstag, 8. November, von 10 bis 16 Uhr** auf der Fürther Freiheit zu Gast. Die Händler der Stoffmärkte aus Amsterdam, Utrecht, Eindhoven, Doetinchen, Emmen und Maastricht präsentieren zusammen mit vielen deutschen Kollegen an 140 Ständen ein umfangreiches und hochwertiges Sortiment mit allen neuen Herbst-Trends. Angeboten werden Damen-, Herren- und Kinderbekleidungsstoffe, Patchwork-, Quiltstoffe und Gardinen, Deko- und Polsterstoffe,

Heimtextilien, Stoffe für Freizeit und Beruf sowie Kurzwaren und Schnittmuster. Bei der breiten Auswahl ist für jeden Geschmack ein passendes Stück zum günstigen Preis dabei.

Bei einem Gewinnspiels gibt es eine hochwertige Overlocknähmaschine 700 D von Bernina zu gewinnen. Lose sind an den Stoffständen erhältlich. Der Gewinner wird um 16.45 Uhr bekanntgegeben. Die Teilnahme ist kostenlos. Weitere Infos zum Stoffmarkt Holland gibt es im Internet unter www.stoffmarktholland.de.



Filmklassiker und Gewürze

Fürth erlebt einen bunten französischen Kultur-Herbst, organisiert vom Lim-Haus. Ein französisches Filmfest bietet **vom 13. bis 19. November** allen Cineasten tolle Leinwand-Erlebnisse. Unter dem Titel „Zwei Länder, zwei Städte, zwei Kinos“ laufen in Fürth im Uferpalast, Würzburger Straße 2, und in Erlangen im Cinesstar, Nürnberger Straße 31, Klassiker und neue Streifen, ergänzt durch Kino für Kinder. Eine Woche mit neun tollen Filmen, darunter zwei Perlen aus den 50er Jahren und sieben aktuellen Produktionen wie „Les chansons d'amour“. Sogar ein Preview vor dem Kinostart in Deutschland steht mit „Paris, Paris – Monsieur Pigoil auf dem Weg zum Glück“ am Mittwoch, 19. November, um 20 Uhr im Cinesstar auf dem Programm. Los geht es am **Donnerstag, 13. November**, um 18 Uhr mit einem Eröffnungsempfang im Lim-Haus, Gustavstraße 31. Mitveranstalter sind das E-Werk-Kino, der Uferpalast und das Deutsch-Französische Institut. Die einzelnen Termine sind im Veranstaltungskalender aufgelistet. „Des Lebens süße Würze“ ist ei-



ne Ausstellung über Gewürze und Kräuter aus der intakten Natur des Limousin, die **vom 14. November bis 17. Dezember** (Vernissage am Freitag, 14. November, um 19.30 Uhr) im Lim-Haus zu sehen ist. Überall im Limousin bemühen sich einzelne Landwirte und kleine Unternehmer darum, mit ihren Produkten der Natur und dem Verbraucher gleichermaßen gerecht zu werden. Das Lim stellt zwei interessante Persönlichkeiten vor, denen genau diese Balance vorbildlich gelingt: Véronique Lazérat, deren Firma sich zur größten im Bereich Safranherstellung in Frankreich entwickelt hat, und Jean Maison, der Wildpflanzen und Kräuter für Tees und Kosmetika vermarktet. Die Produkte der beiden Firmen werden auch im Lim verkauft. Ein außergewöhnliches Weihnachtsgeschenk!



Der Opernstadl – witzige und skurrile Unterhaltung auf Fränkisch

Die Werke „Margarethe“, „La Traviata“ und „Der Freischütz“ sind im Opernstadl „Opern aaf fränggisch“ am **Dienstag, 18. November, um 19.30 Uhr** (Premiere) in der Comödie Fürth zu sehen. Weitere Aufführungen werden vom **Mittwoch, 19., bis Sonntag, 23. November, 11. bis 17. März und vom 13. bis 20. April, täglich (außer Montag) um 19.30 Uhr, sonntags 16 Uhr**, präsentiert.

Martin Rassau, Bernhard Ottinger und die Gebrüder Sing (voc) absolvieren einen Parforceritt durch die Opernwelt. Einmal mehr nutzt Rassau sein loses Mundwerk, garniert mit viel Witz, Sarkasmus und Ironie. Beide sind alles – Erzähler, Libretto, Orchester, Ballett und Interpreten aller Rollen. Einer reitet auf dem imaginären Gaul, der andere keift wie ein altes Bauern-Weib, gibt naserümpfend die eingebildete Zimtzicke oder mimt todesverachtend den Mephisto.



Foto: Comödie Fürth

Martin Rassau (re.) und seine Bühnenfreunde sind im Opernstadl „Opern aaf fränggisch“ zu hören und sehen.

Frech, schnell und direkt erzählen sie die Geschichten, dramatische Geschehnisse sind deutlich gestrafft, aktualisiert und der real-fränkischen Wirklichkeit angepasst. Die gereimten Texte von Paul Schallweg sind eine Fundgrube an Witzen, Anspielungen und Parodien und Martin Rassau hat sie „frankonisiert“. Aber nicht nur die klassischen Opernhighlights kom-

men zu Gehör, vielmehr geht's quer durch alle möglichen Musikrichtungen, von „YMCA“ über „Macho Macho“ oder „Ein Jäger

aus Kurpfalz“ bis hin zu fetzigen Schlagern. Der Abend wird musikalisch begleitet von Andreas Rüsing am Flügel. ■

Nach Vorlage des Original dieses Artikels erhalten Sie zwei Karten zum Preis von einer bei Franken Ticket Fürth, Königstraße 95, oder bei Franken Ticket im Saturn oder an der Abendkasse für die jeweilige Vorstellung.

Der Opernstadl spielt vom 18. bis 23. November, vom 11. bis 17. März und vom 13. bis 20. April.

Die Letzten einer ganz besonderen Art.



Die Design Manufaktur! Wir helfen Ihnen in allen Einrichtungs-, Küchen- und Gestaltungsfragen. Wir führen für Sie zusammen, wonach Sie sonst mühsam suchen müssten. Wir kombinieren Technik, Gewerke und Materialien so, dass Sie für Ihr Objekt die beste Leistung erhalten. Wir haben Spaß an schönen, außergewöhnlichen Dingen und freuen uns mit unseren Kunden. Wir sind die Design Manufaktur. Besuchen Sie uns im Norden von Nürnberg!



LEBEN MIT LEIDENSCHAFT

Design Manufaktur GmbH • Wiesbadener Straße 2 • 90427 Nürnberg • Fon: 0911.3000100 • www.design-manufaktur.com • Mo.- Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Sa. 10.00 - 16.00 Uhr



Amtliche Bekanntmachungen

Lohnsteuerkarten 2009

Die Zustellung der Lohnsteuerkarten für das Jahr 2009 ist seit 31. Oktober 2008 abgeschlossen.

Alle Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die keine Lohnsteuerkarte erhalten haben, werden gebeten, die Ausstellung beim Bürgeramt, Schwabacher Straße 170, I. Stock, Zimmer 121, bzw. in der Amtsstelle Nord, Stadelner Hauptstraße 96, zu beantragen.

Dort werden auch die Berichtigungen und Ergänzungen auf den Karten vorgenommen, soweit nicht das Finanzamt dafür ausdrücklich zuständig ist. Bei Lohnsteuerklassenänderungen von **verheirateten** Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern sind immer beide Lohnsteuerkarten vorzulegen.

Soweit Kinder zu berücksichtigen sind, die sich **nicht im Haushalt der Arbeitnehmerinnen und der Arbeitnehmer** befinden, ist nachzuweisen, dass es sich um ihre / seine Kinder handelt und dass sie am Leben sind.

Außerdem wird auf die mit den Lohnsteuerkarten zugestellte Broschüre „Lohnsteuerkarten 2009“ verwiesen.

Die **Öffnungszeiten des Bürgeramtes Süd, Schwabacher Straße 170**, sind Montag von 7.30 bis 18 Uhr, Donnerstag von 7.30 bis 15 Uhr sowie Dienstag, Mittwoch und Freitag von 7.30 bis 12 Uhr. Telefonische Auskünfte werden unter der Rufnummer 974-2387 erteilt.

Die **Öffnungszeiten des Bürgeramtes Nord**, Stadelner Hauptstraße 96, sind Montag bis Freitag von 7.30 bis 12 Uhr, Dienstag zusätzlich von 15 bis 18 Uhr. Telefonische Auskünfte werden unter der Rufnummer 974-2393 erteilt.

Alle Kinder über 18 Jahre (d.h. Kinder, die vor dem 2. Januar 1991 geboren sind) werden nur **auf Antrag durch das Finanzamt** auf die Lohnsteuerkarte eingetragen.

Für die Ausstellung einer Ersatz-

lohnsteuerkarte an Stelle einer verlorenen, unbrauchbar gewordenen oder zerstörten Lohnsteuerkarte 2009, wird ab 1. Januar 2009 eine Gebühr in Höhe von fünf Euro erhoben.

**Fürth, 31. Oktober 2008, STADT FÜRTH
 Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. November 2008** wird die **IV. Vierteljahresrate 2008 für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Auf die Konten der Stadtkasse Fürth einbezahlt oder überwiesen werden kann bei fast allen Fürther Geldinstituten.

Dabei ist unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart anzugeben.

Verrechnungsschecks sind an die Stadtkasse Fürth zu senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von 1 v.H. des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das bewährte Abbuchungsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-14 14 bis 14 18 und 14 22.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben

hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privat-rechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 20. Oktober 2008, STADT FÜRTH
 I.A. Rudolf Becker, berufsm. Stadtrat**

Keine Abgeltungssteuer auf Renten der LAK

Die Land- und forstwirtschaftliche Alterskasse Franken und Oberbayern (LAK) informiert, dass **Renten der LAK von der neuen Abgeltungssteuer auf Kapitaleinkünfte nicht betroffen sind.**

Anders kann es bei der Feststellung der **Einkommenssteuerpflicht** aussehen. Denn auch Renten aus der Alterssicherung der Landwirte fallen darunter. Das heißt, solange jemand erwerbstätig ist, bleiben die Aufwendungen für die Altersvorsorge steuerfrei. Erst in der Auszahlphase sind die Altersbezüge steuerpflichtig, die sich nach dem Jahr des Renteneintritts richten. LAK-Renten, die im Jahr 2005 oder früher begonnen haben, sind zum Beispiel zur Hälfte steuerpflichtig. Für jedes Jahr, um das die Rentenzahlung später beginnt, steigt der steuerpflichtige Rentenanteil bis zum Jahr 2020 um zwei Prozent und danach bis zum Jahr 2040 um ein Prozent.

Der steuerpflichtige Anteil der LAK-Renten liegt deutlich unter dem Grundfreibetrag von derzeit jährlich 7664 Euro (Ehepaare 15328 Euro). Steuern sind deshalb nur zu zahlen, wenn neben der LAK-Rente noch weitere steuerpflichtige Einnahmen (zum Beispiel andere Renten, Pachteinnahmen, Zinsen) erzielt werden und der Freibetrag damit überschritten wird.

Weitere Informationen erteilt die LAK unter Telefon (0921) 603-0 oder im Internet unter www.fob.lsv.de im Bereich „Presse“ unter „Übersicht der Pressemitteilungen“.

Vollzug des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG)

Planfeststellung für den Neubau der Anschlussstelle Steinach an der BAB A 73 Nürnberg – Bamberg von km 25,950 bis 27,200 mit Anbindung an die Kreisstraße Füs 4 und die Straße „In der Schmalau“ durch die Stadt Fürth

hier: 1. Planänderung vom September 2008

Die Stadt Fürth hat die Durchführung des o.g. Planfeststellungsverfahrens beantragt. Das hierfür erforderliche Planfeststellungsverfahren wurde mit Schreiben der Regierung von Mittelfranken vom 26. September 2006 eingeleitet und die Auslegung sowie die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange durchgeführt. Der hierfür bereits ausgelegte Plan wurde nun seitens der Stadt Fürth geändert. Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen Sack (Stadt Fürth) und Boxdorf (Stadt Nürnberg) beansprucht. Dieser geänderte Plan vom September 2008 liegt vom **10. November bis 9. Dezember 2008** bei der Stadt Fürth, Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 338 während der Dienststunden Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 und 13.30 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

1. Jeder, dessen Belange durch die **Planänderung** berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum **23. Dezember 2008** bei der Stadt Fürth, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth oder bei der Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach, Einwendungen gegen die **Planänderung** schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen. Nach Ablauf dieser Einwendungsfrist sind Einwendungen ausgeschlossen (§ 17a Nr. 7 Satz 1 FStrG).

Einwendungen und Stellungnahmen der Vereinigungen sind nach Ablauf dieser Frist ebenfalls ausgeschlossen (§ 17a Nr. 7 Satz 2 FStrG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vielfältiger gleich lautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der

a) nach landesrechtlichen Vorschriften im Rahmen des § 60 des Bundesnaturschutzgesetzes anerkannten Vereine

b) sowie der sonstigen Vereinigungen, soweit sich diese für den Umweltschutz einsetzen und nach in anderen gesetzlichen Vorschriften zur Einlegung von Rechtsbehelfen in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahren anerkannt sind (Vereinigungen)

von der Auslegung des Plans.

3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 17a Nr. 5 FStrG).

Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht werden. Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendung wird der Vertreter, von dem Termin gesondert benachrichtigt (Art. 17 BayVwVfG). Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist nichtöffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwen-

dungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Vom Beginn der Auslegung des Plans treten die Anbaubeschränkungen nach § 9 FStrG und die Veränderungssperre nach § 9 a FStrG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 9 a Abs. 6 FStrG).

**Fürth, 5. November 2008, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Bekanntmachung

Planfeststellung für die Errichtung von Lärmschutzwänden in der Ortsdurchfahrt Fürth – Unterfürberg von Bahn-km 2,230 bis Bahn-km 2,443 (bahnlinks) und von Bahn-km 2,250 bis Bahn-km 2,838 (bahnrechts) der Strecke Fürth – Würzburg Hbf (Strecken Nr. 5910)

Der Planfeststellungsbeschluss des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Nürnberg, vom 26. September 2008, Az. 62110 Pap (O-5910-2), liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Plans einschließlich Rechtsbehelfsbelehrung vom **10. bis 21. November 2008** in den Diensträumen des Stadtplanungsamtes Abt. Verkehrsplanung, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth (Ebene 3.1) während der Dienststunden (Montag bis Donnerstag von 8 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr) zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch nach vorheriger Terminvereinbarung beim Eisenbahn-Bundesamt,

Außenstelle Nürnberg, Eilgutstraße 2, 90443 Nürnberg eingesehen werden.

Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den Betroffenen gegenüber, an die keine persönliche Zustellung erfolgt ist, als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).

**Fürth, 27. Oktober 2008, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Bekanntmachung über die öffentliche Beschlussfassung der gültigen Wahlvorschläge für die Wahl eines Integrationsbeirates vom 1. bis 5. Dezember 2008

Nach der Satzung und Wahlsatzung der Stadt Fürth für den Integrationsbeirat findet im Wahlzeitraum vom 1. bis 5. Dezember 2008 die Wahl seiner stimmberechtigten Mitglieder statt.

Der Wahlausschuss prüft und beschließt am

Montag, 10. November 2008 um 11.00 Uhr

im Rathaus, Sitzungssaal 2 (Zimmer 201), über die Gültigkeit, Ungültigkeit oder teilweise Ungültigkeit der rechtzeitig eingereichten Wahlvorschläge und gibt die gültigen Wahlvorschläge bekannt. Diese Beschlussfassung ist abschließend.

Anschließend werden die Nummern (Ordnungszahlen) der gültigen Wahlvorschläge ausgelost.

Die Beschlussfassung ist öffentlich. Der Zutritt zu dieser Sitzung ist jedermann gestattet.

**Fürth, 20. Oktober 2008, STADT FÜRTH
Der Wahlleiter für die Wahl des Integrationsbeirates**

**Markus Braun
Bürgermeister**

Bekanntmachung über die Auslegung der Wählerliste für die Wahl eines Integrationsbeirates vom 1. bis 5. Dezember 2008

Nach der Satzung und Wahlsatzung der Stadt Fürth für den Integrationsbeirat findet im Wahlzeitraum vom 1. bis 5. Dezember 2008 die Wahl seiner stimmberechtigten Mitglieder statt.

Die Wählerliste kann in der Woche vom Montag, 10. November 2008, bis Freitag, 14. November 2008, im Integrationsbüro der Stadt Fürth, Königstraße 86, Zimmer 003, zu folgenden Dienstzeiten eingesehen werden: Montag 8.30–16.30 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30–15 Uhr, Freitag 8.30–16 Uhr.

Wer die Wählerliste für unrichtig und unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist, spätestens am Freitag, 14. November 2008 mündlich oder schriftlich im Integrationsbüro persönlich oder durch einen Bevollmächtigten Beschwerde einlegen. Soweit die Unrichtigkeit nicht offenkundig ist, sind hierfür Beweismittel zu erbringen. Wer vor dem Wahlzeitraum aus Fürth wegzieht, wird ohne Benachrichtigung aus der Wählerliste gestrichen.

Die Stadt Fürth sendet jedem/jeder ausländischen Wahlberechtigten ab Montag, 27. Oktober 2008 eine Wahlbenachrichtigung zu.

Spätaussiedler/innen und eingebürgerte, ehemalige ausländische Mitbürger/innen können auf Antrag die Wahlberechtigung erhalten. Anträge sind beim Bürgermeister- und Presseamt/Integrationsbüro, Rathaus, Königstr. 86, Zimmer 003 oder 004 erhältlich. Bei Nachweis der Einbürgerung bzw. über den Spätaussiedlerstatus sind sie in die Wählerliste aufzunehmen und erhalten eine Wahlbenachrichtigung. Der Antrag auf Aufnahme in die Wählerliste ist bis spätestens 14. November 2008 beim Integrationsbüro einzureichen.

Wählen kann nur, wer in der Wählerliste eingetragen ist und eine Wahlbenachrichtigung erhalten hat.

Die Wahlbenachrichtigung führt den Wahlzeitraum, die Abstimmungszeit, das Wahllokal, die Zimmernummer und die Wählerverzeichnisnummer auf. Der/die Wahlberechtigte hat diese Wahlbenachrichtigung bei der Wahl mitzubringen und sich durch einen amtlichen Ausweis (Pass, Identitätskarte usw.) auszuweisen. Die Wahlbenachrichtigung berechtigt nur zur Stimmabgabe im genannten Wahllokal.

Wer von den ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern bis zum Montag, 10. November 2008 keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, jedoch glaubt, stimmberechtigt zu sein, muss Beschwerde einlegen, wenn sie/er ihr/sein Stimmrecht ausüben will.

Die wahlberechtigte Person muss persönlich im Wahllokal erscheinen, Briefwahl ist nicht möglich.

Fürth, 20. Oktober 2008, STADT FÜRTH

Der Wahlleiter für die Wahl des Integrationsbeirates

**Markus Braun
Bürgermeister**

Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG);

Planfeststellungsverfahren für den Neubau der Höfener Spange zwischen Virnsberger Straße und Leyher Straße von Bau-km 0+525 bis Bau-km 1+217

Die Stadt Nürnberg hat für das oben angegebene Bauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen Höfen (Stadt Nürnberg) und Fürth (Stadt Fürth) beansprucht. Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit vom **17. November bis 16. Dezember 2008** bei der Stadt Fürth, Hirschenstraße 2, Zimmer 338, während der Dienststunden von Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 und 14 bis 16 sowie Freitag von 8 bis 12.30 Uhr zur allgemeinen Einsicht aus.

1. Jeder, dessen Belange durch das Bauvorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum **30. Dezember 2008** bei der Stadt Fürth oder bei der Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach, Einwendungen gegen diesen Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Nach Ablauf dieser Frist sind Einwendungen gegen den Plan ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (Art. 73 Abs. 4 Satz 3 BayVwVfG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vielfältiger gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Rechtzeitig erhobene Einwendungen werden in einem Termin erörtert, der noch ortsüblich bekannt gemacht wird.

Diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter, werden von dem Termin

gesondert benachrichtigt.

Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

3. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

4. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

5. Über die Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

**Fürth, 5. November 2008, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Aktenzeichen: 2008/0264/602/VG/S.

Vorhaben: Nutzungsänderung von Lagerräumen in Wohnraum.

Grundstück: Hirschenstraße 31, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 677/3.

Antragsteller: Phoenix Spree Deutschland III Ltd., Meckstraße 3-5, 90762 Fürth.

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o.g. Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der Stadt Fürth.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden.

Satzungsverfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 390 „Einrichtungszentrum Fürth/Steinach“, Gemarkung Sack

hier: Beteiligung der Öffentlich-

keit gem. § 3 Abs. 2 BauGB zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 390 für Sondergebiete großflächiger Einzelhandel „Einrichtungszentrum Fürth/Steinach“ für den Bereich zwischen dem Ortsteil Steinach, der Bundesautobahn A 73, der Kreisstraße FÜs 4 und dem Gewerbegebiet Schmalau in der Gemarkung Sack.

Mit dem Beschluss des Stadtrates vom 8. März 2006 wurde das Satzungsverfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 390 für Sondergebiete großflächiger Einzelhandel „Einrichtungszentrum Fürth/Steinach“ eingeleitet. Der Aufstellungsbeschluss wurde mit Veröffentlichung in der Stadtzeitung Fürth (Amtsblatt) Nr. 8 vom 26. April 2006 ortsüblich bekannt gemacht.

Der Stadtrat hat mit dem Beschluss vom 22. Oktober 2008 den Entwurf des Bebauungsplanes Nummer 390 mit Begründung (einschließlich Umweltbericht) gebilligt und dessen öffentliche Auslegung (§ 3 Abs. 2 BauGB) beschlossen.

Ort und Dauer der Auslegung

Die öffentliche Auslegung beginnt am **13. November 2008** und endet am **15. Dezember 2008**. Der Entwurf des Bebauungsplanes Nummer 390 „Einrichtungszentrum Fürth/Steinach“ mit Begründung (einschließlich Umweltbericht) sowie die vorliegenden umweltbezogenen Informationen können im Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2, II. Stock, Ebene 04 Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr eingesehen werden.

Folgende Arten umweltbezogener Stellungnahmen und Informationen sind verfügbar:

Entwurf des Bebauungsplanes Nummer 390 mit Begründung (einschließlich Umweltbericht), ingenieurgeologisches Vorgutachten, Umweltverträglichkeitsuntersuchung, schalltechnische Untersuchung, lufthygienische Untersuchung, Eingriffs-/Ausgleichsbilanzierung, Verkehrsuntersuchung, Baugrundgutachten, spezielle artenschutzrechtliche Prüfung, hydrogeologische und wasserwirtschaftliche Stellungnahme, Satzung der Stadt Fürth zur Erhebung von Kostenerstattungsbeiträgen, Ausführungsstandards für Baumpflanzungen, Stellungnahmen aus der Beteiligung nach § 4 Abs. 1 und 2 BauGB.

Während der Auslegungsfrist können Anregungen vorgebracht werden. Die Anregungen sind in mündlicher Form, in schriftlicher Form oder zur Niederschrift vorzubringen. Nicht fristgerecht abgegebene

Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

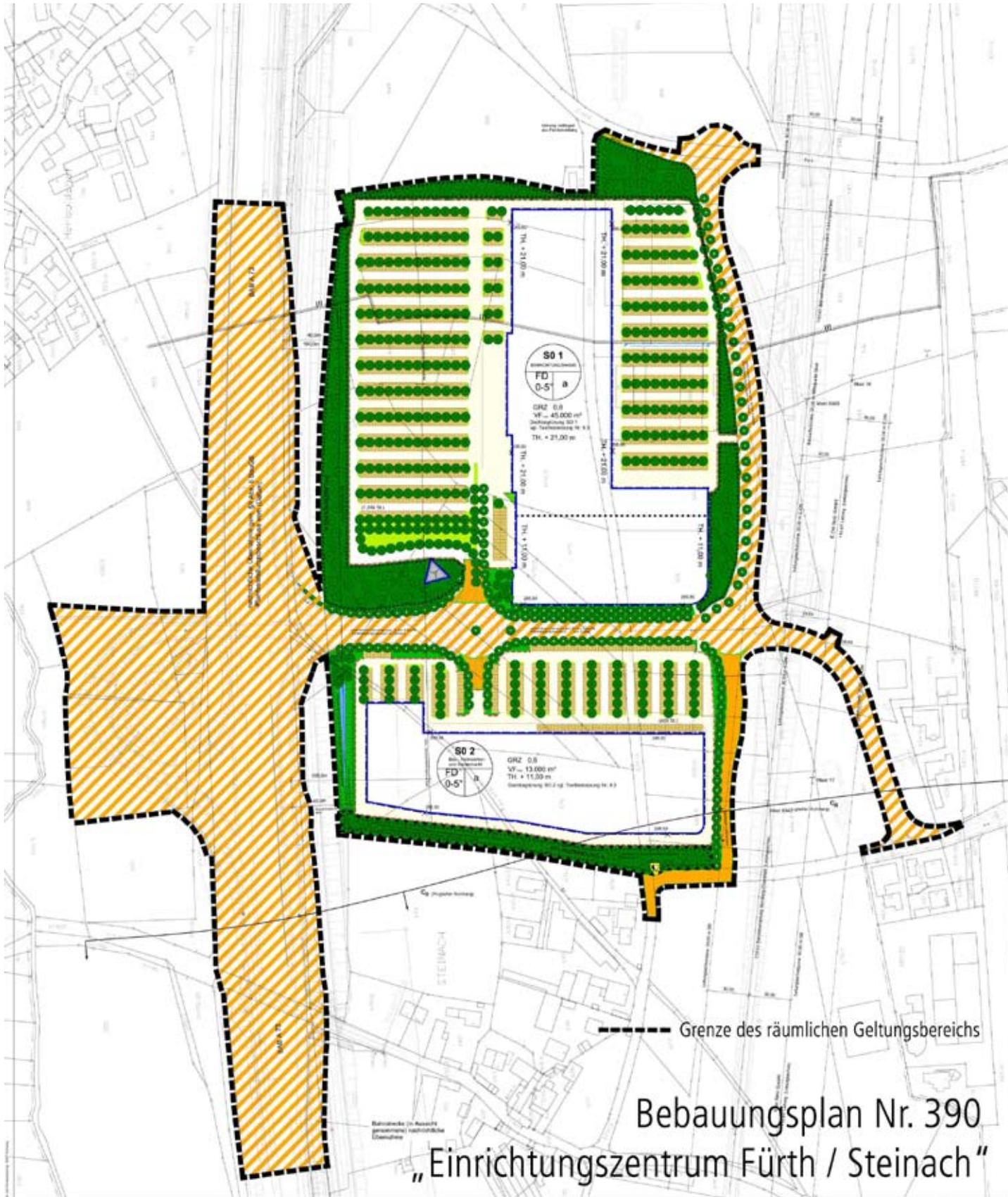
Ein Antrag gem. § 47 VwGO (Normenkontrollverfahren) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen

geltend gemacht werden, die im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Auf Wunsch werden durch das Stadt-

planungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können beim Sachgebietsleiter telefonisch unter Telefon 974-3314 vereinbart werden.

**Fürth, 5. November 2008, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**





Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung

1. Auftraggeber: Stadtentwässerungsbetrieb Fürth, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Telefax 974-3108.

2. a) Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A.

b) Vertragsform: Liefervertrag.

3. a) Ausführungsort: Hauptkläranlage Fürth, Erlanger Straße 105, 90765 Fürth.

b) Auftragsgegenstand: Lieferung eines Nutzfahrzeugs (Kastenwagen), Ladevolumen 11 m³, Nutzlast 1700 kg.

c) Unterteilung in Lose: ist nicht vorgesehen.

d) Anfertigen von Entwürfen: entfällt.

4. Ausführungsfrist: Beginn: IV. Quartal 2008, Ende: I. Quartal 2009.

5. a) Anforderung der Unterlagen bei: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Telefax 974-3108. Verdingungsunterlagen können bei der o.g. Stelle ab 11. November 2008 von 8 bis 13 Uhr abgeholt, bzw. angefordert werden.

b) Zahlung: Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrages von 10,45 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung in Höhe des vorgenannten Betrages auf dem Bankkonto der Stadtsparkasse Fürth, Konto 18 (BLZ 762 500 00), oder bei Postbank Nürnberg, Konto 26 76 859 (BLZ 760 100 85), beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6. a) Schlusstermin für Angebotsingang: 27. November 2008, 15 Uhr.

b) Anschrift: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.

c) Sprache: deutsch.

7. a) Zur Angebotsöffnung zugelassene Personen: keine.

b) Tag, Stunde, Ort: entfällt.

8. Kautionen und sonstige Sicherheit: entfällt.

9. Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: es erfolgen keine Abschlagszahlungen.

10. Rechtsform der Bietergemeinschaft: Bietergemeinschaften haf-

ten gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter.

11. Mindestbedingungen: keine.

12. Bindefrist: 31. Dezember 2008.

13. Zuschlagskriterien: gem. VOL/A.

14. Nebengebote: sind zugelassen.

15. Sonstige Angaben: entfällt.

16. Tag der Veröffentlichung der Vorinformation: entfällt.

17. Tag der Absendung der Bekanntmachung: entfällt.

Öffentliche Ausschreibung

1. Vergabestelle: Stadt Fürth, Baureferat, Bauverwaltungsamt, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106 oder -3107, Telefax 974-3108, E-Mail: submission@fu-erth.de.

2.1 Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A.

2.2 Vertragsform: Dienstleistungsauftrag Gebäudereinigung im Zeitvertrag über Unterhalts-, Bedarfs-, Glas- und Grundreinigung.

3. Ausführungsort/Objekt: Stadttheater Fürth, Königstraße 116, 90762 Fürth.

4. Art und Umfang der Leistung: Unterhaltsreinigungsfläche Verwaltung: 2141 Quadratmeter, Monatsreinigungsfläche Verwaltung: rund 24.500 Quadratmeter, Grundreinigung jährlich im gesamten Objekt: rund 4150 Quadratmeter, Unterhaltsreinigung als Bedarfsreinigung im Zuschauerbereich auf rund 2380 Quadratmeter vor jeder Vorstellung (jährlich rund 180 Vorstellungen), Glasreinigung: jährlich 2690 Quadratmeter (ohne Steigereinsatz), Bedarfsreinigung: während jeder Vorstellung und zusätzlich an Wochenenden und feiertags.

5. Losweise Vergabe: Entfällt, der Auftrag wird als Gesamtauftrag vergeben. Angebote nur für einen Teil der Dienstleistung können nicht abgegeben werden. Nebengebote sind nicht zugelassen!

6. Laufzeit des Zeitvertrages: 1. Februar 2009 bis 31. Januar 2010, mit der Möglichkeit einer einmaligen Verlängerung um ein weiteres Jahr bis 31. Januar 2011.

7. Anforderung der Unterlagen und Empfänger der Angebote: Siehe Nummer 1.

8. Unterlagen können eingesehen werden bei: Stadt Fürth, Gebäudewirtschaft Fürth/Infrastruktureller Bereich, Hirschenstraße 2, Zimmer 323, 90762 Fürth, Telefon 974-3461.

9. Einzahlung des Kostenbeitrags für das LV: Höhe 25,50 Euro in bar oder Scheck unter der in Nummer 1 angegebenen Adresse oder per Banküberweisung an: Stadt Fürth, Stadtkasse, Konto 18, Sparkasse Fürth, BLZ 762 500 00 „LV Gebäudereinigung Stadttheater Fürth“. Der Kostenbeitrag wird nicht zurückerstattet. Bewerber, die den Kostenbeitrag geleistet haben, werden die Excel-Tabellen zur Kalkulation der Unterhalts-, Bedarfsreinigungen und des Stundenverrechnungssatzes zur Bearbeitung am PC kostenlos per E-Mail zur Verfügung gestellt. Sie sind telefonisch, per Fax oder per E-Mail bei der Zentralen Submissionsstelle (siehe Nummer 1) anzufordern.

10. Ablauf der Angebotsfrist: 2. Dezember 2008, 15 Uhr.

11. Höhe der Sicherheitsleistung: Es werden keine Kautionen und Sicherheiten gefordert.

12. Vorzulegende Unterlagen:

Zusammen mit dem Angebot sind folgende Unterlagen vorzulegen:

- Mitarbeiterzahlen des Unternehmens (kaufmännisch/gewerblich), einschließlich Geringverdiener und Auszubildende
- Umsatzzahlen des Unternehmens der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre
- Kopie der Handwerkskarte der zuständigen Handwerkskammer mit Eintrag des verantwortlichen Betriebsleiters
- Unbedenklichkeitsbescheinigungen (ersatzweise Eigenerklärung des Bieters): Finanzamt, Krankenkasse, Berufsgenossenschaft
- Bestätigung über die Teilnahme an der Objektbesichtigung
- Nachweis (Kopie) der Betriebshaftpflichtversicherung mit Angaben über die Deckungssummen, einschl. der Zusätze „Schlüsselverlust“ und „Bearbeitungsschäden“
- die vollständig ausgefüllten Excel-Tabellen zur Kalkulation für die Unterhalts- und Bedarfsreinigungen und des Stundenverrechnungssatzes.

13. Rechtsform von Bietergemeinschaften: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

14. Zuschlags-/Bindefrist: 30. Januar 2009.

15. Die Stadt Fürth behält sich vor, den Auftrag unter Berücksichtigung von § 25 Nr. 3 VOL/A (wirtschaftlichstes Angebot) zu vergeben, wo-

bei nach einer „Nutzwertanalyse“ folgende Bewertungskriterien gelten, nach der das wirtschaftlichste Angebot ermittelt wird:

1. Gesamtpreis/Wertungssumme (Jahreskosten, Gewichtung 60 Prozent)

2. Preis-/Leistungsverhältnis „Unterhaltsreinigung“ für die Quadratmeter-Leistung/Stunde, bezogen auf die unterschiedlichen Raumarten (Gewichtung 10 Prozent)

3. die kalkulierten durchschnittlichen Wochenstunden für die Unterhaltsreinigung im Verwaltungsbereich (Gewichtung 10 Prozent)

4. angemessene (marktübliche) Quadrat-Preise für die Grundreinigung im Verwaltungsbereich unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Bodenbelagsarten (Gewichtung 10 Prozent)

5. Höhe des kalkulierten Stundenverrechnungssatzes (Gewichtung 10 Prozent).

16. Sonstige Angaben: Nachprüfstelle: Regierung von Mittelfranken, VOL-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

Beschränkte Ausschreibung nach Markterkundung

Die Stadt Fürth, Baureferat, beabsichtigt, für das Bauvorhaben Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, Fürth-Unterfarmbach eine beschränkte Ausschreibung nach VOB/A für die Aufstockung einer vorhandenen Containeranlage durch 2 Schwarz-Weiß-Container durchzuführen.

Ausführungsfrist: 13. KW 2009.

Leistungsumfang: 2 Container, nebeneinander, geöffnet; Länge 7,30 Meter, Breite 3 Meter, Höhe ca. 3 Meter, in stationärer Ausführung, stapelbar auf vorhandene Containeranlage System „Kleusberg“.

Für den Auftrag kommen Bieter oder gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaften mit bevollmächtigtem Vertreter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, welche mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Sonstige erforderliche Nachweise siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).

Interessensbekundungen sind unter Angabe des Bauvorhabens bis **18. November 2008** an die Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108 zu richten. ■

Anzeige

Alles über Haarerersatz und -ergänzung

Tag der offenen Tür bei der Gesellschaft für Haarästhetik in Fürth

Das Thema Haarerersatz rückt aus seinem Schattendasein heraus und soll nicht länger als Tabuthema gelten. Für Cornelia Hoffmeister, die als Geschäftsführerin der in Fürth ansässigen Gesellschaft für Haarästhetik (gfh) einen der bundesweit führenden Zweithaar-Anbieter leitet, ist es wichtig, den Betroffenen individuellen Haarerersatz anbieten zu können. So unterschiedlich wie sich Haarprobleme darstellen, so differenziert müssen auch die Lösungsansätze sein. Im Zeitalter von Botox, Zahnimplantaten, Gesichtstraffungen, Fettabsaugen u.v.m. erfüllen sich immer mehr Menschen, die unter Haarschwund leiden, ihren persönlichen Frisurenwunsch mit Hilfe moderner Zweithaar-Systeme. Grund genug für die gfh-Spezialisten, ihr Programm anlässlich eines Infotages Interessenten vorzustellen. Am **Samstag, 8. November** gibt es von **10 bis 17 Uhr** im Fürther gfh-Studio, Heinrich-Stranka-Straße 16 ein umfassendes Informations- und Beratungsangebot. Unterschiedliche Systeme für Haarerersatz und Haarergänzung, sowohl für Männer als auch für Frauen, werden vorgestellt. „Wir legen Wert auf eine natürliche

Haarergänzung“, erläutert Cornelia Hoffmeister das zentrale Anliegen von gfh. „Egal welche Ursache der Haarverlust hat und wie weit er fortgeschritten ist – niemand muss sich heutzutage damit abfinden. Die Auswahl an Modellen und Befestigungsmethoden ist so vielfältig, dass wir für jeden individuellen Haarwunsch eine typgerechte, sichere und absolut natürlich wirkende Lösung gewährleisten können.“ Auf der Veranstaltung wird ein besonderer Schwerpunkt dem Thema Haarausfall nach Chemotherapie gewidmet werden. Hierfür werden die neuesten WELLNESS-Perücken in unterschiedlichen Modellen gezeigt. Ergänzend stehen u. a. Vorführungen von Tüchern und Caps sowie von Dessous und speziellen Bademoden zur Nachsorge für Brustoperierte auf dem Programm. Eine Make-up Visagistin gibt wertvolle Styling-Tipps und wer möchte kann sich professionell und kostenlos schminken lassen. Alle Betroffenen und Interessierten sind herzlich eingeladen, am Infotag teilzunehmen. Nähere Auskünfte zum Programm können unter Telefon 0911/790 56 77 eingeholt werden.

Zweit-Haar-Tag

Die Gelegenheit, in zwangloser Atmosphäre die neuesten Haarsysteme zu probieren und zu testen!

- direkt vom Hersteller
- individuelle Beratung
- große Auswahl

Samstag,
8. November
10 - 17 Uhr

Gesellschaft für Haarästhetik mbH
Heinrich-Stranka-Straße 16
D-90765 Fürth (Nähe IKEA)
Telefon 09 11 / 7 90 56 77
Telefax 09 11 / 79 29 57
gfh.hair@t-online.de | www.gfh-hair.de

gfh

Haare ergänzen,
Haare ersetzen.






Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	5.11.2008	Nr. 6	90763 Fürth, 77 40 50
Donnerstag	6.11.2008	Nr. 7	12 Frosch-Apotheke
Freitag	7.11.2008	Nr. 8	Vacher Str. 462
Samstag	8.11.2008	Nr. 9	90768 Fürth, 765 86 38
Sonntag	9.11.2008	Nr. 10	13 Park-Apotheke
Montag	10.11.2008	Nr. 11	Königswarterstr. 18
Dienstag	11.11.2008	Nr. 12	90762 Fürth, 97 71 50
Mittwoch	12.11.2008	Nr. 13	14 Kleeblatt-Apotheke
Donnerstag	13.11.2008	Nr. 14	Hirschenstr. 1
Freitag	14.11.2008	Nr. 15	90762 Fürth, 780 65 65
Samstag	15.11.2008	Nr. 16	15 St.-Pauls-Apotheke
Sonntag	16.11.2008	Nr. 17	Amalienstr. 57
Montag	17.11.2008	Nr. 18	90763 Fürth, 77 14 83
Dienstag	18.11.2008	Nr. 19	16 Apotheke im City-Center
Mittwoch	19.11.2008	Nr. 20	Alexanderstr. 9
Donnerstag	20.11.2008	Nr. 21	90762 Fürth, 749 80 44

1 Apotheke

im Bahnhof-Center

Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke

Europaallee 1
90763 Fürth, 97 14 11 00

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke

zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 790 69 31

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Str. 85

17 Stern-Apotheke

Mathildenstr. 28
90762 Fürth, 77 02 35

18 Schwanen-Apotheke

Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50

19 Billing-Apotheke

Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

20 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke

Flößbaust./Ecke Hätznerstr.
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke

Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke (Kalbsiedlung)

Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 971 22 38

26 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00

26 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstr. 103
90768 Fürth, 72 27 45



 **Notdienste**

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist der Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 19222, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 19292 oder (01805) 191212. Fachärzte machen keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 9714666, ist rund um die Uhr geöffnet. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 19292 oder (01805) 191212 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag und an den Wochenenden die neue Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 19292 oder (01805) 191212).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 8., und Sonntag, 9. November**, von Zahnärztin Dr. Jeannette Kamm, Amalienstraße 20, Telefon 7665252, am **Samstag, 15., und Sonntag, 16. November**, von Zahnarzt Dr. Uwe Kummert, Bernbacher Straße 15, Telefon 755793, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 424855-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Akut-Dienst

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten, 24 Stunden: Telefon (01805) 304505

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

Fest zubeißen und strahlend lächeln – mit Zahnimplantaten kein Problem! Wir informieren Sie aus zahnmedizinischer Sicht über die Möglichkeiten der modernen Implantologie.



Dienstag, 18.11.08
19.00 Uhr

Zahnarztpraxis Dr. Volker Ludwig
Alte Reutstraße 172, 90765 Fürth
Referent: Dr. Volker Ludwig

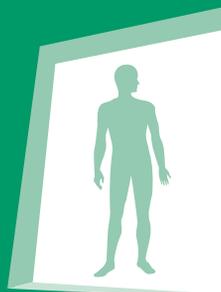
Mit freundlicher Unterstützung von DENTSPLY Friadent, Mannheim

Jetzt kostenlos und unverbindlich informieren:

Zahnimplantate

Die Plätze sind begrenzt.

Bitte melden Sie sich an: **Tel.: 0911/79 1920** oder **info@zahnarzt-ludwig.de**



BEREITSCHAFTS PRAXIS FÜRTH
DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist nicht erforderlich!

Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage 9-18 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

WOHLFÜHL- WOCHENENDE FÜR PAARE

Dieses Wochenende ist für Paare, die ihre Partnerschaft lebendig gestalten oder den Wunsch haben, es zu tun. Wir nehmen uns Zeit, miteinander ins Gespräch zu kommen, Zeit für Bewegung, Zeit zum Ausruhen und Entspannen, Zeit für sich und die Beziehung.

Termin: 21.-23.11.2008
in Rothenburg o.d. Tauber

Nähere Infos: Petra Eberle
Telefon (0911)7848752
Mobil 0172 8682527

Ambulanter Sozialer Pflegedienst



Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

*Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen*

Das schenkt der Pelzmärtl!



Naturheilpraxis
Doris Bittner

Heilpraktikerin · Dorntherapeutin
Geburtsvorbereiterin

Für Wohlfühl
→ **Fußreflexzonenmassage**

Für ein entspanntes Körpergefühl
→ **Edelsteinmassage**

Für ganzheitliche Gesundheit
→ **Behandlungsgutscheine**

Rudolf-Breitscheid-Str. 51
90762 Fürth · Telefon 7 43 70 01
www.bittner-natur.de

Blumen – ein Trost in der Trauer



Schöne, kreative
Grabgestecke
schon ab **7,95 €**

Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach, Zedernstr. 12
Telefon 0911/76 11 26

Geschäfte:
90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79

BESTATTUNGEN
Geyer
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

 **0911 / 77 10 38**

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Gerhard Schnepfer, Leyher Str. 10 – Renate Jäppelt, Widderstr. 29; Gerold Ludwig – Melanie Ebenhoech, Fürth; Jan Pasternak – Mirjam Schwab, Fritz-Gräßler-Str. 2; Toni Trosi – Claudia Kilburg, Stadelner Hauptstr. 99; Thomas Müller – Yasmin Langner, Heilstättenstr. 113; Thomas Stigler – Julia Häfner, Sonnenstr. 36; Peter Treiber – Daniela Heinlein, Bodenbacher Str. 15.

Eheschließungen

René Fritsch – Olga Petrenko, Schwabacher Str. 81; Georg Kemetter – Lydia Huck, Jakobinenstr. 22; Frank Küffner – Sandra Macher, Reiherstr. 16; Wolfgang Häcker – Sabine Kerscher, Fürth;

David Taber – Freia Turek, Ronhofer Hauptstr. 195.

Geburten

Katja Konias und Susanne Demmler-Konias, Tochter Lea Konias, Nürnberg; Dorit und Ricky Nell, Sohn Philipp Maximilian, Karolinenstr. 16; Julia Keis und Ronald Polewka, Tochter Elisabeth Doris Maria Keis, Fürth; Andrea und Michael Ochs, Tochter Lea Sophie, Zirndorf; Carmen und Detlef Stegmeier, Sohn Markus, Markt Erlbach; Sevda und Ilker Osmaniye, Sohn Ege, Benno-Mayer-Str. 2; Heidi Weigel und Stefan Krapf, Sohn Anton Johann Krapf, Marienstr. 41; Irma und Heinz Pirner, Tochter Maike, Roßtal; Wilma Donini-Ruska und Tobias Ruska, Sohn Frances-

co Ruska, Zirndorf; Marianne Ulmer-Karaduvut und Murat Karaduvut, Tochter Celina Karaduvut, Spiegelstr. 5; Sandra Hofmann und Wolfgang Ruhl, Sohn Julian Ruhl, Sugenheim.

Sterbefälle

Oskar Hirt (74); Fritz Linz (57), Voltastr. 33; Josef Weintritt (85), Leibnizstr. 17; Erich Schneider (63), Königstr. 58; Grete Hofmann (89), Erlanger Str. 97; Edith Hertha Kahlert (95), Amalienstr. 67; Erika Weigmann (79), Eulenstr. 7a; Margarete Kist (91), Schwabacher Str. 206; Maria Janda (92), Schloßhof 25; Klaus Weiss (33), Gerhart-Hauptmann-Str. 99; Hildegard Wiczorek (86), Benno-Mayer-Str. 5; Zou-lai Idriz Oglou (38), Nürnberger

Str. 36; Johann Völkl (91), Weikershofer Str. 186; Hans Rummel (77), Astenstr. 7; Ernst Nützel (82), Nürnberg; Katharina Finsterer (97), Benno-Mayer-Str. 5; Elisabeth Krauß (93), Foerstermühle 4; Anna Fischer (97); Benno-Mayer-Str. 5; Erna Bischoff (79), Steubenstr. 31; Grete Tschirner (91), Friedrich-Ebert-Str. 4; Elsa Grauer (84), Rosenstr. 16; Frieda Woyta (89), Steubenstr. 31; Reiner Pürschel (55), Unterfarnbacher Str. 97; Erna Kuckelsberg (89), Zirndorf; Bernhard Müller (66), Finkenschlag 65; Adolf Lang (77), Friedrich-Ebert-Str. 4; Kunigunda Schuster (86), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Hedwig Wrobel (75), Fronmüllerstr. 172; Katharina Paulini (80), Benno-Mayer-Str. 5. ■

SIEBENKÄSS
GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG

Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

Freundliche Beratung,
günstige Preise,
kompetente Ausführung!

BETTEN MAISEL
Original deutsche Gänsefedern und Daunenspitzenqualität, moderne Bettenreinigung, Abholung und Zustellung

Mo-Sa 9-12.30 + 14.30-17.30 | Königstraße 47
Mittwoch nachmittags geschlossen | Telefon 77 17 51

Medizinische Vortragsreihe

Die Ärztenetze Fürth und Zirndorf, sowie der Ärztliche Kreisverband mit dem Klinikum Fürth informieren über akute und chronische Nasennebenhöhlen-Erkrankungen, Kehlkopferkrankungen, Kehlkopfkrebs, Stimmstörungen und logopädische Stimmtherapie **am Mittwoch, 19. November, um 19 Uhr im Kulturforum, Würzburger Straße 2.** Es referieren Dr. med. Jan Krause und Dr. med. Jürgen Schwarz-Boeck, Fachärzte für Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde in Fürth und Oberasbach sowie die Fürther Logopädin Dorothea Bogner. Nähere Informationen unter www.aenf.de und aerztenetz.zirndorf.org. ■

Universitätsklinikum Erlangen

Für klinisch-wissenschaftliche Studien suchen wir

Frauen und Männer mit Bluthochdruck zwischen 18 und 65 Jahren

die unbehandelt sind, oder nicht mehr als ein Medikament gegen Bluthochdruck einnehmen.

Wir bieten Ihnen:

- umfassende kostenlose Untersuchungen
- angemessene finanzielle Aufwandsentschädigung
- Studiendurchführung in Erlangen oder Nürnberg

Nähere Informationen erhalten Sie unter den Tel.-Nummern:
Erlangen: **09131 85-36207**
Nürnberg: **0911 80099760**

CRC Studienzentrum
Universitätsklinikum Erlangen, Medizinische Klinik 4

H I T Z

im Familienbesitz
seit 1906

**GRABMALE
BILDHAUEREI
NATURSTEINBETRIEB**

Friedenstraße 32 · 90765 Fürth
Telefon 790 61 95 · Fax 79 13 82

info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de

AeKVF
Ärztlicher Kreisverband Fürth

ÄNF
Ärzte-Netz Fürth

**EINLADUNG zur Eröffnung am 15. November 2008
von 10:00 bis 14:00 Uhr**

RÜCKENSCHMERZ ZENTRUM der EuromedClinic



EuromedClinic®
Kompetent. Individuell. Privat.

Fachübergreifende Diagnostik und Therapie von Rückenschmerzen:

Das Rückenschmerzzentrum der EuromedClinic ist Ansprechpartner für alle Arten von Wirbelsäulenerkrankungen, egal, ob es sich um akute, gelegentliche oder chronische Schmerzen handelt. Wir bieten alle konservativen und operativen Behandlungsmethoden an. Dies gilt sowohl für plötzliche Erkrankungen wie z.B. Bandscheibenvorfälle, wie auch für chronische Schmerzen an der Wirbelsäule. In enger Zusammenarbeit behandeln Spezialisten aus den Fachbereichen Schmerzmedizin, Wirbelsäulen Chirurgie, Physiotherapie und - falls erforderlich - Psychologie gemeinsam den Patienten. Chronische Fälle können - angelehnt an das GRIP (Göttinger Rücken Intensiv Programm) - auch stationär behandelt werden. Terminvereinbarungen unter Tel. 0911/9714-1010.

Informieren Sie sich auch über unsere weiteren Orthopäden und Ärzte anderer Fachgebiete unter www.euromed.de.
Für Privatpatienten, Beihilfeberechtigte und Selbstzahler.

PROGRAMM ZUR ERÖFFNUNG

10:00 Uhr – Wintergarten

Dr. med. Marc Nickel / Medizinischer Leiter

Begrüßung durch die Geschäftsführung der EuromedClinic und Einführung ins Thema

10:05 Uhr – Wintergarten

Dr. med. Frank Grochulla / Neurochirurgie

Das Rückenschmerzzentrum der EuromedClinic
– Was ist das Besondere?

10:30 Uhr – Wintergarten

Dr. med. Ralf Zimmermann / Spez. Schmerztherapie

Medizinische Ursachen und Behandlungspfade
Rückenschmerz

11:00 Uhr – Wintergarten

Dipl.-Psych. Ulrike Huibens-Baumgartner / Psychologie

„Ich hab's doch nur im Kreuz!“ – Was macht eine
Psychologin im Rückenschmerzzentrum

11:30 Uhr – Pause

12:00 Uhr – Wintergarten

Dr. med. Frank Grochulla / Neurochirurgie

Rückenschmerz – Operative und nicht-operative
Therapiemöglichkeiten

12:30 Uhr – Wintergarten

Podiumsdiskussion

Das Rückenschmerzteam erläutert die gemeinsame Be-
handlung und steht für Ihre Fragen zur Verfügung

11:30 Uhr und 13:30 – Praxis alphaREHA

Anja Müller / Physiotherapeutin

Besichtigung der alphaREHA Physiotherapie sowie Infor-
mationen zur „Manuellen Therapie“ und „Medizinischen
Trainings-Therapie“

**ab 13:30 – Besichtigung der Praxisräume,
Klinikführung**

Fortlaufend – Beihilfeberatung



Dr. med. Frank Grochulla

Facharzt für Neurochirurgie /
Wirbelsäulen Chirurgie

Zusatzbezeichnungen:

Chirotherapie/Manuelle Medizin

Schwerpunkte: gesamtes Spektrum der Wir-
belsäulen Chirurgie, min.-invas./mikroskopische
Wirbelsäulen Chirurgie, bewegungserhaltende
Operationsverfahren, Spezialgebiet Halswirbel-
säulen-Operationen



Dr. med. Ralf Zimmermann

Facharzt für Anästhesiologie und
Spezielle Schmerztherapie

Schwerpunkte: Chirotherapie /Manuelle Medi-
zin, Akupunktur, Neuraltherapie, Atlasterapie,
Palliativbehandlung



**Dipl.-Psych. Ulrike Huibens-
Baumgartner**

Psychologische Psychotherapeutin

Schwerpunkte: psychologische Beratung,
systemischer und lösungsorientierter Ansatz,
Entspannungsverfahren

RÜCKENSCHMERZ ZENTRUM der EuromedClinic

EuromedClinic GmbH
Europa-Allee 1 · D-90763 Fürth

Telefon 0911/9714-1010
Telefax 0911/9714-1020

rueckenschmerz@euromed.de
www.euromed.de

Keine Anmeldung erforderlich.
Freier Eintritt · Kostenloses Parken
in der Tiefgarage der Klinik



Vitaminreiche und leckere Ernährung für sportliche Jungen und Mädchen

Biokost-Buffer für die Teilnehmer der Kinder- und Schülerläufe des Metropolmarathons – Unterstützung durch die Raiffeisen-Volksbank Fürth



Foto: Scherer

Das Team der Raiffeisen-Volksbank Fürth eG mit Vorstand Thomas Gimperlein (4.v.re.) unterstützt die von Anita Kinle (2.v.re.) organisierten Kinder- und Schülerläufe des Metropolmarathons und sorgt für gesunde Ernährung mit Biokost.

Die Raiffeisen-Volksbank Fürth eG spendiert den Kleinkinder- und Schülerläufern beim städtischen Metropolmarathon am 27. und 28. Juni 2009 ein kindgerechtes und gesundes „Finisher-Bio-Buffer“. Mädchen und Jungen ernähren sich häufig ungesund. Cola und Pizza sollten seltene Ausnahmen einer ausgewogenen Ernährung bleiben. Die Stadt Fürth will als Veranstalter des Metropolmarathons mit gutem Beispiel vorangehen und serviert den Nachwuchsläufern des 1. Kinder Em-eukal@KIDS-run und des 1. Kinder Em-eukal@SCHÜLERmarathon im kommenden Juni ausschließlich Bio-Lebensmittel. Getränke, Gemüse, Obst, Kuchen und Müslirie-

gel, gesund und lecker. Selbst die so genannten Finisher-T-Shirts sind aus organischer Baumwolle. Raiffeisen-Vorstand Thomas Gimperlein zeigte sich von der Idee sofort begeistert und unterstützt die ökologische Sportmission gerne. Das Organisationsteam des Metropolmarathons will damit neben Bewegung auch eine gesunde Ernährung fördern. Mittlerweile ist sogar an Bayerischen Schulen ein neues Fach eingeführt worden. „Voll in Form“ vermittelt ebenfalls eine Kombination aus gesunder Ernährung und Bewegung! Weitere Infos zu den Kinder- und Schülerläufen unter www.metropolmarathon.de und kids-run@metropolmarathon.de.



Spende für D-Jugend des ASV-Vach



Foto: privat

Wie unser Bild zeigt, haben sich die Spieler der D-Jugend des ASV-Vach auf ungewöhnliche Weise bei der ING-DiBa für die Unterstützung der Mannschaft mit einer Spende in Höhe von 1000 Euro bedankt. Die Kinder brachten mit einem selbstgebastelten ING-DiBa Logo die Anerkennung für den „warmen Geldregen“ zum Ausdruck. Mit der Zuwendung sind die diesjährigen Weihnachtsgeschenke und die Anschaffung von neuen Trainingsgeräten gesichert. 2005 startete das Förderprogramm „We care“ der ING-DiBa, um das soziale Engagement ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Vereinen mit jeweils 1000 Euro zu belohnen. Mit diesem Programm und als Partner von UNICEF Deutschland und Focus Schule möchte das Unternehmen seiner sozialen Verantwortung Rechnung tragen und gemeinnützige, sportliche, mildtätige oder kirchliche Vereine unterstützen.



Sportangebote

Wintertraining in der Halle, Bogenschützen Fürth e.V., **ab sofort** samstags von 14 bis 15.30 Uhr für Jugendliche, ab 15.30 Uhr Bogenschießen für Erwachsene und Neueinsteiger, sonntags von 14 bis 17 Uhr für alle Schützen, Grundschule der Adalbert-Stifter-Schule, Oberfürberger Straße 46. Infos und Anmeldung bei Al-

fred Jöckel, Telefon 72 18 03 und Walter Geyer, Telefon (01 51) 12 73 10 03. **Damengymnastik**, Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth, **mittwochs jeweils 20 Uhr**, Maiturnhalle, Eingang Otto-Seeling-Promenade. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Informationen unter Telefon 75 71 18.



Fürther Sportschau

Der Linedancefun For Everyone hat erfolgreich beim Treffen der deutschen Linedancer um den Sachsen-Cup teilgenommen. Mit

acht Einzelstärtern und dem Team „The Nightlife Round Up“ holten sich die Tänzer fünf Mal Gold, ein Mal Silber und zwei Mal Bronze.





DESIGN DEPARTMENT FUERTH

[Entwurf, Formgebung] von Logos, Geschäftsausstattungen, Broschüren, Anzeigen, Internetseiten u.v.m. **fig. [Gestalten]**, Subst. Typen, Charaktere, Originale → **Unverwechselbarkeit, Wiedererkennung.**

[Fachgebiet, Resort, Abteilung] für gute **Ideen** und professionelle Umsetzung von **Werbe-maßnahmen** -> siehe *design*

[Stadt], Heimat – kann man nur lieben oder hassen; *Arch.* städtebauliche Fundgrube; *Bev.* international → Franken, Deutsche, Griechen, Italiener, Türken etc. → *Oberbegriff* **Fürther**; *wirt.* **Einzelhandelskämpfer, Handwerker**, vereinz. Globalisierer.

Rosenstraße 13 | 90762 Fürth | Telefon (0911) 787 25 02 | www.designdepartment.de



Der Fürther Apfelmart erwies sich einmal mehr als Publikumsmagnet

Bei strahlendem Sonnenschein strömten 10000 Besucherinnen und Besucher in den Stadtpark – Vielfältiges Angebot an leckeren Produkten

Viel Bekanntes, aber auch Neues rund um den Apfel haben die 37 Stände auf der Hans-Schiller-Allee präsentiert. Immer mehr Direktvermarkter aus der Region bieten auf dem Fürther Apfelmart heimisches Obst, verschiedene Marmeladen und Säfte feil. Besonders edle Produkte kamen von der Charlemagner Manufaktur: Fränkischer Apfelsaft, ein kaiserliches Getränk aus den Obstgärten der fränkischen Schweiz oder von der „allfra“ Franken: Apfel-Holler-Secco und Birnenbrand aus der Region Hesselberg.

An der historischen Apfelpresse von Scheuring & Partner konnte man frischen Apfelsaft probieren und die mobile Mosterei von Billing Forst aus Weißenburg präsentierte modernste Technologie des Mostens. Der Pomologe Günter Holousch bestimmte anhand von Kernform, Fruchtfleischfarbe und Geschmack die mitgebrachten Apfelsorten. Monika Preinl und Angelika Schäff von der städtischen Umweltplanung, die den ursprünglich von der Agenda 21 Gruppe initiierten Apfelmart heuer das erste Mal organisierten, wa-



Foto: Vogel

Mit mehr als 10000 Besucherinnen und Besuchern verzeichnete der achte Fürther Apfelmart, bei dem die Obstliebhaber wieder voll auf ihre Kosten kamen, einen neuen Zuschauerrekord.

ren mit dem Ablauf des Markttagess vollauf zufrieden. Erstmals gab es in diesem Jahr ein spannendes Angebot für Kinder, das die Schule der Phantasie, das Mütterzentrum und Mehrgenerationenhaus Fürth sowie der evangelische Kindergarten organisiert haben. ■

Am gemeinsamen Informationsstand des Landschaftspflegeverbandes Mittelfranken und der städtischen Umweltplanung konnten die Besucher ihr ökologisches Wissen in einem Streuobst-Quiz unter Beweis stellen. Unter den richtigen Antworten wurden folgende **Gewinner** gezogen: Hannah Hauschke, Helena Cröger, Laura Beuthner, Bruno Lind und Sandra Scheffel aus Fürth, Sven Frank und Georg Herrmann aus Nürnberg, Cora Schild aus Freising, Heike Straußberger aus Rohr und Sigrid Greßmann aus Hamburg. Die Gewinner werden angeschrieben.



Spende für Tierschutzhaus



Foto: privat

Die Schausteller Ronald Morawski (li.) und Jürgen Ulrich haben auf der Michaelis-Kirchweih 700 „Kärwa-Herzen“ zu Gunsten des Tierschutzhauses Fürth verkauft. Sie stockten die Einnahmen um 300 Euro auf, so dass eine Summe in Höhe von 1000 Euro zusammenkam. Der Erlös kommt immer einer Fürther Einrichtung zu Gute. Über den Erfolg der Aktion, die im nächsten Jahr fortgesetzt werden soll, freute sich diesmal die Leiterin des Tierschutzhauses, Michaela Pfaff.

StadtZEITUNGspezial

LEBENS[T]RÄUME

THEMEN IN DER NÄCHSTEN AUSGABE



- HEIZEN & LÜFEN IM WINTER
- MIETRECHT: NEBENKOSTEN & CO.
- GOLDENER BODEN: HANDWERKSBE-TRIEB VORGESTELLT
- NEUE BAUVORHA-BEN IN FÜRTH

AUSGABE NR. 23|08 → RUFEN SIE UNS UNTER TEL. 766 714 40 AN!

ANZEIGENSCHLUSS
25. Nov.

DRUCKUNTERLAGEN
27. Nov.

ERSCHEINUNGSTAG
3. DEZ.



Dank zahlreicher Freiwilliger sind die Fürther Naturräume wieder sauber

300 Helferinnen und Helfer sammeln beim „Ramadama“ drei Tonnen Müll – Stadt dankte mit einer Brotzeit und Kinobesuch für die Kinder

Was manche Zeitgenossen achtlos in Wald und Wiesen wegwerfen oder liegenlassen, sammeln diejenigen Bürgerinnen und Bürger, die viel Wert auf eine saubere Landschaft legen, wieder auf. Keine Selbstverständlichkeit, wie Oberbürgermeister Thomas Jung und der Burgfarnbacher Stadtrat Franz Stich meinen. Deshalb bedankten sie sich bei den zahlreichen Beteiligten für ihren Einsatz zum Schutz unserer Pflanzen- und Tierwelt.

Vor allem viele Schulklassen waren in diesem Jahr wieder mit vollem Eifer dabei. Die Kinder der Hauptschule Hans-Sachsstraße und der Farnbachschule wunderten sich, warum sich manche die Mühe machen, ganze Müllberge in den Wald zu fahren und warum viele Zeitgenossen Pfandflaschen einfach liegen lassen. Die Jugendlichen der Ludwig-Erhard-Berufsschule stießen sogar auf das Unverständnis einer Passantin, die sich durch die engagierte Jugendgruppe gestört fühlte. Dass nicht alle so denken zeigt der Einsatz vieler Fürther Vereine, wie des FSV Stadeln, des ASV Vach, der Naturfreunde,



Foto: Amt für Umweltplanung

Die Klasse 3b der Farnbachschule mit ihrer „Beute“.

der Bergwacht Fürth, der Anglergemeinschaft Vach, des Imker- und Bürgervereins Burgfarnbach, des Fränkischen Albvereins sowie der Freiwilligen Feuerwehren Stadeln und Vach.

Gesäubert wurde in den von der städtischen Umweltplanung ausgewählten Landschaftsräumen um Burgfarnbach, Mannhof und Stadeln sowie im Fürther Stadtwald und an der Zenn. Am Ende waren drei Tonnen Müll zusammengetra-

gen, die die Zivildienstleistenden der Abfallwirtschaft fachgerecht entsorgten. Die Stadt bedankte

sich bei den Teilnehmern mit einer Brotzeit, für die Kinder gibt es eine Einladung ins Kino. ■



Der Gesundheit und der Umwelt zuliebe mit dem Rad zur Arbeit



Foto: Beres

Michaela Gnad (4.v.re.) und Julia Winkler (4.v.li.) freuen sich mit den Organisatoren und Sponsoren über die gelungene Rad-Aktion.

Die Teilnehmerzahlen sprechen für sich: 170000 Radlerinnen und Radler bundesweit, 59000 in Bayern, 849 in Fürth stiegen bei der diesjährigen Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ auf den Drahtesel. Die deutlichen Zuwachszahlen unterstreichen den Erfolg der Gesundheitsinitiative, die von der AOK ins Leben gerufen wurde und dank zahlreicher Partner und Sponsoren nun bereits zum achten Mal realisiert werden konnte. Mitmachen konnten alle, die in den Monaten Juni bis August 20 Mal mit dem Rad an den Arbeitsplatz fuhren. Der gesund-

heits- und umweltfreundliche Einsatz wurde mit attraktiven Preisen belohnt. Der Hauptgewinn, ein neues Fahrrad von vsf-Fahrradmanufaktur ging an Michaela Gnad. Über den zweiten Platz, einen DVD-Player der Firma Metz, freut sich Julia Winkler. Für die dritte Gewinnerin Michaela Chong liegt ein Sparbuch bei der Flessabank bereit.

Auch im kommenden Jahr wird die erfolgreiche Aktion ihre Fortsetzung finden, wie Manfred Beuke, Bereichsleiter und Organisator der AOK-Initiative, bei der Preisverleihung ankündigte. ■

Die
Wanderfalken
von
St. Paul



Das Video des Birkhais zeigt die Rückkehr der Falken zum Nest, bevor sie die Eier ablegen.

▶ Birkhais-Lieder März April Mai Juni

NATUR
IM INTERNET
ERLEBEN

Familie: Leuchtendhalschen
Lebensraum: feuchte Wälder entlang an Gewässern
weitere Fundorte in Fürth: die Salven
Bemerkung: wichtige Nahrung für die Starke
Größe: Körperlänge ca. 33 mm



Schwartschrecke
A-T nicht bestimmt

www.fuerth.de/naturraum



Fürth-Ansicht: Prachtige Herbststimmung im Stadtpark



Foto: Mittelsdorf

In prächtigen Farben hat sich dieser Tage der Stadtpark präsentiert, der auch in der kühleren Jahreszeit zu einem Spaziergang und einem besonderen Naturerlebnis einlädt. Informationen zu dem beliebten Ausflugsziel in der Innenstadt, das bis heute als wichtiges nationales Gartendenkmal gilt, gibt es im Internet unter www.fuerth.de/stadtpark.



Einwanderer mit acht Beinen



Foto: natuerlich-fuerth.de

Ursprünglich war die Wespenspinne *Argiope bruennichi* in mediterranen Gefilden zu Hause. Vor 25 bis 30 Jahren wurde sie erstmals in Deutschland nur in klimatisch besonders begünstigten Regionen gefunden. Zwischenzeitlich hat der Achtbeiner mit seiner unverwechselbaren Zeichnung ganz Mittelfranken besiedelt. Ist das Männchen im Aussehen recht unscheinbar, tritt das Weibchen mit einer schönen Körperfärbung auf. Gerade der üppig gelbe Hinterleib, unterbrochen von schwarzen und weißen Querbinden, dazu die ebenfalls quergestreiften Beine, werden dem Namen „Wespe“ mehr als gerecht. Zu der Familie Radnetzspinnen gehörend, baut die Wespenspinne das Fangnetz meist zwischen Gräsern dicht über dem Boden. Und obwohl sie eher zu den wärmeliebenden Arten zählt, ist sie bei uns vorwiegend an Gewässern mit angrenzenden Wiesen beheimatet. Für Fürth heißt das an den Karlsgräben, dem Farrnbach, verschiedenen Rednitzstrecken und am Waldmannsweiher. Das Männchen der Wespenspinne erreicht eine Körpergröße zwischen vier bis sechs Millimeter. Das Weibchen wird gut 15 Millimeter groß.



Fürth Stadt und Land e.V.

Tierheim- Flohmarkt im Tierschutzhaus

jeden ersten Samstag im
Monat von 12 bis 16 Uhr.

Besuchszeit bei den Tieren
16 bis 18 Uhr.

Tierschutzhaus Fürth,
Stadelner Hard 2b

☎ (0911) 765 91 12



Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung Annahme Verkauf

- Kleiderladen
- Möbel
- Elektrogeräte
- Haushaltswaren
- Phonogeräte
- Beleuchtung**
- Bücher
- Selbstanlieferung
- Abholung
- Wohnungsauflösung
- Information

Beleuchtung

Für alle Schwarzseher

Gebrauchte Lampe mit Ausstrahlung steckt noch voller Energie und brennt darauf, endlich wieder einmal Licht ins Dunkel zu bringen. Ich behalte stets die Fassung und rücke jeden Raum ins rechte Licht.

Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth / Bislohe
Buslinie 179 - Haltestelle Bislohe-Nordring

☎ (09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag: 09 bis 18 Uhr
Samstag: 09 bis 16 Uhr

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

www.gebrauchtwarenhof.de



Hauptsponsor

KarstadtQuelle
Versicherungen



ALLE FÜR'S KLEEBLATT!





16.11.2008 · 14.00 UHR
IM SPORTPARK RONHOF

TICKET-HOTLINE 01805 77 84 48 | www.greuther-fuerth.de



infra-Sponsoring in Sachen Sicherheit

Bereits zum dritten Mal und zur Freude der Verkehrswacht Fürth hat infra-Chef Hans Partheimüller vor dem Cadolzheimer Rathaus Schutzwesten für die ortsansässigen Schulweghelfer übergeben. In der Gemeinde gibt es rund 25 Erwachsene, die ehrenamtlich an drei Knotenpunkten den Weg zur Schule sichern. Voraussetzung dafür ist eine Unterweisung durch die Verkehrserzieher der Polizeiinspektion Zirndorf, Polizeihauptkommissar Herbert Hartl und Polizeihauptmeister Bernd Klaski. Die gespendeten Schutzüberwürfe in signalgelb sind mit den Logos der infra und der Verkehrswacht auf dem Rücken versehen, entsprechen der Europanorm DIN EN 471 und wurden dringend benötigt.

Projektinitiator der Verkehrswacht, Rudolf Huber, und die ehrenamtlichen Helfer begutachteten die neuen Westen. Das Urteil fiel positiv aus. „Jetzt kann man uns endlich schon aus weiter Ferne gut erkennen“, resümierte die Gruppe der an der Grundschule Cadolzburg aktiven Eltern. Der infra ist es nach den Worten des Geschäftsführers ein großes Anliegen, mit diesem Engage-



- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

www.infra-fuerth.de

ment für mehr Sicherheit auf dem Schulweg zu sorgen. Der spezielle Dank Partheimüllers galt den Schulweghelferinnen und -helfern, die sich Tag für Tag mit mindestens zwei Problemen konfrontiert sehen: zum Teil beeinflussen extreme Witterungsverhältnisse wie Regen, Sturm oder Schneefall den Einsatz und die Sicht- und Sicherheitsverhältnisse. Zum anderen stellt das immer dichter werdende Verkehrsaufkommen nicht nur für die Schulkinder, sondern auch für die Schulwegdienste eine permanente Gefährdung dar. Der infra-Chef freute sich, mit den neuen Schutzwesten ein Stück dazu beizutragen, dieses Risiko zu minimieren. ■

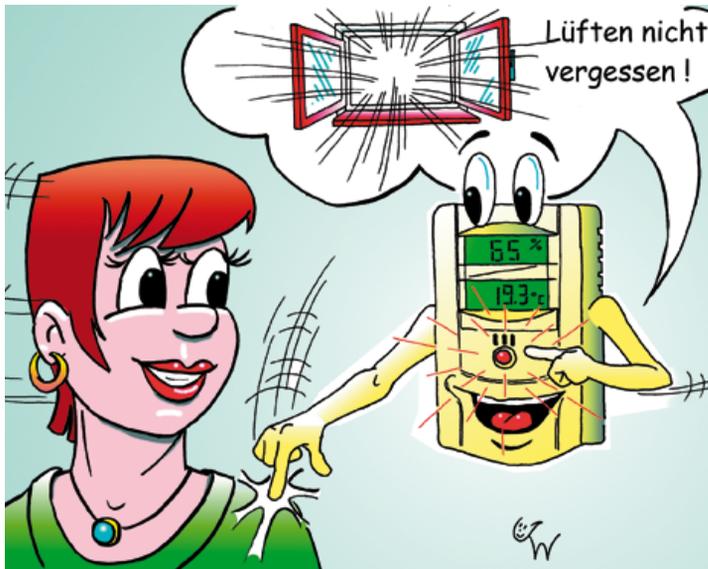


Foto: infra

Die infra fürth gmbh hat den Schulweghelfern in Cadolzburg neue Schutzwesten überreicht.



Die infra informiert: Richtiges Lüften



In jeder Wohnung sind Stockflecken und Schimmelpilze unangenehme Gäste, meist verursacht durch falsches Lüften. Um sie zu vermeiden, rät die infra, sogenannte Wohnklima-Überwachungsgeräte aufzustellen. Damit schützt man Wohngebäude nicht nur vor Taupunktunterschreitung und Schwitzwasserbildung, sondern reduziert auch die Heizkosten, die ohne Klimakontrolle oft unnötig hoch ausfallen.

Ein Wohnklima-Überwachungsgerät zeigt nicht nur permanent die Raumtemperatur und die relative Luftfeuchte an, sondern erinnert mit einer roten, blinkenden Leuchtdiode daran, dass 60 Prozent relative Luftfeuchte überschritten wurden und nun gelüftet werden muss. Sinkt die Raumfeuchte wieder unter 60 Prozent, erlischt das Blinklicht wieder.

Ob Miet- oder Eigentumswohnung, ob Einfamilienhaus oder Villa: Die Wohnklimakontrolle bietet nach Auskunft von den En-

ergieexperten der infra folgenden großen Nutzen:

- **Optimaler Einsatz der Heizenergie!** So wenig wie möglich, soviel wie nötig.
- **Keine Feuchteschäden durch Schwitzwasserbildung!** Keine Taupunktunterschreitung durch zu hohe Luftfeuchtigkeit und somit keine Sporenbildung und Stockflecken an der Wand.
- **Keine Gesundheitsschäden durch Schimmelpilzbildung!** Dieser kann sich erst gar nicht entwickeln.

Der Technische Kundendienst der infra verleiht zur Überwachung des Wohnklimas kostenlos handliche Geräte. Da es in Problemräumen aber besser ist, permanent die Raumtemperatur und die relative Luftfeuchte zu beobachten, können diese Geräte auch an der Leyher Straße 69 im Kundenzentrum für 24,99 Euro, brutto, gekauft werden. Unter Telefon 9704-323 gibt es erste Informationen.



Verlust eines Betriebsausweises

Die infra fürth gmbh meldet den Verlust des mit Lichtbild versehenen Betriebsausweises Nummer 250, ausgestellt auf den Namen Peter Schmidt mit der Berufsbezeichnung Schlosser. Dieser Betriebsausweis wird hiermit für ungültig erklärt. Gleichzeitig weist die infra darauf hin, dass sich alle Mitarbei-

terinnen und Mitarbeiter stets ausweisen können. Sollten sich Bürger unsicher sein, ob wirklich jemand von der infra vor der Türe steht, sollte unbedingt der Ausweis verlangt werden. Auch Anzeigen und Post des Unternehmens sind stets mit dem infra-Firmenlogo gekennzeichnet.

GREUTHER TEELADEN

Qualität im Fabrikverkauf

Das wahre Vitaminwunder

Kostenlose Teeprobe für Sie! Anzeige mitbringen und einlösen

Erkältung war gestern – jetzt kommt die Hagebutte. Das rote Vitaminwunder gibt es jetzt bei uns: als Schale für vielfältige Anwendungen (Rezepte bei uns) und als frisch-fruchtiger Früchtetee.

Mehr über Tee, Gewürze und die Kraft der Kräuter entdecken Sie in Ihrem Greuther Teeladen!

Greuther Teeladen, der Fabrikverkauf von Martin Bauer in Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth.

Martin Bauer

Tee-Infoline: 09163 88-555 www.greuther-teeladen.de

StadtZEITUNGspezial

UNSER NÄCHSTES THEMA → RUUFEN SIE UNS UNTER TEL. 766 714 40 AN!

ALTSTADT WEIHNACHT

NEUES & BEWÄHRTES AUS DER ALTSTADT



ANZEIGENSCHLUSS 11. NOV. DRUCKUNTERLAGEN 13. NOV. ERSCHEINUNGSTAG 19. NOV.

Fürth StadtZEITUNG



Downloads für Anzeigenkunden:

- Mediadaten
- Anzeigenauftrag
- Kleinanzeigenauftrag

Die komplette StadtZEITUNG auch im Internet – alle Infos, alle Termine, alle Ausschreibungen brandaktuell zum Herunterladen und Durchblättern.

www.fuerth.de/stadtzeitung



Kleinanzeigen

Stellenangebote

Neben- oder hauptberuflich
job.ernaehrung.plus.de

Fam. Unternehmen sucht neben-, hauptberuflich zuverl. & ehrl. Mitarb. Tel.: 74 60 40

Kaufe & Verkaufe

Verkaufe einfaches Trimmer mit Trepp-Stepper u. Damenrad 26 Zoll, 3-Gang, silber. Tel.: 810 87 00

Verkaufe Fiat Punto Sonderedition „cult“ schwarz, 44 KW, Bauj. 4/99, 112 000 Km, 3-trg., TÜV/AU/2010, unfallfrei, Scheckheft gepflegt, Klima, ZV, SR neu auf Alufelgen, 2 200 € VB. Tel.: 0177/479 48 81

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/494 95 71

Gesundheit, Wellness & Sport

Effiziente SHIATSU-Behandlungen durch erfahrene Heilpraktikerin, Shiatsu Praxis Vera Smitt, Friedenstr. 10, 90765 Fürth, Tel.: 71 80 51, www.shiatsu-fuerth.de

!!! Wir sind umgezogen !!!! Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel. 756 71 66

„Fürth wird schlank“ neue Kurse ab 7. Oktober. Kosten: 60,- Euro für 12 Wochen. Info unter: Ang. Kriegbaum Tel: 015 77/ 471 11 23

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

Systemische Aufstellungen Privat & Business, www.zentrum-mensch.info. Tel.: 767 09 13

Neu: Vorkindergarten-Gruppe Eltern/Kind 1-3 Jahre, ab 13. November 2008, donnerstags 10.30-11.15 Uhr; Turnen und Leichtathletik ab 6 Jahre, montags 17-18.30 Uhr; Aerobic dienstags 15.45-16.30 Uhr. Sport, Spiel, Spaß im Sportzentrum Kronacher Straße 140. Die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth – einfach besser! Info Tel.: 75 71 18

Wellness- und Gesundheitssport! Qigong/Neue Energie, Aerobic/Pilates, Skigymnastik/Fit durch den Winter, Sportzentrum Kronacher Straße 140. Die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth. Tut mir gut. Info Tel. 75 71 18

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65

!!! Wir sind umgezogen !!!! Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel. 756 71 66

Kosmetikpraxis Jutta Hacker – ganzheitl. Behandlungen und med. Fußpflege – Geschenkgutscheine – In der Berten 42 (nahe Fürther-Mare), Tel.: 733 03 63

Medizinisches Qi Gong – „Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit“ www.medical-qigong.de

Über den Körper die Seele heilen, Hilfe bei körperl. u. seelischen Krisen m. biodynamischer Körper- u. Psychotherapie nach G. Boyesen. Monika Lehnert, Tel.: 975 90 99, Praxis Hopfenscheune

!!! Wir sind umgezogen !!!! Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel. 756 71 66

Einzelwimpernverlängerung – neue Technologie aus USA, schöne Wimpern, perfektes Aussehen; Kosmetik R. Becker, Tel.: 600 38 40

Unterricht

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel. 0911/77 14 96

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15-19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30-20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Der bunte Töpferladen in der Gustavstr. 6 bietet Tages- und Abendkurse in Töpferei. Mutter-Kind- und Geburtstagstöpferei, Gestaltung von Mosaiken. Info u. Termine Tel.: 739 59 99

Qualifizierte und erfolgreiche Nachhilfe: Ausgebildeter Gymnasiallehrer, unterrichtserfahren, geduldig, erteilt Nachhilfe in Mathematik, Physik und Chemie für alle Klassen der Haupt- und Realschule und des Gymnasiums (auch der Kollegstufe). Prüfungsvorbereitung für den Qualifizierenden Hauptschulabschluss und das Abitur. Tel.: 7540237

Hilfe-kommt.de
www.Hilfe-kommt.de
Seniorenhilfe in Haus und Garten
· Heimwerkernotdienst ·
Hausmeisterdienst · Entrümpeln
Fa. Freiberg - Fürth
☎ 0911-723 45 42
Mobil 0170-886 3 886

Büromitarbeiter/in
ab sofort gesucht
Telefon, Empfang, MS Office,
Mo-Do 13-17 Uhr, SV-pflichtig

WITTCHEN
Gebäudedienste
www.a-wittchen.de
Kreuzstraße 5 · 90762 Fürth
Tel. 0911-766 37-200

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck · Goldmünzen · Goldbarren · Golduhren · Zahngold · Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld -
und das seit über 30 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · ☐ Weisser Turm

Stadt Fürth

Sie sind sportlich, teamfähig und zuverlässig, psychisch belastbar, haben praktisches Geschick und möchten Ihren Beitrag für das Wohl und die Sicherheit unserer Bevölkerung leisten? Dann sind Sie bei uns richtig!

www.fuerth.de

Die Stadt Fürth sucht zum 1. Juni 2009 voraussichtlich

4 Beamtennachwuchskräfte für eine Ausbildung im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst

Wir erwarten, dass Sie

- mindestens einen erfolgreichen Hauptschulabschluss besitzen,
- eine für den feuerwehrtechnischen Dienst förderliche Berufsausbildung abgeschlossen haben,
- die Fahrerlaubnis der Klasse B (früher Klasse 3) besitzen,
- das deutsche Schwimmabzeichen (Bronze) oder einen Nachweis vergleichbarer Leistungen (200 Meter Schwimmen in höchstens 7 Minuten) besitzen,
- die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union haben,
- Ihren Wohnsitz im Funkverkehrskreis der Berufsfeuerwehr Fürth (Stadtgebiet Fürth oder max. 20 km Entfernung Luftlinie zur Feuerwache) haben bzw. die Bereitschaft besitzen, bis zum 1. Juni 2009 in den Funkverkehrskreis umzuziehen und
- die allgemeinen beamtenrechtlichen Voraussetzungen erfüllen,
- für den Feuerwehrdienst uneingeschränkt tauglich sind,
- über ein gutes Sehvermögen verfügen (ohne Sehhilfe mind. 80 % auf dem einen und mind. 60 % auf dem anderen Auge),
- körperlich voll einsatzfähig sind und
- eine Körpergröße von mind. 165 cm haben.

Bewerber/innen, die die Voraussetzungen erfüllen, werden zu einem dreiteiligen Einstellungsverfahren eingeladen, welches voraussichtlich am 24. Januar 2009 (Sportprüfung), 31. Januar 2009 (praktische Prüfung) und 7. Februar 2009 (schriftliche Prüfung) durchgeführt wird. Das Bestehen aller drei Prüfungen ist Einstellungs Voraussetzung, begründet jedoch keinen Anspruch auf Einstellung. Die nach Rangliste in die engere Wahl kommenden Bewerber/innen werden zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen.

Wir bieten Ihnen

- eine anspruchsvolle und fundierte 9-monatige Ausbildung im Beamtenverhältnis auf Widerruf in allen Einsatzbereichen des Feuerwehrdienstes sowie eine Ausbildung zur/zum Rettungssanitäter/in (der Grundausbildungslehrgang findet am Standort Fürth statt),
- berufliche Aufstiegsmöglichkeiten,
- interessante und vielseitige Einsatzgebiete in der Berufsfeuerwehr einer modernen Großstadt,
- Arbeiten in einem hoch motivierten, funktionierenden Team und
- vergünstigte Nutzung des öffentlichen Personennahverkehrs durch Job-Ticket.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, bewerben Sie sich bitte **5. Dezember 2008** beim **Personal- und Organisationsamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth** insbesondere mit folgenden Unterlagen:

- Lebenslauf (mit Angabe von Staatsangehörigkeit und Körpergröße),
- Zeugnisanzeigen (Schulabschluss, Berufsausbildung),
- Kopie der Fahrerlaubnis,
- Sehfähigkeitsnachweis (ausgestellt vom Augenarzt oder Augenoptiker) mit Angaben der individuellen Sehleistung ohne Sehhilfe in Prozent für beide Augen,
- Schwimmabzeichen bzw. entsprechender Leistungsnachweis,
- (sofern Sie noch außerhalb des Funkverkehrskreises wohnen,) eine eigenhändig unterschriebene Bereitschaftserklärung zum Wohnsitzwechsel.

Bitte senden Sie nur Kopien Ihrer Unterlagen, da die Bewerbungsunterlagen nicht zurückgesandt werden können. Wenn Sie sich per E-Mail bewerben möchten, können Sie dies gerne unter poa@fuerth.de tun. Ein aktuelles Führungszeugnis wird von Bewerber/innen, die in die engere Wahl gekommen sind, gesondert angefordert.

Ausführliche Informationen über die Stadt Fürth erhalten Sie im Internet unter www.fuerth.de sowie zur Ausbildung bei der Berufsfeuerwehr Fürth unter www.feuerwehr-fuerth.org. Hier finden Sie auch detaillierte Informationen zum Einstellungsverfahren, eine Skizze des Funkverkehrskreises sowie eine vorbereitete Erklärung zur Wohnsitznahme. Für persönliche Auskünfte steht Ihnen die Berufsfeuerwehr Fürth unter Tel. 0911/97 77 10 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit.



Die Stadt Fürth stellt ein zum **1. September 2009**

Berufspraktikantinnen/-praktikanten sowie **Praktikantinnen und Praktikanten für das Sozialpädagogische Seminar I und II (SPS I und II) für den Beruf der Erzieherin/des Erziehers.**

Bewerbungen mit Lebenslauf und Jahreszeugnis des zuletzt abgeschlossenen Ausbildungsabschnitts einer Fachakademie für Sozialpädagogik bzw. für Praktikantinnen/Praktikanten für das Sozialpädagogische Seminar I und II das Jahreszeugnis der zuletzt abgeschlossenen allgemeinbildenden Schule, sind bis **1. Dezember 2008** an die Stadt Fürth, Personal- und Organisationsamt/Arbn/PE, 90744 Fürth, zu richten. Für Rückfragen steht Frau Siefert unter der Rufnummer (0911) 974-1543 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de



Die Stadt Fürth sucht für ihre **Gebäudewirtschaft** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

Sachbearbeiter/in Elektrotechnik für Stark- und Schwachstromanlagen

zur Besetzung einer nach EGr 9 TVöD bewerteten Vollzeitstelle.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere den technischen Gebäudeunterhalt mit der Bearbeitung von Jahresausschreibungen, Vergabe von Bauaufträgen, Bauüberwachung und -abrechnung, die Bearbeitung von Wartungs- und TÜV-Verträgen sowie die Planung von Neu- und Umbauten.

Bewerbungsvoraussetzung ist eine abgeschlossene Ausbildung als Meisterin/Meister bzw. Technikerin/Techniker der Fachrichtung Elektrotechnik, Starkstrom-/Schwachstromanlagen, die Tauglichkeit für die Arbeit an Bildschirmgeräten sowie die Fahrerlaubnis der Klasse B.

Wir erwarten von Ihnen:

- einschlägige Berufserfahrung
- Kenntnisse in einschlägigen Vorschriften der DIN/VDE, VOB und EDV-Kenntnisse in Excel, Word, Ausschreibungs- und Zeichnungsprogrammen
- Belastbarkeit und freundliches, sicheres Auftreten
- Durchsetzungsvermögen und Teamfähigkeit

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **19. November 2008** an die Stadt Fürth, Personal- und Organisationsamt, Arbn/PE, 90744 Fürth, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden. Für Rückfragen steht Herr Krause von der Gebäudewirtschaft Fürth unter der Rufnummer 0911/974-3430 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de



Im **Bürgermeister- und Presseamt** der Stadt Fürth ist voraussichtlich ab **1. Januar 2009** die nach EGr 10 TVöD bewertete (Teilzeit-)Stelle einer/eines

journalistischen Mitarbeiterin/Mitarbeiters

mit 25 Wochenarbeitsstunden zu besetzen.

Sie unterstützen die Pressesprecherin und den Internetbeauftragten im Bürgermeister- und Presseamt bei der täglich anfallenden Presse- und Öffentlichkeitsarbeit. Sie erstellen Presseeinladungen und -unterlagen, organisieren Pressekonferenzen selbstständig und schreiben Artikel für die Stadtzeitung und den städtischen Internetauftritt. Des Weiteren verfassen Sie Reden und Grußworte für die städtischen Repräsentantinnen und Repräsentanten.

Wir erwarten

- eine journalistische Ausbildung und/oder einschlägige Berufserfahrung
- Teamfähigkeit
- hohe Belastbarkeit und Flexibilität
- hervorragende Ausdrucksfähigkeit in Wort und Schrift
- die Bereitschaft zum Dienst auch außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeit
- Kenntnisse in der digitalen Fotografie
- Kompetenz in den einschlägigen DV-Anwendungen
- Tauglichkeit für die Arbeit an Bildschirmgeräten

Bewerbungen werden bis **14. November 2008** an die Stadt Fürth, Personal- und Organisationsamt, Arbn/PE, 90744 Fürth, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden. Auskunft erteilt Pressesprecherin Susanne Kramer unter der Rufnummer 0911/974-1200.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de



» Fortsetzung von Seite 43 »
Kleinanzeigen

Nachhilfe, individuell u. günstig! Ab 15. Nov.: Vokabeltrainingskurs, Tel.: 787 44 74, www.nachhilfeschule-fuerth.de

Die Malwerkstatt in der Gustavstr. 6 bietet Tages-/Abendkurse in Malen auf Keilrahmen, Mutter-Kind und Geburtstagsmalen an. Auftragsmalerei. Info u. Termine Tel.: 739 59 99

Verschiedenes

Verschenken Sie doch einen Mosaik-Workshop bei der Künstlerin Iris Rauh zu Weihnachten. Geschenkgutscheine für 150 € erhältlich. Nä. Termine 2009 für ein Kreativ-Wochenende am Grünen Markt: 14./15.März, 21./22.März und 11./12.April. Infos + Anmeldung unter www.mosaikgestaltung.de und Tel.: 74 76 33. Ich freue mich auf Sie!

Schmuck-Schnellreparatur-Service vom Fachmann, OHESSA Fürth Königstraße 77, immer Mi, Do, Fr von 11 - 18 Uhr.

12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

Verwöhnpaket – Wo? Dauerwelle + Schnitt + Frisur, gefönt oder gewickelt 49,50 €. Salon Rössner, Fürth, Königstraße 50, Tel.: 77 11 60. Behindertengerechter Zugang in den Salon

Faszination Bogenschießen, ab sofort Bogenschießseminare, Erlebnis Tipi für Groß und Klein, geistige Freiheit durch Meditation, positives Umfeld schaffen durch spezielle Räucherungen von Wohn-/Geschäftsräumen! Event für Fam./Betriebsfeiern. Ptan Cante, Königsstr. 23, Fürth. Tel. 375 75 69.

Annahme von biologischer Teppichwäsche, Polstermöbel-Teppichbodenreinigung, Teppichreparatur. Günstig, kompetent. Ohne Anfahrtskosten! Tel.: 3757569.

Handstrickmodelle exklusiv gefertigt nach Ihren Wünschen, professionell und preiswert. Schmidt Tel.: 60 89 96

Einladung zum Kosmetiktag mit Widmer am Montag, 24.11.08. Bitte lassen Sie sich vormerken in der Ronhof-Apotheke Tel.: 79 07 70

» Fortsetzung auf Seite 45 »



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am **19. November 2008**.

u.a. mit diesen Themen:

- Baumstatistik vorgelegt
- Infos zum Weihnachtsmarkt

Anzeigenschluss 11. November
Kleinanzeigenschluss 12. November
12 Uhr

[StadtZEITUNGspezial]

Altstadtweihnacht

Erscheinungstag 19. November
Anzeigenschluss 11. November

Lebens[T]räume

Erscheinungstag 3. Dezember
Anzeigenschluss 25. November

Themen:

- Mietrecht: Nebenkosten & Co.
- Heizen und Lüften im Winter
- Handwerksbetrieb vorgestellt
- Neue Bauvorhaben in Fürth



Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Birgit Gaßner, Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage: 65.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: 24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck: Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/96 98 10

Layout und Anzeigen:

design department fürth, Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de
Von design department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.



»» Fortsetzung von Seite 44 »»
Kleinanzeigen

Entwicklungsbegleitung bei Übergängen und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S, zur Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 Uhr: Kennen lernen und Experimentieren mit der heilsamen Methode Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte Dynamiken aufspüren und erfolgreich lösen durch Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit mit Einzelnen, Paaren und Familien. Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 749 86 52

Geschäftsempfehlungen

Grafische Arbeiten persönlich und individuell. Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder möchten einen bereits bestehenden auffrischen? Dann rufen Sie mich unter Tel. 362664 an oder per E-Mail: info@TanjaRose.de

Ich biete Hilfsdienste an: Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert.

Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Hilfe bei Scheidung: Scheidungsfolgen kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin S. Helmling. Tel.: 99 96 80 90

Von Frau zu Frau, rund um den PC biete ich kompetente Hilfe, Beratung, Schulung. Tel.: 971 20 34

Büroservice-Herold.de, speziell für Existenzgründer, Handwerker, kleine und mittelständische Betriebe. Tel.: 92 31 84 38

Schuldnerberatung – fachkundige Hilfe bei Verbraucher- und Regelsolvenz RAe Dr. Maeder & Partner, Fürth, Tel.: 78 07 80

Ihr Friseur in der Südstadt Friseurladen Edith Reimann, Flößaustr. 89, Tel.: 71 34 25

Druckaufträge aller Art. Herstellung der Vorlagen, Druckabwicklung, Lieferung. Visitenkarten, Flyer, Broschüren, Bücher etc. Gestaltung, Internetseiten, Illustrationen, Fotos, Anzeigen, Text. Tel. 77 70 09 oder info@hhvogel.de. ■

*** **Skibazar** ***
ALLES FÜR DEN WINTERSPORT
Samstag 8.11. Annahme 11-16 Uhr
Sonntag 9.11. Verkauf 9-12 Uhr
SPORTZENTRUM TV FÜRTH 1860
Coubertinstraße 9-11

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

 **Ute's Hundesalon**
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Webasto
Feel the drive

Standheizung. Willkommen im warmen Auto.



Komfort • Sicherheit • Umwelt- und Motorschonung

www.standheizung.de

Wir beraten Sie gerne!

FUCHS GmbH
90763 Fürth
Georg-Benda-Str. 7
Tel. 0911/7849081




Freiberufliche Telefoninterviewer (m/w)

Job-Profil: Deutschlands Marktforschungsinstitut Nummer 1 sucht für das **GfK CATI Telefonstudio** in Nürnberg (Computer Assisted Telephone Interviewing, also computerunterstützte Telefoninterviews) noch ambitionierte und begeisterte Telefoninterviewer (m/w) für die Durchführung von Marktforschungsstudien!

Ihr Profil: Das bringen Sie mit:

- Lächeln, das man hört
- Dialekt- und akzentfreies Deutsch
- Freude am Vorlesen
- Verlässlichkeit

Idealer Nebenverdienst bei freier Zeiteinteilung und einer flexiblen Honorierung!

GfK AG
CATI Telefonstudio
Stichwort: VSR/Nürnberg
Fürtherstraße 212
90429 Nürnberg

oder E-Mail: betreuer@gfk.com

Haben Sie noch Fragen: Bitte rufen Sie uns kostenlos an – Telefon: 0800 101 63 56

Wir freuen uns auf Ihre Kurz-Bewerbung!

Your Chance to Grow! GfK. Growth from Knowledge.

Meeehr Schönes fürs Fest



Meeehr „Weihnachten“ unter: www.meeehr.com/weihnachten



Geschenkidee I:

Geschenkidee II:

Geschenkidee III:

Präsent-Korb
von Flamme Möbel.
Sie bestimmen den Betrag.
ab
25,-

Geschenk-Gutschein
von Flamme Möbel.
Sie bestimmen den Betrag.

Kochkurse
bei Flamme machen Spaß und sind für jeden erschwinglich. Ob allein oder mit Freunden.

Die aktuellen Kurse unter: www.meeehr.com

Premium Partner
der SpVgg
Greuther Fürth



Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Mehr für wenig

Alles Abholpreise. Solange der Vorrat reicht.

Flamme®

www.meeehr.com **MÖBEL**